Sociedade Hans-Staden-Archivo
z.Hd.Dr.Fouquet
r.B.de Itap.120/4./s:416

Einzelpreis 500 Reis

# Deutscher Morgen

Aurora Allemã

Herausgeber: E. Sommer

Erscheint wöchentlich

Folge 32 | São Paulo, 11. August 1939 | 8. Jahrgang

Schriftleitung, Verwaltung und Druckerei: Rua Victoria 200 — Fernruf: 4-3393, Caixa postal 2256 — São Paulo. — Zuschriften nicht an Einzelpersonen, sondern nur an die Verwaltung. — Bezugsgebühr: halbjährlich 10$000, ganzjährig 20$000, für Deutschland und die Weltpostvereinsländer 7 Mark

## A Fé Politica

**Subsidio para o importante capitulo das relações de Estado para Estado**

Quando falhar a linguagem, quando suas palavras mais exhaustivas não mais conseguirem dar expressão aos nossos pensamentos, eis que entra em acção a fé. Não existe definição para o termo fé. A fé é um apanagio de todos os homens de caracter firme. Ella representa as energias dc nossa vida que não permittem que desesperemos ante a contingencialidade do mundo circumjacente. A fé é o valor que „paira acima de toda razão". Comtudo, não representa, de forma alguma, um privilegio da religião; abriga-se, antes, na alma de todo ser humano, cuja concepção do universo se eleve acima de uma vida vegetativa e da usufruição commoda.

Na época contemporanea, a fé se tornou tambem o fundamento mais solido da conformação politica dos povos. Sua existencia está provada, não ha duvida, tambem na historia dos seculos e millenios decorridos; todavia, só na éra actual, em que os povos aprendem a trilhar, conscientemente, seu caminho, numa rejeição clara da conglobação internacional, é que se reconheceu o poder intangivel das idéas ordenadas no dominio da fé e no campo politico. Todas as nações de tendencias ascendentes confirmam esta lei, tanto que os respectivos governos lhe conferem sua efficiencia através de disposições judiciosas.

E' sabido, que um commercio florescente e uma economia salutar, que enormes riquezas do solo a sub-solo, que vastos territorios e mesmo caixas fortes repletas de ouro estão longe de representar uma segurança eterna para o patrimonio indestructivel de um paiz. Do que podemos estar compenetrados, porém, é do unico valor immutavel, permanente, representado pelo povo laborioso. Os sustentaculos da nação não encontramos nos donos de belchiors, nos accionistas e bolsistas. Não. Desde que vem sendo escripta a historia da humanidade, as columnas de todos os imperios florescentes têm sido os lavradores arraigados ao solo, os operarios, os cidadãos productivos e prestantes. Todos aquelles que cumprem seu dever, não na pratica do egoismo gadanhador, mas com as vistas voltadas para o bem geral do povo e da Patria, pertencem ao vasto circulo dos sinceros servidores da nação.

Tão verdadeira e comprovada quanto é esta constatação, tão ingenua é, por outro lado, a opinião de que se póde ditar ordens ao credo politico. Só ideaes elevados é que conseguem despertar entusiasmo. Quem os simular, ver-se-á logo relegado, sem proselytos. Pois a fé e a fidelidade andam de mãos dadas. Seu objectivo é o mesmo. Quem não tiver capacidade para acreditar, tambem não saberá ser fiel, e viceversa. Porisso, não se póde destacar do mundo de concepções politicas de um homem nenhuma idéa idealmente ancorada no seu peito para trocal-a por um fardo de algodão ou uma sacca de café, como si se tratasse de uma permuta de ordem material. Póde ser que o exemplo seja exaggerado, entretanto é o que mais se approxima da realidade.

Quantas vezes não se dirá ao allemão no estrangeiro e quantas vezes se terá assegurado aos allemães no proprio Reich, que bastaria se abjurassem sua actual concepção universal politica — o nacional-socialismo — afim de obterem tudo quanto desejassem. Quem é que se admirará ainda, se todo sentimento honesto se insurgir contra taes conjecturas.

E restará sempre apenas uma resposta, isto é, que a politica não é meramente um assumpto da attribuição de diplomatas tacticamente espertos, mas sim um assumpto ao alcance de todas as pessoas de caracter que se interessam pelas boas e sinceras relações amistosas entre os povos. Presuppõe-se ahi, naturalmente, o respeito pela peculiaridade innata de um e de outro povo. Os feitos no terreno cultural e as contribuições para a evolução civilisadora deveriam constituir a escala para a aferição da estima reciproca.

Nos dias que correm, a gente se compraz em surgir no plano com suspeitas de toda natureza. E' precisamente no sector da imprensa que se aprecia a sensação por amor ao negocio. Isso deve ser duplamente deplorado, porquanto é justamente o jornalista guiado por um elevado senso da responsabilidade que exerce uma influencia determinante sobre o raciocinio politico dos seus coevos. Todavia, o perigo da inexistencia de uma comprehensão da realidade é tanto maior em vastas parcellas do povo, quanto menos o proprio redactor-chefe dér expressão á sua convicção honesta, limitando-se a encabeçar de titulos garrafaes os telegrammas que lhe são fornecidos de boa vontade pelos homens dos bastidores, elementos anonymos a serviço de agencias de informações internacionaes financialmente poderosas. Ahi não se fala em fé e responsabilidade, porém apenas das ultimas negociações em torno de pactos e de conversações entre estados maiores. Levanta-se alarido guerreiro, tamborilando sobre o papel. Não se lê ahi, que, emquanto algumas poucas nações, como a Inglaterra e a França, dispõem de immensuraveis imperios e riquezas, a Allemanha não possue sequer uma colonia e se vê obrigada a alimentar 140 pessoas por kilometro quadrado. Ouvem-se ahi só cousas boas sobre os adversarios do Reich e só cousas más sobre a Allemanha e seus amigos. Não ha necessidade que assim seja. Neste particular, acha-se reservada á imprensa ainda uma importante tarefa educadora.

Os povos possuem suas distincções. Johann Gottfried Herder, natural da Prussia Oriental, precursor de Gocthe e um dos homens mais clarividentes de sua época, já escrevia, ha 170 annos: „Nenhum homem, nenhum paiz, nenhum povo, nenhuma historia do povo, nenhum Estado são parecidos com outro homem, outro paiz, outro povo; conseguintemente, tambem não existe paridade entre o que elles possuem de verdadeiro, bello e bom." Esta sentença deveria ser conhecida de todo aquelle que admitte que se possa regular as relações de Estado para Estado, firmado em artigos e paragraphos redigidos nos gabinetes, e fazer a bel prazer, experimentações com predicados e valores que têm suas raizes na alma do individuo e que são inalienaveis.

Amanhã, sabbado, o senhor Dr. Cyro de Freitas Valle, que acaba de ser nomeado embaixador do Brasil em Berlim, parte no „Cap Arcona" com destino á Allemanha. Vae assumir seu cargo cheio de responsabilidades, não, porém, sem antes haver examinado a fundo todas as questões referentes ás relações entre os dous Estados brasileiro e allemão. Como se sabe, elle visitou tambem o Rio Grande do Sul e Santa Catharina, expressamente para alli colher impressões e estudar as medidas tomadas para a nacionalisação naquelles Estados sulinos.

O senhor Dr. Cyro de Freitas Valle possue renome como um dos homens mais experimentados e componentes em assumptos politicos no Brasil.

Tambem o embaixador allemão, senhor Dr. Pruefer, recentemente nomeado, deverá chegar, dentro das proximas semanas, afim de ocupar seu posto, de modo que as Embaixadas, ha mais de um anno acephalas, nas duas capitaes reiniciarão seu trabalho, fieis a todas as boas tradições.

Os allemães domiciliados no Brasil fazem votos por que o novo embaixador brasileiro em Berlim produza uma obra extremamente feliz, e acompanham o novo representante do Reich no Brasil com os mesmos desejos.

Entre o Reich e o Brasil não existem litigios, nem tensões que possam redundar em guerra. Aquillo que boateiros de má catadura assoalham por ahi não merece attenção. O que continuará a ser de importancia são as relações firmadas no respeito mutuo. O grande capitulo da retromigração allemã é assumpto que não entra nestas cogitações. Ella não representa nenhuma questão de ordem politica actual, porém a rectificação de um centenar erro visual da historia germanica.

*ep.*

## Vom politischen Glauben

**Zum wichtigen Kapitel der zwischenstaatlichen Beziehungen**

Wenn die Sprache versagt, wenn ihre erschöpfendsten Worte unseren Gedanken keinen Ausdruck mehr leihen können, dann tritt der Glaube in sein Recht. Es gibt für den Begriff Glauben keine Erklärung. Er ist allen charakterfesten Menschen eigen. Er bildet jene Kraft unseres Lebens, die uns nicht an der Unzulänglichkeit der Umwelt verzweifeln lässt. Glaube ist jener Wert, der „höher steht als alle Vernunft". Dabei ist er keineswegs ein Pachtgebiet der Religion, sondern ruht in der Seele jedes Menschen, dessen Weltanschauung sich über ein vegetierendes Triebleben und ein bequemes Nutzniessertum erhebt.

Der Glaube ist in unserer Zeit auch das härteste Fundament für die politische Ausrichtung der Völker geworden. Er ist gewiss ebenso in der Geschichte vergangener Jahrhunderte und Jahrtausende nachzuweisen, aber erst heute, da überall die Völker bewusst in klarer Ablehnung der internationalen Vermassung ihre Wege gehen lernen, wurde die unantastbare Macht der geordneten politisch-gläubigen Gedanken erkannt. Alle emporstrebenden Nationen bejahen dieses Gesetz, ihre Regierungen geben ihm durch kluge Bestimmungen Wirkungskraft.

Man weiss, dass ein blühender Handel und eine gesunde Wirtschaft, dass ungeheure Bodenschätze, riesige Gebiete oder gar goldgefüllte Banktresors noch längst nicht ewige Sicherheiten für den unzerstörbaren Reichtum eines Landes darstellen. Wohl aber ist man vom allein beständigen Wert des schaffenden Volkes überzeugt. Die Träger der Nation sind nicht Kramwarenhändler, Aktienbesitzer und Börsenspekulanten. Nein, solange die Menschheit Geschichte schreibt, waren die Säulen aller blühenden Reiche die bodenverwurzelten Bauern, die Arbeiter, die produktiven, einsatzbereiten Bürger. Alle, die nicht in raffendem Eigennutz, sondern im Blick auf das Gesamtwohl von Volk und Vaterland ihre Pflicht erfüllen, gehören zum grossen Kreis der aufrichtigen Diener der Nation.

So wahr und erprobt diese Feststellung ist, so einfältig ist andererseits die Meinung, dass man den politischen Glauben befehlen kann. Nur hohe Ideale können Begeisterung wekken. Wer sie vortäuscht, wird bald ohne Gefolgschaft dastehen. Denn Glauben und Treue gehören zusammen. Sie streben dem gleichen Ziel zu. Wer nicht zu glauben vermag, kann auch nicht treu sein und umgekehrt gilt dasselbe. Man kann darum aus der politischen Vorstellungswelt eines Menschen keinen ideell verankerten Begriff heraustrennen und ihn gegen einen Ballen Baumwolle oder einen Sack Kaffee eintauschen, als ob es sich um ein materielles Tauschgeschäft handelt. Das Beispiel mag übertrieben erscheinen, aber es trifft die Wirklichkeit. Wie oft wird den Deutschen im Ausland wohl gesagt, wie oft hat man den Deutschen im Reich selbst bescheinigt, dass sie nur ihrer gegenwärtigen politischen Weltanschauung, dem Nationalsozialismus, abzuschwören brauchten, um alles zu erhalten, was sie wünschen. Wer will sich noch wundern, wenn sich jedes anständige Empfinden gegen solche Unterstellungen aufbäumt. Und es bleibt immer nur die eine Antwort, dass nämlich Politik nicht allein eine Angelegenheit taktisch schlauer Diplomaten, sondern aller Menschen mit Charakter ist, die an guten aufrichtigen freundschaftlichen Beziehungen zwischen den Völkern Anteil nehmen.

Voraussetzung muss natürlich die Achtung vor der naturbedingten Eigenart des einen und des anderen Volkes sein. Die kulturellen Leistungen, die Beiträge zur zivilisatorischen Entwicklung sollten Masstäbe der gegenseitigen Wertschätzung sein. Man ist in unseren Tagen nur zu gern mit Verdächtigungen aller Art auf dem Plan. Man liebt gerade im Pressewesen die Sensation um des Geschäftes willen. Das ist doppelt bedauerlich, da gerade der von einem hohen Verantwortungsbewusstsein geleitete Journalist einen bestimmenden Einfluss auf das politische Denken seiner Zeitgenossen nimmt.

Die Gefahr eines mangelnden Verständnisses für die Wirklichkeit ist aber in weiten Bevölkerungsteilen um so grösser, je weniger der Schriftleiter selbst seiner ehrlichen Ueberzeugung Ausdruck gibt, sondern jene Telegramme mit gewaltigen Ueberschriften versieht, welche ihm die anonymen Drahtzieher finanzkräftiger internationaler Nachrichtenstellen bereitwillig zustellen. Da ist dann nicht von Glauben und Verantwortung die Rede, sondern nur von den letzten Paktverhandlungen und Generalstabsbesprechungen. Da trommelt man Krieg auf dem Papier. Da liest man nicht, dass während einige wenige Nationen, wie England und Frankreich, über unermessliche Weltreiche und Reichtümer verfügen, Deutschland nicht eine Kolonie besitzt und 140 Menschen auf dem Quadratkilometer ernähren muss. Da vernimmt man über die Gegner des Reiches nur Gutes und über Deutschland und seine Freunde nur Schlechtes.

Das brauchte nicht so zu sein. Der Presse bleibt hier noch eine bedeutende erzieherische Aufgabe vorbehalten. Die Völker haben ihre Verschiedenheiten. Vor 170 Jahren bereits schrieb der Ostpreusse Johann Gottfried Herder, ein Vorläufer Goethes, einer der weitblickendsten Männer seiner Zeit: „Kein Mensch, kein Land, kein Volk, keine Geschichte des Volkes, kein Staat ist dem anderen gleich, folglich auch das Wahre, Schöne und Gute in ihnen nicht gleich." Diesen Satz sollte jeder kennen, der annimmt, dass man zwischenstaatliche Beziehungen mit den Paragraphen vom grünen Tisch her regelt und je nach Belieben mit Eigenschaften und Werten experimentiert, die in der Seele eines Menschen gründen und unveräusserlich sind.

An diesem Sonnabend (12. August) tritt der für Berlin neuernannte brasilianische Botschafter, Herr Dr. Cyro de Freitas Valle, mit der „Cap Arcona" seine Fahrt ins Reich an. Er begibt sich auf sein verantwortungsvolles Amt, nicht ohne vorher alle Fragen der zwischenstaatlichen Beziehungen gründlich geprüft zu haben. Er hat, wie bereits bekannt, auch die brasilianischen Südstaaten Santa Catharina und Rio Grande do Sul besonders besucht, um dort die Massnahmen und Eindrücke der Nationalisierung zu studieren. Herr Dr. Cyro de Freitas Valle gilt als einer der politisch ausserordentlich erfahrenen und befähigten Männer Brasiliens. Auch der für Rio de Janeiro neuernannte Botschafter des Reiches, Herr Dr. Prüfer, dürfte in den nächsten Wochen auf seinem Posten erscheinen, so dass dann die länger als ein Jahr verwaisten Botschaften in beiden Hauptstädten ihre Arbeit, treu allen guten Traditionen, aufnehmen werden. Die Deutschen in Brasilien wünschen dem neuen brasilianischen Botschafter in Berlin ein glückhaftes Schaffen und werden den neuen Reichsvertreter hierzulande mit denselben Wünschen begleiten. Zwischen dem Reich und Brasilien bestehen keine Streitfragen, keine kriegerischen Spannungen. Was üble Gerüchtemacher verbreiten, ist belanglos. Wichtig bleiben die von gegenseitiger Achtung erfüllten Beziehungen. Das grosse Kapitel der deutschen Rückwanderung steht auf einem anderen Blatt. Es stellt keine politische Tagesfrage, sondern die Korrektur einer jahrhundertealten Blickfälschung deutscher Geschichte dar.

ep.

## Aos nossos leitores e amigos

Com o presente numero 32, nosso hebdomadario „Aurora Allemã" passa, com o dar cumprimento ás novas disposições legaes pertinentes aos jornaes em lingua estrangeira, a ter nova apparencia. Embora a muitos leitores custe, a principio, habituarem-se á nova physionomia desta folha, com o tempo hão de reconhecer a necessidade da nova fórma. Reconhecerão, sobretudo, que nossa missão e nosso objectivo se orientarão, tambem no futuro, pelo pensamento claro de bem servir as optimas relações entre a Allemanha e o Brasil. Essas relações encontram sua base solida no respeito irrestricto das peculiaridades naturaes de ambos os paizes e de sua gente. E é só no reconhecimento dessa verdade que medrará através dos mares a amizade sincera. A «Aurora Allemã» empenha-se, dentro desta consciencia que ha oito annos lhe serve de norte, pela conquista da confiança de seus velhos e novos amigos.

## An unsere Leser und Freunde

Mit der vorliegenden Folge 32 bietet unsere Wochenzeitung „Deutscher Morgen" in Erfüllung der neuen Verfügung für Zeitungen in fremder Sprache ihren Lesern ein neues Gesicht. Mag vielen Beziehern die Ge-

wöhnung an das veränderte Bild in der ersten Zeit auch schwer fallen, so werden sie später doch die Notwendigkeit der neuen Form einsehen. Vor allem werden sie erkennen, dass Aufgabe und Ziel unserer Zeitung auch für die Zukunft unter den klaren Gedanken gestellt sind, dem guten Verhältnis zwischen Deutschland und Brasilien zu dienen. Dieses Verhältnis gründet fest auf der uneingeschränkten Achtung vor den naturbedingten Eigenarten beider Länder und seiner Bewohner. Nur in dieser Erkenntnis wird die wahre Freundschaft über die Meere wachsen. Der „Deutsche Morgen" wirbt in diesem seit acht Jahren vertretenen Bewusstsein um das Vertrauen seiner alten und neuen Freunde.

# Danzig bereits im Schutz des Reiches

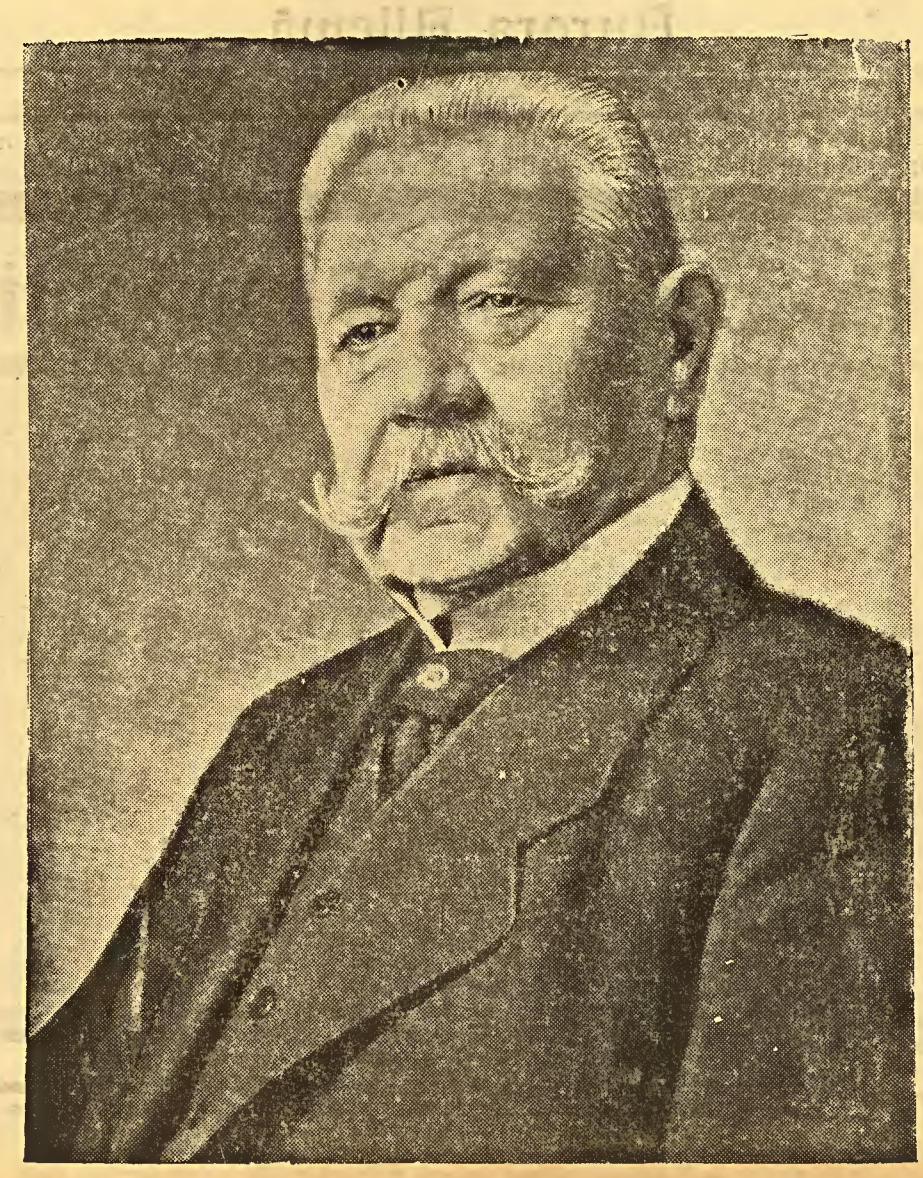
ep. — Infolge des anmassenden polnischen Verhaltens ist in den letzten Tagen der „Fall Danzig" wieder in den Vordergrund der politischen Erörterungen getreten. Und obschon die Welt weiss, dass die deutsche Stadt an der Weichselmündung bereits so gut als wie dem Reiche angegliedert zu betrachten ist, erfreut sich eine gewisse Presse noch einmal der lächerlichen Phrasen von einem europäischen Krieg. Polens Kraftmeiertum, das ja nur eine Begleiterscheinung des englischen Garantie-Blankoschecks ist, wird mannhaft besungen und wohlweislich wird verschwiegen, dass zahlreiche Juden in der Warschauer Gegend und in Galizien ihre Bündel geschnürt haben und Koffer bei Fuss stehen.

Das sollte an sich ein genügender Hinweis auf die tatsächliche Stimmung beim östlichen Nachbarn Deutschlands sein. Aber wer kennt nicht jene köstliche Fabel vom Ochsenfrosch, der in Wirklichkeit nur ein ganz gewöhnlicher Sumpfquaker war, aber behauptete, sich bis zur Grösse eines Ochsen aufpumpen zu können. Dabei ist er dann geplatzt. Es ist schliesslich nicht unbekannt, dass in Polen Landkarten zu finden sind, in denen sogar Sachsen, als einstmals zu Polen gehörig, jenem Grossstaat einverleibt ist, der nach der siegreichen Schlacht bei Berlin gemäss den Phantasien einiger polnischer Geschichtsforscher und Generale entstehen soll.

Als Marschall Rydz-Smigly am letzten Sonntag seine Rede vor den Legionären in Krakau mit der immer nur verwunderlichen Feststellung unterstrich, dass Danzig die Lunge des polnischen Staates darstelle, erklang auch prompt das erwartete Echo der Chauvinisten, die da schrien: „Wir wollen Danzig, wir wollen Danzig!" — Und die Warschauer Zeitung „Czas" verstieg sich in diesem Zusammenhang zu dem niedlichen Kommentar: „Wenn die Behörden der Freien Stadt Danzig versuchen, Polen vor eine vollendete Tatsache zu stellen, dann werden die polnischen Kanonen dröhnen."

Auf eine solche Sprache ist man denn im Reich auch nicht einen Augenblick lang die Antwort schuldig geblieben. Der „Völkische Beobachter" nennt die Auslassung des Warschauer Organs eine „Polnische Unverfrorenheit — ein niedriges Spiel mit dem Feuer — eine unerträgliche Provokation. Polen hätte wohl begreifen müssen, dass es ein grosser Schritt ist, von Worten zu Taten überzugehen und dass nichts so ungewiss ist, als auf ferne Hilfe zu bauen, um sich in Abenteuer zu stürzen, die sich ein Staat wie Polen gar nicht erlauben darf, ohne seine Existenz zu gefährten." Der „Danziger Vorposten" bemerkt: „Der polnische Kriegslärm darf für die Zukunft nicht mehr zu dem Tagesprogramm der europäischen Politik gehören, denn er muss eine verdiente Antwort erfahren. Die Danziger sind es satt, unter dauernder Bedrohung zu leben. Sie wollen die Aufmerksamkeit der öffentlichen Meinung auf das gefährliche Spiel mit dem Krieg lenken, das seit einigen Wochen bereits von Warschau in Szene gesetzt wird.

In der Tat weiss die ganze Weltöffentlichkeit, dass das Reich heute bereits seine starke schützende Hand über Danzig hält. Gauleiter Forster ist soeben von einer wichtigen Aussprache mit dem Führer auf dem Obersalzberg zurückgekehrt, und hat der gesamten Bevölkerung der bedrohten deutschen Stadt den eindeutigen Willen Adolf Hitlers kundgetan. Es besteht kein Zweifel mehr, dass mit der Heimkehr Danzigs ins Reich die Einkreisungspolitiker die grösste moralische Niederlage ihres Lebens erleiden werden. Wo das geschichtliche Recht liegt, sind auch immer die besseren Nerven. Das Drama um Danzig hat seinen Höhepunkt erreicht. — Der Vorhang wird bald fallen.



Am 2. August jährte sich der fünfte Todestag des Generalfeldmarschalls und Reichspräsidenten Paul von Hindenburg. Nicht nur im Reich, sondern auch unter den Deutschen im Ausland gedachte man aus diesem Anlass in würdigen Feiern des grossen Toten. So fanden auch in verschiedenen Städten Brasiliens, wo starke deutsche Gemeinschaften leben, eindrucksvolle Veranstaltungen statt. Träger derselben war sowohl in Rio de Janeiro wie in São Paulo die Vereinigung ehemaliger deutscher Soldaten (Kyffhäuserbund). — Am wuchtigen Ehrenmal in Tannenberg, wo v. Hindenburg im Jahre 1914 die Russen vernichtend schlug und nach seinem Tod die letzte Ruhestatt gefunden hat, dort an jenem historischen Meilenstein der deutschen Ostlandgeschichte, wird am 27. August d. J. ein feierlicher Staatsakt stattfinden. Der Führer und Reichskanzler Adolf Hitler wird an der Spitze der Reichsregierung daran teilnehmen und über Tannenbergs Bedeutung für Deutschland sprechen. — Der grösste Sohn des deutschen Ostlandes, Paul v. Hindenburg, und Tannenberg — zwei Begriffe, die gegenwärtig geradezu schicksalhafte Entscheidung fordern.

# Kurz gemeldet

## Das Wichtigste der Woche

2. August — Im Gedenken des deutschen Heeres zu Beginn des Weltkrieges vor 25 Jahren richteten die drei Oberkommandierenden der Waffengattungen, Generaloberst von Brauchitsch, Generaladmiral Raeder und Generalfeldmarschall Göring, Tagesbefehle an das Heer, die Marine und die Flugwaffe.

Der Führer und Reichskanzler hat für alle Arbeiter an den deutschen Verteidigungswerken im Westen des Reiches ein Erinnerungsabzeichen in Bronze gestiftet.

Die Petroleumgewinnung in der Ostmark ist im ständigen Ansteigen begriffen. So wurden im ersten Halbjahr 1939 mit 45.000 Tonnen beinahe ebenso viel Erdöl gewonnen, wie im ganzen Vorjahre.

Mussolini hat sich mit einer selbstgesteuerten dreimotorigen Maschine in Begleitung hoher Militärs nach dem Manövergelände in Oberitalien begeben. Starke Militärabordnungen Deutschlands, Japans, Spaniens und Ungarns wohnen den umfassenden Truppenübungen bei.

Nach Zeitungsmeldungen steht der Holländische Lloyd Aereo mit den deutschen Flugzeugwerken Focke-Wulf und Junkers zwecks Lieferung von mehreren viermotorigen Condor- bezw. Ju 90-Maschinen in Verhandlung.

Wie die englische „Daily Mail" berichtet, wird der sowjetrussische Botschafter in London, Maisky, Senior des diplomatischen Korps, wenn der brasilianische Botschafter, der seit 1925 in London weilt, wegen Erreichung der Altersgrenze in seine Heimat zurückkehrt.

Die Polen haben in der Provinz Posen vierzehn deutsche Volksspeisehallen geschlossen. Als Grund wird ausgerechnet von polnischer Seite „Nichterfüllung der sanitären Vorschriften" angegeben.

3. August — Der Ibero-Amerikanische Zirkel in Stuttgart, der vierhundert Personen umfasst, feierte den 115. Gedenktag der deutschen Einwanderung in Brasilien.

Der Gauleiter der Saarpfalz, Bürckel, befahl die unverzügliche Einstellung aller Arbeiten in den Partei-Büros seines Gaues, damit alle Parteifunktionäre bei der Ernteeinbringung mithelfen. Der Erlass erstreckt sich über zehn Tage.

Nach einem neuen italienischen Gesetz über die Berufsausübung durch Juden, können diese nicht mehr als Rechtsanwälte, Redakteure, Ingenieure, Architekten und Chemiker tätig sein.

In Paris wurden erstmalig zehn Ehestandsbeihilfen zwecks Hebung der Bevölkerungszahl in Frankreich gewährt. Bedingung für die Erlangung der 5000-Franc-Summe ist, dass die zwischen 21 und 30 Jahren stehenden Mädchen nur Franzosen heiraten.

An die Pariser Zivilbevölkerung wurden Gasmasken verteilt, die allgemeine Beachtung erregten, weil sie den Vermerk „Made in Germany" und „Made in Czechoslovaquia" tragen. Eine Erklärung hierfür ist im Telegramm nicht enthalten.

Die Südafrikanische Union hat widerrechtlich den Caprivi-Zipfel der einst deutschen Kolonie Südwestafrika annektiert. Das „Deutsche Nachrichtenbüro" prangert diese neue schwere Verletzung des internationalen Rechts und der Mandatsverträge durch England an und erklärt, dass die deutschen Kolonialansprüche sich nach wie vor auf alle geraubten Gebiete in Afrika erstrecken.

Die japanisch-englischen Verhandlungen in Tokio sind erneut festgefahren, da England nicht geneigt ist, seine Interessen in China aufzugehen. Ausserdem ist man in London über die britenfeindlichen Kundgebungen in Ostasien, die man den Japanern zuschreibt, sehr beleidigt.

Der polnischen Zeitung „Express Poranny" zufolge gibt es in ganz Polen nur 62.245 Autos und Motorräder. Bei einer Bevölkerung von 34 Millionen entfallen auf je 550 Einwohner ein Auto bezw. Motorrad. Der vierte Teil dieser Fahrzeuge befindet sich allein in Warschau, sodass weite Gebiete Polens kaum über ein einziges Auto verfügen.

In Moskau ist der berüchtigte Jude Bela Khun, dessen wahrer Name Aron Cohn ist, im Gefängnis erschossen worden. Dieser Jude hatte als Leiter der bolschewistischen Schreckensherrschaft in Ungarn zahllose Menschenleben auf dem Gewissen. In Moskau war er schon seit einiger Zeit in Ungnade gefallen.

4. August — Die japanischen Botschafter in Berlin und Rom sind in Begleitung der zuständigen Militärattachés in Villa d'Este am Comersee zusammengekommen. Zweck ihrer Aussprache soll der etwaige Beitritt Japans zum deutsch-italienischen Militärbündnis sein.

Zur deutschen Ernährungslage schreibt der „Angriff", dass in den Mühlen und Lagern zurzeit 4,5 Millionen Tonnen Brotgetreide aufgespeichert sind. Wie im Vorjahre ist auch diesmal die Ernte als aussergewöhnlich gut zu bezeichnen. Die Kartoffelernte dürfte sich auf etwa 50 Millionen Tonnen belaufen.

Auf mehreren englischen Postämtern sind wieder die sogenannten Postbomben der IRA zur Explosion gekommen. Grosser Sachschaden wurde angerichtet. Die Polizei fahndet weiter fieberhaft nach den Mitgliedern der irischen Organisation.

5. August — Aus Soestdijk in Holland wird den Niederländern und der ganzen Welt folgende Meldung bekannt gegeben: „Am 5. August um 1,09 Uhr wurde die Kgl. Hoheit Prinzessin Juliana von einem gesunden Mädchen entbunden." Die zweite Tochter der Kronprinzessin Juliana und des Prinzgemahls Bernhard wird auf den Namen Irene Emma getauft.

Der „New York World Telegraph" weiss zu melden, dass der frühere deutsche Reichskanzler Dr. Brüning bei einem Besuch in London die englische Regierung von der Rückkehr Danzigs ins Reich habe überzeugen wollen.

Zur Entlastung von Swinemünde, des drittgrössten Kriegsmarinehafens Deutschlands, wird gegenwärtig in Stolpmünde ein neuer Hafen gebaut, der z. B. den Weg von Berlin über die Ostsee nach Pillau-Königsberg um acht Stunden verkürzt.

Generalfeldmarschall Göring hielt vor 8000 Arbeitern der Junkers-Werke in Dessau eine Rede, in welcher er die Schlagkraft der deutschen Luftwaffe unterstrich und die Unbesiegbarkeit des Reiches betonte, wenn alle Deutschen in geschlossener Gemeinschaft zusammenstehen.

6. August — Reichsminister Dr. Goebbels nimmt auf Einladung des italienischen Ministers für Volkskultur an der Eröffnung des Film-Wettbewerbs der „Bienale 1939" in Venedig teil.

Der Leiter des Reichskolonialbundes, Reichsstatthalter Ritter von Epp, erklärte, dass die Lösung der Kolonialfrage den letzten grossen Akt der Wiederauferstehung des deutschen Reiches bilden werde. „Wir vertrauen felsenfest darauf, dass der Führer das Ziel, unsere Kolonien zurückzugewinnen, erreichen wird."

Die römische Presse bezeichnet die letzte Unterhausrede Chamberlains, in welcher dieser Japan mit einem Krieg droht, als ein „klares Symptom der Dekadenz des Prestiges und der Macht Englands".

Anlässlich des fünfundzwanzigjährigen Gedenktages des Auszuges der polnischen Legion unter Führung des Marschalls Pilsudski zur Befreiung Polens hielt der Oberkommandierende der polnischen Armee, Marschall Rydz-Smigly, in Kraukau eine kriegerische Rede, wobei er ohne Namensnennung Deutschland warnen zu müssen glaubte. Danzig stelle nun einmal die Lunge des polnischen Staates dar, und Polen würde seine diesbezüglichen Ansprüche niemals freiwillig aufgeben.

Die Verurteilungen und Ausweisungen von Deutschen dauern in Polen mit unverminderter Heftigkeit an. Schon die Anschuldigung, eine niederdrückende politische Stimmung geäussert zu haben, genügt, um einen Menschen hinter Zuchthausmauern zu bringen.

An Bord eines englischen Schiffes hat die englisch-französische Militärmission London verlassen, um in Moskau Generalstabsbesprechungen zu führen, so wie es die roten Herrscher im Kreml gewünscht haben. Das Schiff hat die sowjetrussische Fahne mit Hammer und Sichel gesetzt und wird nicht durch den Nordostseekanal, sondern um Jütland fahren.

(Weitere Kurz-Berichte auf Seite 20.)

# A Mutação da Significação das Idéas Povo e Homem através do Nacional-Socialismo

Era habito, durante muito tempo, traçar um hyphen entre espirito e cultura de um lado e a raça de outro lado. Isso só se mudou nos nossos dias. O cyclo coppernico de nossa éra consiste nisso em que, através da idéa racial do nacional-socialismo, o individuo é contemplado, como tal, apenas como élo e ponte entre o passado e o futuro.

Como individuo atomisado, o homem, isoladamente tomado, não existe para as considerações raciaes do nacional-socialismo. Conseguintemente, a posição do homem, isoladamente tomado, no mundo é, assim, fundamentalmente outra. O que é decisivo no estabelecimento do válor do homem, isoladamente tomado, não mais é a ligação com classes humanas, posição social e confissões, mas, sim, sua ligação com a natureza.

Sob este aspecto, surge uma justiça suigeneris. O nacionalsocialismo não defende a mendacidade da equiparação que promette uma éra aurea em que todos os homens gozarão de direitos iguaes e terão deveres iguaes, mas, sim, a idéa de que a cada qual caiba o lugar que lhe pertence, segundo suas inclinações e seus predicados hereditarios. Com isso, respeitar-se-á uma ordem condicionada pela natureza. As grandes medidas das investigações sobre a aptidão para determinado officio ou profissão e das experiencias sobre a capacidade são os recursos através dos quaes o nacional-socialismo dá a cada homem e mulher a posição na communidade que mais se coadune com suas habilidades.

Graças a isso, dá-se realidade á nova justiça. E' um crime, tratar todos os homens em pé de igualdade. E' um crime, exigir deste mais do que elle póde produzir e negar áquelle o desenvolvimento de suas aptidões.

Destas concepções, que veêm o individuo não no seu isolamento, porém como élo entre as gerações que o precederam e as que lhe succederem, resultaram tambem os principios basicos do nacional-socialismo sobre a saude favoravel á progenie, como premissa para o casamento.

Da mesma maneira que a idéa do individuo experimentou, na nossa imaginação, um cyclo coppernico, tambem a idéa do povo na escola racial foi submettida a u'a mutação de significação fundamental. Antigamente, entendia-se por povo aquella massa de gente que se encontrava frente á frente ás camadas governantes e que não participava dos direitos dessas camadas governantes.

E' interessante, que numa sessão do Reichstag, na época de Bismarck, quando um orador social-democratico empregou, nesse sentido, o termo povo em relação ao governo do Reich, o chanceller se levantou de subito em meio á sessão, bradando: „Povo, povo, que é que significa povo, ora, todos nós pertencemos ao povo." Ninguem entendeu naquella occasião o chanceller. Para caracterizar a força de imaginação patenteada na opinião publica, basta referir, que o periodico humoristico „Kladderradatsch" publicou, logo a seguir, uma caricatura apresentando o chanceller Bismarck em uma cosinha popular, comendo mingau de ervilha de uma gamella. Isso é bem significativo para a concepção que se tinha, naquelles dias, na opinião publica, do termo povo.

Só com a guerra mundial é que se processou ahi u'a mudança fundamental e ensinou-se a comprehender o povo como uma idéa da communhão de toda gente do mesmo sangue. Todas as definições anteriores de povo, se bem que, em casos isolados, affirmassem muita cousa exacta, esqueceram o factor decisivo, isto é: o sangue. Qualquer definição, que queira estabelecer a idéa povo sem a idéa sangue, é errada.

A ausencia da idéa sangue, ao se pensar em povo, veio assim em favor das ideologias politicas que vaticinavam a evolução de uma humanidade, a qual teve seus pontos de partida nas tribus e nos principados de tribus da éra prehistorica e que, algum dia, teria de acabar nos Estados Unidos da Europa e, finalmente, nos Estados Unidos do Mundo. O povo era contemplado, por conseguinte, como um producto historico casual.

O raciocinio racial do nacional-socialismo emprestou de novo um teór á idéa povo. Povo não são os cem milhões de allemães que vivem na época actual. Esses cem milhões são apenas uma geração. Povo são as gerações que viveram anteriormente aos cem milhões, como o são as gerações que viverão depois delles. Em confronto com esse povo eterno, os cem milhões representam apenas uma onda na caudal.

Para a politica, que se propoz conservar esse povo eterno, é decisivo, que essa caudal não seja obstada, mas que continue seu curso. Não basta, portanto, que uma geração só pense em si. Terá de pensar tambem nas gerações vindouras.

O phantasma mundial do retrocesso da natalidade manifesta-se em todos os paizes do globo.

O cyclo coppernico da éra nacional-socialista consiste nisso em que o mundo se tornou de novo rico, polychromico e multifario. Existem um sem numero de culturas. Uma não é melhor que a outra; são, entretanto, todas differentes entre si.

Foi dito, que a these da diversidade das raças e povos seria um novo chauvinismo. Ao contrario, a exhibição racial representa o golpe de morte para o chauvinismo. E' ella o restabelecimento do direito vital dos povos e raças sufficientemente fortes para continuarem a vida.

A doutrina racial nacional-socialista vem sendo combatida hoje, dos mais varios sectores, com meios violentos. Temos ahi a ignorancia scientifica que até aqui ainda não se entregou ás fadigas de investigar as leis raciaes. „Rejeitamos a critica de gente que foi indolente demais ou ignorante demais para investigar, á luz da realidade, as leis raciaes", declarou, ha pouco, o Dr. Walter Gross, chefe do Departamento Politico-Racial do NSDAP.

Além disso, combate-se a doutrina racial em nome de uma ordem politica e, finalmente, em nome das forças a alma. Foi dito, que a doutrina racial não se conciliaria com uma attitude religiosa ou com um credo religioso. Ora, temos ahi a maior das calumnias. Talvez nenhuma outra geração viva com tanta humildade em face da ordem divina na natureza, como a actual geração nacional-socialista. Citou-se a palavra da rebellião da creatura. Ora, uma insurreição consiste em desprezar as leis divinas na natureza para substituil-as por leis humanas. O nacional-socialismo não quer ser outra cousa senão o executor da vontade eterna da natureza e do creador.

# Der Bedeutungswandel der Begriffe Volk und Mensch durch den Nationalsozialismus

Es ist lange Zeit üblich gewesen, einen Trennungsstrich zwischen Geist und Kultur einerseits und der Rasse andererseits zu ziehen. Das hat sich erst in unseren Tagen geändert. Die coppernikanische Wende unserer Zeit liegt darin, dass durch den Rassegedanken des Nationalsozialismus der einzelne Mensch als solcher nur als Glied und Brücke zwischen Vergangenheit und Zukunft betrachtet wird.

Der einzelne Mensch als atomisiertes Individuum existiert nicht für die rassische Betrachtung des Nationalsozialismus. Die Stellung des einzelnen Menschen in der Welt hat sich mithin grundlegend verschoben. Nicht mehr die Bindung an menschliche Klassen, Stände und Konfessionen ist für die Wertung des einzelnen Menschen entscheidend, sondern seine Bindung an die Natur.

Eine Gerechtigkeit ganz neuer Art ergibt sich aus dieser Schau. Nicht die Verlogenheit der Gleichmacherei, die ein goldenes Zeitalter verspricht, wenn alle Menschen gleiche Rechte und gleiche Pflichten haben wird vom Nationalsozialismus vertreten, sondern die Auffassung, dass jedem der seiner Anlage und seinem Erbwert entsprechende Platz zugewiesen wird. Dadurch wird eine naturgegebene Ordnung respektiert. Die grossen Massnahmen der Berufsberatung, der Leistungsprüfung sind die Mittel, mit denen der Nationalsozialismus jedem Menschen die Stellung in der Volksgemeinschaft gibt, die seinen Fähigkeiten gemäss sind.

Dadurch wird die neue Gerechtigkeit verwirklicht. Es ist ein Verbrechen, alle Menschen gleich zu behandeln. Es ist ein Verbrechen, von dem einen mehr zu verlangen, als er kann, und einem andren jene Auswirkung zu versagen, deren er fähig ist.

Aus diesen Auffassungen, die den einzelnen nicht in seiner Vereinzelung, sondern als Glied innerhalb der Generationen vor ihm und nach ihm sieht, haben sich dann auch die Grundsätze des Nationalsozialismus über die Erbgesundheit als Voraussetzung zur Ehe ergeben.

Wie der Begriff des einzelnen in unserer Vorstellung eine coppernikanische Wende erfahren hat, so ist auch der Begriff des Volkes in der rassischen Schule einem grundlegenden Bedeutungswandel unterzogen worden. Früher verstand man unter Volk jene Masse der Menschen, die den führenden Schichten gegenüberstand, die nicht Anteil an den Rechten der führenden Schichten hatte.

Interessant ist, dass in einer Reichstagssitzung zu Zeiten Bismarcks, als ein sozialdemokratischer Redner das Wort in diesem Sinne gegen die Reichsregierung gebrauchte, der Kanzler in der Reichstagssitzung aufsprang und in den Saal rief: „Volk, Volk, was heisst Volk, zum Volk gehören doch wir alle." Niemand hat damals den Kanzler verstanden. Bezeichnend für die Vorstellungen der öffentlichen Meinung ist es gewesen, dass in dem Witzblatt „Kladderradatsch" gleich darauf eine Karikatur erschien, die den Kanzler in einer Volksküche zeigte, wo er aus einer Schale Erbsenbrei löffelte. Das ist bezeichnend für die damalige Auffassung von Volk in der öffentlichen Meinung.

Erst der Weltkrieg hat hier grundlegende Wandlungen vollzogen und das Volk als eine Idee der Gemeinschaft aller Menschen gleichen Blutes aufzufassen gelehrt. Alle früheren Volksdefinitionen haben, obwohl sie im einzelnen manches Richtige behaupteten, den entscheidenden Faktor vergessen, nämlich: das Blut. Jede Definition ist falsch, die den Begriff Volk ohne den Begriff Blut festlegen will.

Das Fehlen des Begriffes Blut bei den Vorstellungen Volk hat dann auch jenen politischen Ideologien Vorschub geleistet, die eine Entwicklung der Menschheit prophezeiten, die angefangen hat, von den Stämmen und Stammesfürstentümern der Vor- und Frühzeit der Geschichte und die einst enden sollten in den Vereinigten Staaten von Europa und schliesslich in den Vereinigten Staaten der Welt. Das Volk wurde also als ein geschichtliches Zufallsprodukt angesehen.

Das rassische Denken des Nationalsozialismus hat dem Begriff Volk wieder einen Inhalt gegeben. Volk sind nicht die hundert Millionen Deutsche, die im augenblicklichen Zeitpunkt leben. Diese hundert Millionen sind nur eine Generation. Volk sind die Generationen, die vor den hundert Millionen gelebt haben und die nach ihnen leben werden. Gegenüber diesem ewigen Volk sind die hundert Millionen nur eine Welle im Strom.

Für die Politik, die sich mit der Erhaltung dieses ewigen Volkes zu befassen hat, ist entscheidend, dass dieser Strom nicht gehemmt wird, sondern weiterfliesst. Es reicht daher nicht aus, dass eine Generation nur an sich denkt. Sie hat auch an die späteren Generationen zu denken.

Das Weltgespenst des Geburtenrückganges zeigt sich in allen Ländern der Erde.

Die coppernikanische Wende des nationalsozialistischen Zeitalters besteht darin, dass die Welt wieder reich, bunt und vielfältig geworden ist. Eine Unzahl von Kulturen gibt es. Die eine ist nicht besser als die andere, aber sie sind aller verschieden.

Man hat gesagt, dass die These von der Verschiedenartigkeit der Rassen und Völker ein neuer Chauvinismus sei. Die rassische Schau ist im Gegenteil der Todesstoss gegen den Chauvinismus. Sie ist die Wiederherstellung des Lebensrechtes der Völker und Rassen, die stark genug zum Leben sind.

Die nationalsozialistische Rassenlehre wird heute von den verschiedensten Seiten mit den schärfsten Mitteln bekämpft. Das ist die wissenschaftliche Ignoranz, die bisher sich noch nicht die Mühe gemacht hat, die rassischen Gesetze nachzuprüfen. „Wir verbitten uns die Kritik von Leuten, die zu faul oder zu dumm waren, die Rassengesetze in der Wirklichkeit nachzuprüfen", erklärte kürzlich Dr. Walter Gross, der Leiter des Rassenpolitischen Amtes der NSDAP.

Weiterhin ist die Rassenlehre im Namen einer politischen Ordnung bekämpft und schliesslich im Namen der Kräfte der Seele. Man hat gesagt, dass die Rassenlehre unvereinbar sei mit einer religiös gläubigen Haltung. Hier liegt die grösste Verleumdung. Es lebt wohl kaum eine Generation mit so viel Demut vor der göttlichen Ordnung in der Natur, wie die heutige nationalsozialistische. Man hat das Wort von der Rebellion der Kreatur gesprochen. Eine Rebellion liegt darin, die göttlichen Gesetze in der Natur zu missachten und an deren Stelle menschliche Gesetze zu setzen. Der Nationalsozialismus will nichts anderes sein, als der Vollstrecker des ewigen Willens der Natur und des Schöpfers.

Paisagens brasileiras: Salto de Iguassú. — Photo: F. Korb, São Paulo.

Schöne brasilianische Landschaft: Die Iguassú-Fälle. — Aufn.: F. Korb.

# Kaufleute machen sich Gedanken

## Fragen des Welthandels

Die Referate auf dem zehnten internationalen Handelskammerkongress in Kopenhagen lenkten die Aufmerksamkeit der Oeffentlichkeit wieder einmal auf ein Problem, das die grossen internationalen Kaufleute in ihrer praktischen Arbeit beinahe schon zu den Akten gelegt haben. Man hat es nun nachgerade deutlich genug vor Augen, dass die weltpolitischen Spannungen und Gegensätze ein Hauptgrund dafür sind, die Wiederkehr eines möglichst intensiven Welthandels zu verhindern. Spekulative kaufmännische Köpfe wissen, wie sehr ausserhalb der Rüstungssphäre die Wiedergeburt eines breiten, echt konsumtiven und sich stetig erneuernden internationalen Warenstromes von dem Stichwort abhängig ist, das nur die sehnlichst erwartete politische Bereinigung abgeben kann.

Sind wir von dieser politischen Bereinigung noch sehr weit entfernt? Der Handelskammerkongress konnte darauf keine Antwort geben, so sehr er sich auch mit den politischen Elementen und Hemmungen des internationalen Geschäftes beschäftigte. Ganz klar aber wurde bei den Referaten, dass die politische Meinungsbildung in der Welt heute dogmatische Gegensätze in rein wirtschaftliche Diskussionen bringt, die eben durch dieses Hineinspielen der Wirtschaft wesensfremder Gegensätze nicht gelöst werden können. So sind die nachdenklichen internationalen Kaufleute vor die Frage gestellt worden, ob es denn wirklich auf dem Gebiete der Wirtschaft demokratische und autoritäre Methoden gibt. Was bleibt eigentlich übrig, wenn man diese Schlagworte, die rein politisch einen Inhalt haben, wirtschaftlich ihrer Phraseologie entkleidet und sie auf den nackten wirtschaftlichen Tatbestand zurückführt??

Es stehen sich verschieden reiche und verschieden mächtige Staaten gegenüber. Es steht sich der Arme und der Reiche gegenüber. Beide Parteien haben noch einen Kampf in Erinnerung, der beinahe zur Vernichtung führte. Beide Parteien beobachten sich darum misstrauisch. Sie rechnen mit allen Eventualitäten, rüsten auf und entwickeln ihre produktiven Werte. Das ist nichts Neues. Das war schon so seit 1914 und hat zu den bekannten Strukturveränderungen in der Weltwirtschaft geführt. Heute ist diese Entwicklung nur geradezu unheimlich verstärkt und noch dazu mit machtpolitischem Hass erfüllt worden. Seitdem auch die Demokratien die Rüstung ungeheuerlich verstärken, sehen sie sich gezwungen, mehr als früher den Staat mit der Wirtschaft zu verbinden und die freie Marktautomatik weitgehend auszuschalten. Die Standpunkte haben sich damit einander genähert und die begriffliche Kluft zwischen demokratisch und autoritär wird damit mehr und mehr zur Phrase.

Man muss diesen Gegebenheiten Rechnung tragen. Es ist gänzlich ausgeschlossen, dass am runden Tisch einer internationalen Konferenz die Wiedereinführung der freien Marktgesetze für den Welthandel beschlossen werden könnte. Das würde voraussetzen, dass ein Land auf Jahrzehnte hinaus mit keiner politischen Konkurrenz und keinem politischen Unglücksfall zu rechnen haben würde. Auf diesem Hintergrund kommt der Feststellung des deutschen Staatsrats Karl Lindemann (die Bedeutung des Aussenhandels, Referat auf der Kopenhagener Tagung), die Zeiten einer allgemein bestimmten internationalen Weltkonjunktur seien endgültig vorbei und die Vollbeschäftigung aller Völker könne nur durch autarke Massnahmen der einzelnen Volkswirtschaften und einen sich darauf aufbauenden Welthandel erreicht werden, ein grosser Wahrheitsgehalt zu. Wenn dem so ist, dann sind auch die Fragen der Goldwährung, der Währungsstabilisierung und der internationalen Finanzierung nicht mit einem Schlag international, sondern zunächst zwischen befreundeten Völkern und von dort aus stufenweise weiter wachsend in einen internationalen Bereich hinein zu lösen.

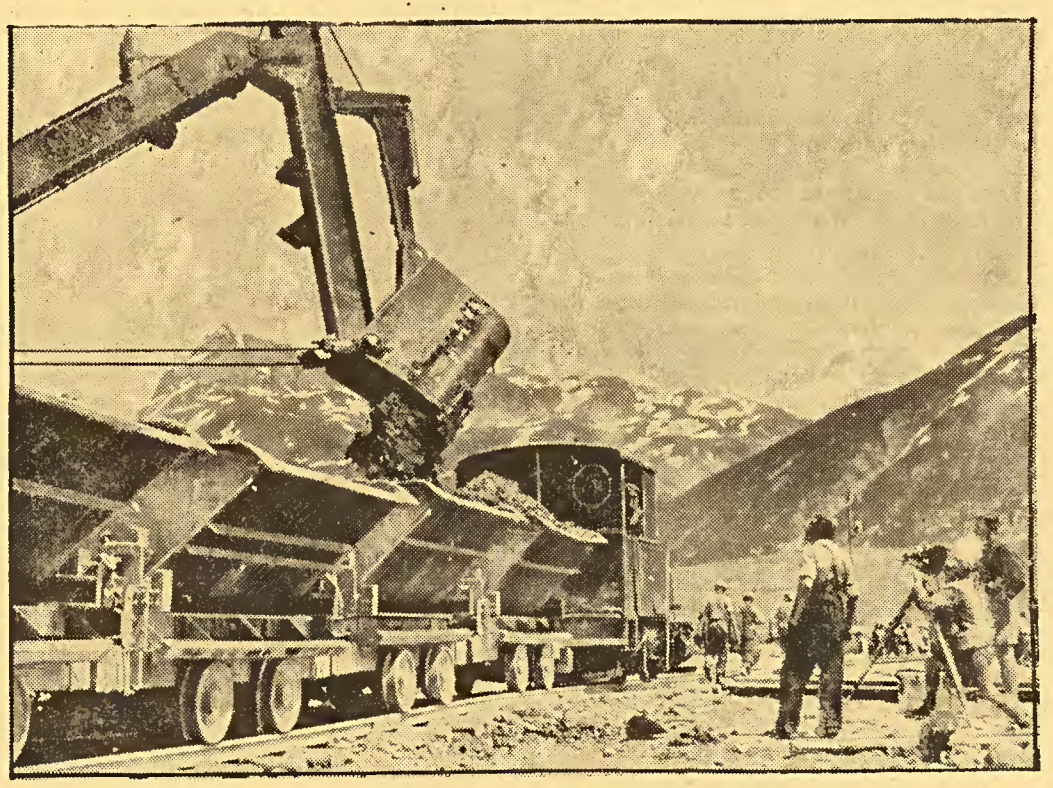
So ist es auch unbestreitbar richtig, dass der Gegenseitigkeitsverkehr, die Verrechnung und das Zug-um-Zug-Geschäft Fundamente für einen neuen Welthandel abgeben können. Es ist nur notwendig, dass diese Gegenseitigkeit immer weitergreift, dass eine allgemeine Wohlstandsmehrung damit verbunden ist und dass allerdings schliesslich auch eine internationale Abrechnung wieder lebendig werden kann. Hier nun liegt der Angelpunkt. Denn die Ausweitung dieser neuen Handelstechnik, die ja jetzt selbst England mit USA einschlägt, ist selbstverständlich vom politischen Willen mit abhängig. Wenn die USA z. B., die grössten Goldbesitzer der Welt, mit Deutschland keine Baumwolle tauschen wollen, ist mit bezug auf den Welthandel eben nichts zu machen.

Man hat in der ganzen Welt darüber diskutiert, wie man den internationalen Kapitalstock an Gold und frei austauschbaren Devisen, der sich an wenigen Plätzen — man denke z. B. an USA — massiert, wieder über die Welt verteilen soll. Die rein wirtschaftliche Lösung, die mit dem politischen Vorbehalt, dass sich selbstbewusste Völker nicht wieder in Schuldabhängigkeit begeben wollen, rechnet, ist dabei formal so einfach. Wenn jemals wieder eine reibungslos funktionierende Gold- und Devisenwährung und eine darauf beruhende internationale Abrechnung allgemein gültig werden soll, dann müssen die Länder, die über diesen internationalen goldgeränderten Verrechnungsstandard, den internationalen Rechenpfennig verfügen, denjenigen Ländern Arbeitsleistungen unter laufender Bezahlung in Gold und Devisen abnehmen, die diesen Standard nicht besitzen. Wenn die Goldwährung allgemeiner werden soll, dann müssen die Völker, die Gold im höchsten Masse besitzen, von sich aus anfangen, Gold ins Rollen zu bringen. Nicht in erster Linie durch Valutakredite, die eben heute bei den ärmeren Ländern politisch belastet sind, sondern durch Abnahme von Arbeitsleistungen anderer Volkswirtschaften und Bezahlung mit dem internationalen Standard. Man braucht nicht daran zu zweifeln, dass der Wille, dies zu tun oder dies nicht zu tun, eben eine politische Frage ist.

Bei den politischen Aengsten der ärmeren aber selbstbewussten Völker können Kredite nur gegeben werden, wenn gleichzeitig eine Garantie für die Abnahme der Leistungen damit verbunden ist, die diese Kredite wirtschaftlich zur Abdeckung bringen können. Man hat es dabei heute nicht mehr nur mit einem Volk zu tun, sondern mit Wirtschaftsblöcken zwischen Völkern und mit dem, was man nach der neueren deutschen Terminologie „Lebensräume" nennt. Die neue Weltwirtschaft kann angesichts der neuen Machtkonstellationen nur ein Welthandel zwischen Lebensräumen sein. Daraus geht hervor, dass ein neuer grosser Welthandel nicht kommen kann, solange die Diskussionen um Lebensräume nur eine Diskussion mit Hass geladener Machtpolitik ist. Auf der anderen Seite erhebt sich daraus die Notwendigkeit, vorurteilslos die wirtschaftliche Struktur der Lebensräume zu studieren und im Rahmen der politischen Gegebenheiten anzuerkennen. Damit stehen die Weltkaufleute wieder vor dem grossen Fragezeichen der Politik. Auf wirtschaftlichem Gebiet kann der künstlich aufgebauschte Gegensatz von demokratisch und totalitär alle Notwendigkeiten nur unheilvoll vernebeln.

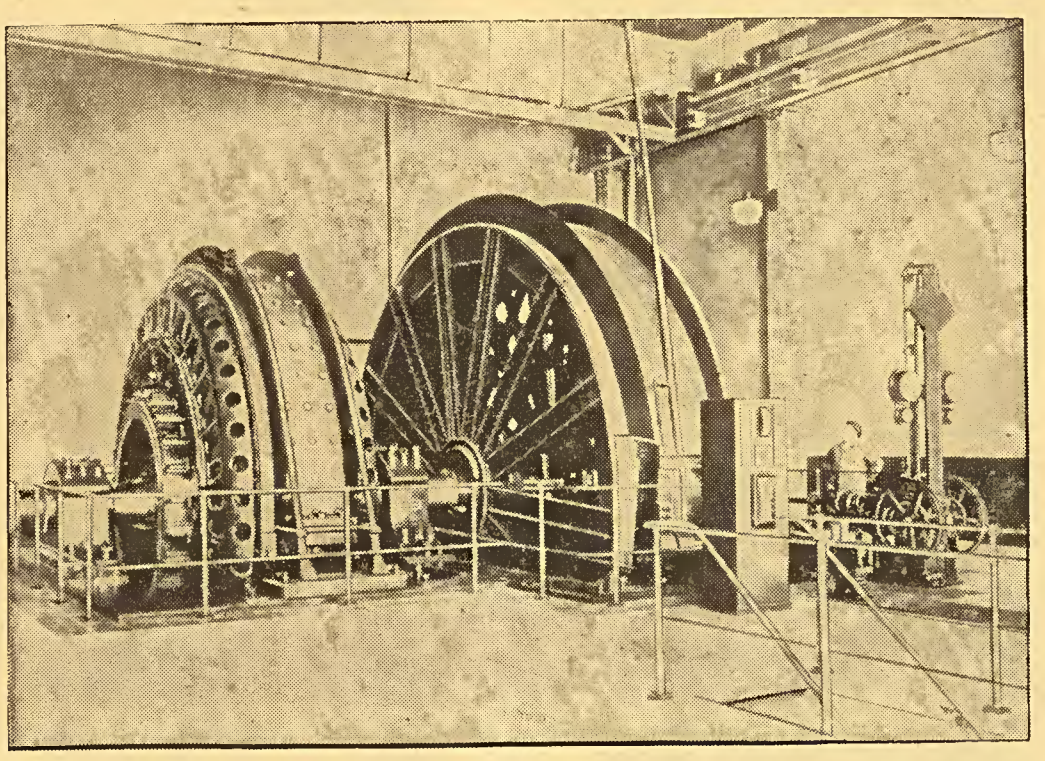
---

Na região montanhosa de Silvretta surge a obra hydro-electrica de maior altitude da Allemanha. — Numa altura de 2.000 metros, em meio do majestoso panorama serrano, assiste-se ao vae-vem dos vagonetes e ouve-se o ruido das escavadeiras, que trabalham nesta obra.



In der Silvretta entsteht Deutschlands höchstes Elektrizitätswerk. — In 2000 Meter Höhe, im Angesicht der majestätischen Berge, fahren die Lorenzüge und rasseln die Bagger für den Bau der Anlage.

A maior machina elevadora do mundo. — Acaba de ser postá em serviço, num dos poços das minas de Walsum, da Empreza de Agua e Gaz Thyssen, em Duisburg-Hamburg, uma nova machina elevadora construida pela AEG e que é a maior machina de sua categoria no mundo e tambem a de maior rendimento. Sua polia, fornecida pela DEMAG, de Duisburg, possue um diametro de 7,5 metros, emquanto o motor apresenta um diametro de 6 metros. A capacidade permanente da machina é de 5.000 HP. e sua capacidade maxima periodica, de 10.000 HP. A machina consegue levantar, de uma profundidade de 1.050 metros, 545 toneladas de carga util por hora. Em 14 horas de serviço, podem ser trazidos do sub-solo, por conseguinte, diariamente, 140.000 quintaes de hulha. Quando entrar em funccionamento a segunda machina já fornecida, a capacidade productiva diaria elevar-se-á a 280.000 quintaes. A velocidade das caçambas é de 20 metros por segundo, ao transportarem carvão, e de 12 metros, ao transportarem o pessoal do serviço.



Die grösste Fördermaschine der Welt. — Auf einem Schacht des Verbundbergwerkes Walsum der Thyssenschen Gas- und Wasserwerke in Duisburg-Hamburg, wurde soeben eine neue von der AEG gebaute Fördermaschine in Betrieb genommen, die die grösste und leistungsfähigste Maschine dieser Art in der Welt ist. Ihre Treibscheibe, die von den DEMAG in Duisburg geliefert wurde, hat einen Durchmesser von 7,5 Meter, während der Motor 6 Meter Durchmesser aufweist. Die Dauerleistung der Maschine beträgt 5000, ihre Höchstleistung vorübergehend bis 10.000 PS. Die Maschine ist imstande, aus einer Tiefe von 1050 Meter in der Stunde 545 Tonnen Nutzlast zu heben. In 14 Förderstunden können also täglich rund 140.000 Zentner Kohle gefördert werden. Nach Inbetriebnahme der bereits gelieferten zweiten Maschine wird sich die tägliche Förderleistung auf 280.000 Zentner erhöhen. Die Geschwindigkeit der Förderkörbe beträgt bei Kohlenförderung 20 Meter, bei Personenförderung 12 Meter in der Sekunde.

---

# Päpste erließen die ersten „Judengesetze"!

Der Antisemitismus, jene gefühlsmässige Abneigung und verstandesgemässe Ablehnung des jüdischen Elementes seitens höher stehender Völker, ist so alt wie das Judentum selbst. Interessant aber ist ein Rückblick in die Geschichte des Katholizismus, die uns lehrt, dass fast alle Päpste Antisemiten waren.

Der kluge und ausserordentlich fähige Papst Innozenz III. veranlasste die Vierte Lateransynode im Jahre 1215 zum Erlass der ersten päpstlichen antisemitischen Edikte. Es wurde bereits damals verboten, dass Christen Beziehungen mit Juden und Jüdinnen eingingen. Es war den Juden schon damals untersagt, sich christliche Hausangestellte, Ammen und Hauslehrer zu halten. Juden konnten vor Gericht nicht gegen Christen zeugen, auch konnten sie sich nicht durch Rechtsschliche das Eigentum von Christen aneignen. Ferner wurden sie gezwungen, sich durch die Farbe ihrer Kleidung und sonstige Zeichen allen Christen sofort erkenntlich zu machen.

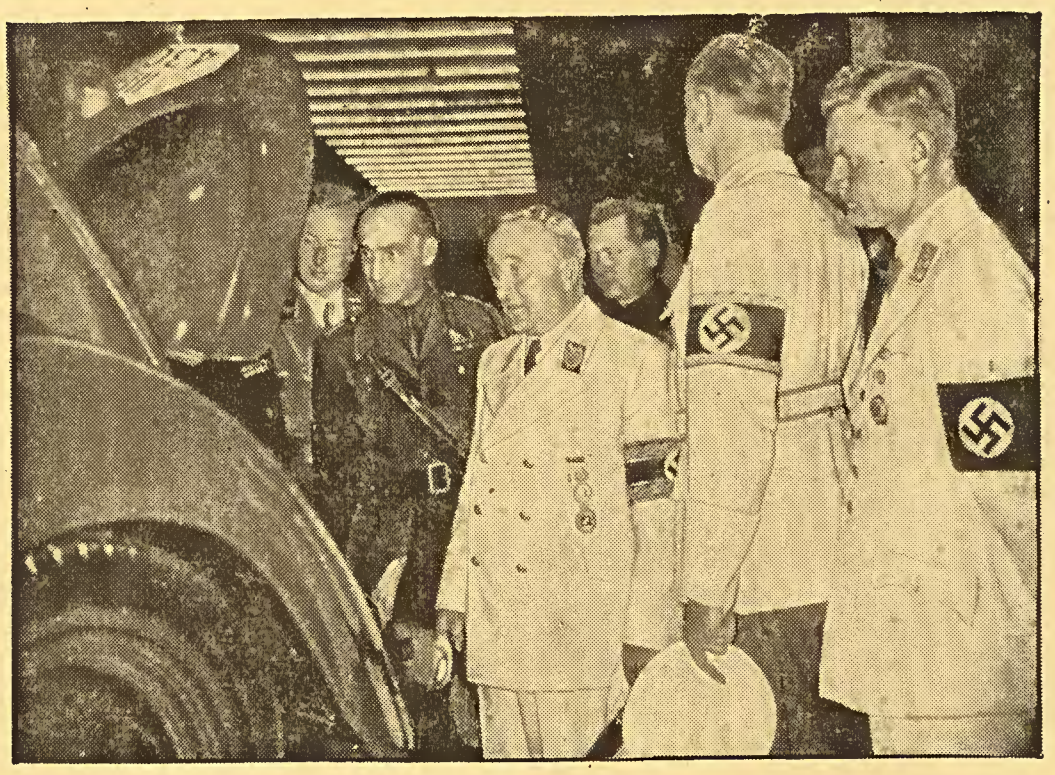
Im päpstlichen Kirchenstaat wurde immer sehr streng gegen die Juden vorgegangen: hier durften sie z. B. weder Grund noch Boden, und nicht einmal Immobilien besitzen. Papst Pius V. befahl z. B. allen Juden, ihren gesamten Privatbesitz an Christen zu verkaufen. Zwei Jahre nach diesem Erlass wies Pius V. sämtliche Juden aus dem Kirchenstaat aus. Gregor IX. wies in seinen päpstlichen Anordnungen darauf hin, dass die Juden in Knechtschaft zu leben hätten und sich niemals anmassen dürften, ihren Nacken aus dem Joch zu heben, was eine Verhöhnung des Erlösers bedeuten würde. Ebenso verbot Gregor IX. den Juden, mit Christen über päpstliche Massnahmen und christliche Bräuche zu diskutieren. Christen, die sich zu solchem Umgang mit Juden bereit zeigten, sollten gleichzeitig belangt werden.

Papst Eugen IV. ging noch weiter und verbot den Christen für alle Zeiten, mit Juden zusammen zu speisen, zu zechen oder irgendeine Geselligkeit zu pflegen. Auch durfte niemand mit Juden zusammen baden. Kein Jude durfte laut Erlass Eugens IV. ein öffentliches Amt bekleiden, auch wurde den Juden schon damals jede wirtschaftliche Betätigung als Kaufmann oder Agent untersagt, sie durften nicht mit Waren handeln, die von Christen erzeugt wurden. Auch durften sie ihr Geld nicht an Christen verleihen. Hohe Steuern hatten die Juden zu zahlen: jährlich den zehnten Teil ihres Gesamtvermögens. Weiter verbot Eugen IV. den Neubau von Synagogen.

Papst Paul IV. verbot den Juden grundsätzlich die Ausübung des Lehrerberufes und den des Arztes. Es heisst in seinem Edikt: „Juden können nur das Gewerbe eines Strassenkehrers oder eines Lumpensammlers ausüben, es ist ihnen streng verboten, sich als Produktenhändler zu betätigen, auch dürfen sie nicht mit Waren Handel treiben, die zum menschlichen Lebensunterhalt notwendig sind." (Bull. Rom. Pont. VI, 499.) Juden, die dennoch eine andere Arbeit machten, sollten wie Hochverräter behandelt werden und als vogelfrei gelten. Selbstverständlich hatten sie besondere Kleidung zu tragen, ihre Farbe war grün, niemals durften sie sich anmassen und einen schwarzen Hut zu tragen. Auch die einzelnen Länderkonzile erliessen damals scharfe Gesetze gegen das Judentum, sehr einschneidende Massnahmen z. B. das Konzil zu Basel im Jahre 1434. Formell widerrufen sind keine dieser päpstlichen antisemitischen Verordnungen bis auf den heutigen Tag. Es ist eine nicht wegzuleugnende Tatsache, dass fast alle Päpste strenge Antisemiten gewesen sind, sie haben in ihrem Wirken immer darauf gezielt, die Juden als zweitrangiges Volk zu halten, das sich weder mit den Christen vermischen, noch wirtschaftlich so betätigen durfte, dass es eine Machtstellung gewinnen konnte. Verschiedene Dekrete ökumenischer Konzile, an deren Spitze Päpste standen und deren Beschlüsse bis auf diesen Tag als unfehlbar gelten, bezeugen den katholischen Ursprung des Antisemitismus. „Kain bleibt stets ein Wanderer und Geächteter auf Erden!", nach diesem Ausspruch Innozenz III. ist die katholische Frömmigkeit seit jeher ausgerichtet gewesen.

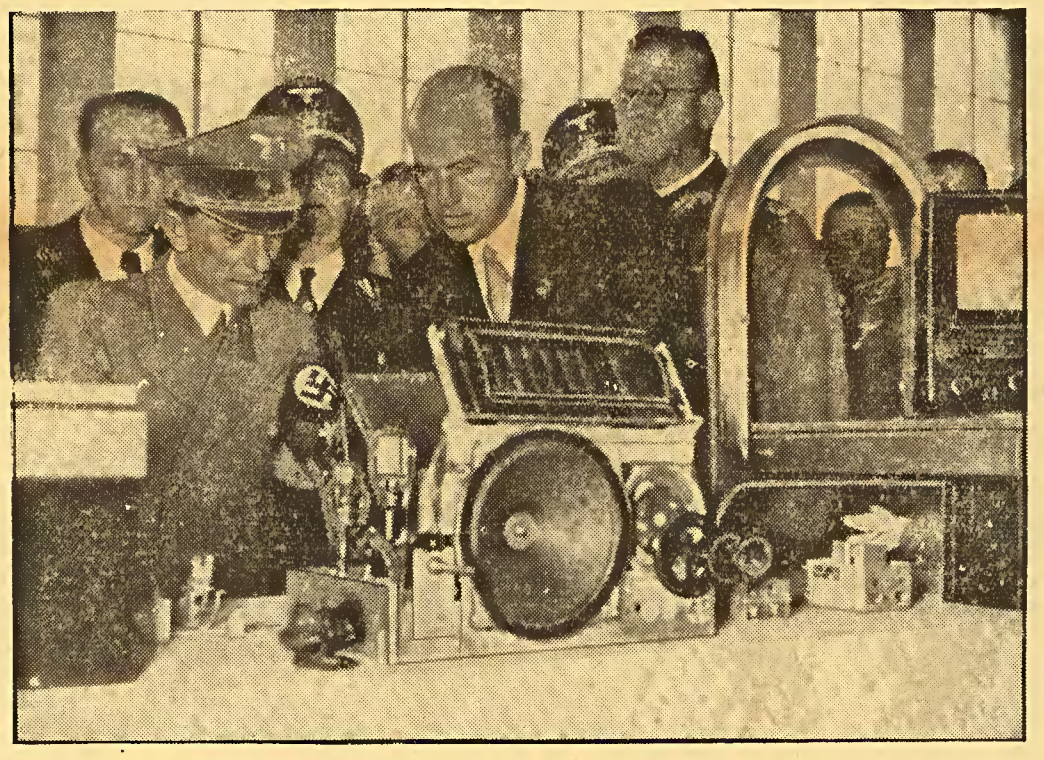
Urhammer

O dr. Ley, chefe do Departamento de Organisação do Reich, inaugurou a Exposição da KdF (Força pela Alegria). — Dentro do programma do Congresso da KdF, em Hamburgo, o dr. Ley, chefe do Departamento de Organisação da Allemanha, declarou, em acto solenne, aberta a grande Exposição da KdF. O clichê apresenta o dr. Ley, acompanhado de hospedes de honra estrangeiros, deante do Carro Popular.



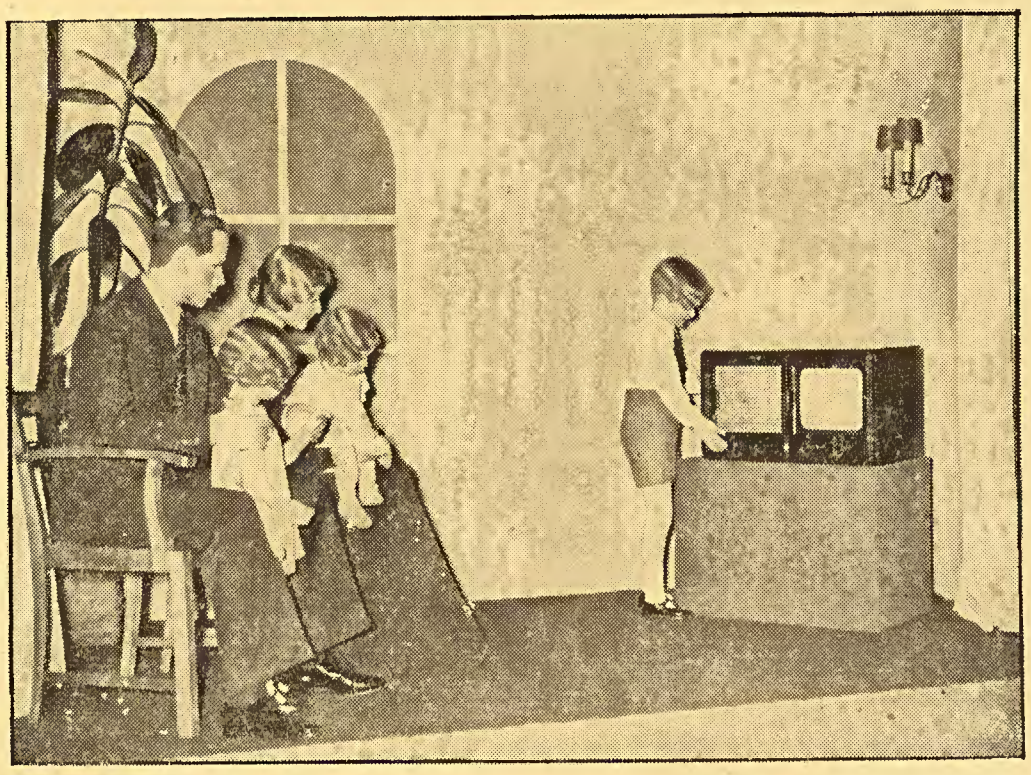
Reichsorganisationsleiter Dr. Ley eröffnete die KdF-Leistungsschau. — Im Rahmen der KdF-Reichstagung in Hamburg wurde durch Reichsorganisationsleiter Dr. Robert Ley die grosse KdF-Leistungsschau feierlich eröffnet. — Dr. Robert Ley mit den ausländischen Ehrengästen vor dem Volkswagen.

O ministro do Reich dr. Goebbels percorrendo a Exposição. — A illustração mostra o ministro de Propaganda da Allemanha examinando o radio-receptor para o Auto Popular. Este apparelho custa apenas 75 marcos.



Reichsminister Dr. Goebbels beim Rundgang durch die Ausstellung. — Unser Bild zeigt ihn vor dem Rundfunkgerät für den Volkswagen, das nur 75 Mark kostet.

O apparelho televiso-receptor unitario E 1 representa o maior attractivo da Exposição.



Der Einheits-Fernsehempfänger E 1 ist der Mittelpunkt der Ausstellung.

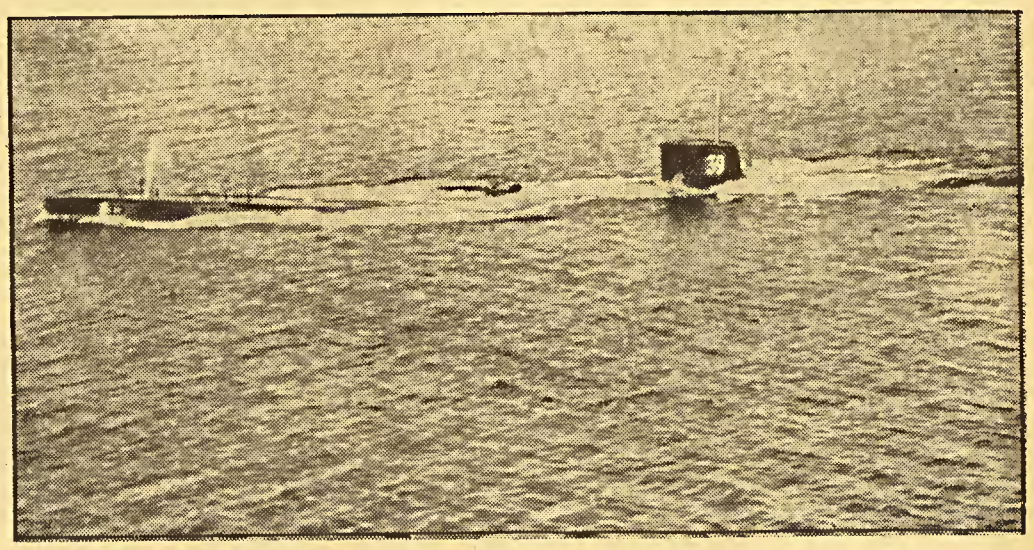
A deflagração da Guerra Mundial, ha 25 annos. — A partida dos primeiros voluntarios allemães.

Vor fünfundzwanzig Jahren brach der Weltkrieg aus. — Der Ausmarsch der ersten Freiwilligen.

Manobras de submarinos no Mar Baltico. — Dois navios-escoltas de submarinos e o aviso „Grille" localisaram um transporte valioso. Os submarinos tinham por incumbencia romper o cordão dos torpedeiros e atacar os navios-transporte a torpedos. Antes do exercicio, os torpedeiros apresentaram um rompimento pela linha da quilha. A presente photographia foi tirada de bordo do navio-escolta „Erwin Wassner", mostrando o navio-escolta „Saar" e, no fundo, o aviso „Grille".

Unterseeboote üben in der Ostsee. — Zwei U-Boot-Begleitschiffe und der Aviso „Grille" stellten einen wertvollen Transport dar. Die U-Boote hatten die Aufgabe, die Sperrkette der Torpedoboote zu durchbrechen und die Transportfahrzeuge mit der Torpedowaffe anzugreifen. Vor der Übung zeigten die Torpedoboote einen Durchbruch durch die Kiellinie. Unsere Aufnahme wurde von Bord des U-Boot-Begleitschiffes „Erwin Wassner" gemacht und zeigt das U-Boot-Begleitschiff „Saar", im Hintergrund den Aviso „Grille".

Emersão do submarino „39", depois de levado a cabo o ataque.



„U 39" taucht wieder auf, nachdem der Angriff ausgeführt worden ist.

# Das Problem der russischen Politik

In dem Bestreben, eine Front gegen die autoritären Mächte aufzuziehen, ist die Politik der westlichen Demokratien allmählich in eine hedenkliche und weitgehende Abhängigkeit von dem Faktor Russland geraten.

In der russischen Politik gehen mehrere Tendenzen nebeneinander her, die nicht immer parallel stehen. Voranstehend erscheint für das Ausland jenes grosse phantastische weltpolitische Ziel, die kommunistische Wirtschafts- und Staatsform auf alle Länder der Erde zu übertragen. Zu seiner Förderung werden aber auch die realpolitischen Bestrebungen eingesetzt, die vom russischen Volke unmittelbar empfunden werden: die Wiedergewinnung der im Weltkrieg verlorenen alten russischen Gebiete und das Streben nach eigenen offenen Toren zu den grossen Ozeanen und den warmen Meeren.

Für die künftige Einstellung der russischen Politik kann die Tatsache von grundlegender Bedeutung sein, dass bei den Bündnisverhandlungen zwischen England und Russland beide Teile sich zu dem Standpunkt bekannt haben, dass bei Fragen der Aussenpolitik mit Kriegseventualitäten die Verschiedenheit der innerpolitischen und weltanschaulichen Auffassung kein Hindernis für ein Bündnis sein darf, selbst dann nicht, wenn der ideologische Gegensatz der allerweitgehendste ist, wie zwischen der hochkapitalistischen, pietistischen freiwirtschaftlich geleiteten englischen Monarchie und dem radikal antikapitalistischen, atheistischen, kommunistischen Bolschewismus.

Nachdem dieser Standpunkt für Russland und seine Kontrahenten politische Praxis geworden ist, bieten sich aber für Russland auch weitgehende andere Möglichkeiten, und es wird für seine endgültige Einstellung allein auf die Frage ankommen, welche aussenpolitische Verbindung seinen internationalen Zielen, seiner Grenzgestaltung und seiner Machtstellung am dienlichsten wäre.

Ist es hierfür für Russland besonders empfehlenswert, sich als Verbündeter Polens und Englands an einem Krieg gegen Deutschland praktisch zu beteiligen oder nicht? Ist es lohnend, hierfür den Einsatz der ganzen russischen Wehrmacht und Wirtschaftskraft zu riskieren, mit dem Effekt dass auch im Falle eines Sieges der Verbündeten lediglich eine Stärkung der polnischen und rumänischen Nachbarn, der Inhaber alter russischer Landgebiete und vor allem seines indischen Nachbarn, Englands zur Folge haben würde? Man ist sich in Russland wohl klar darüber, dass England, durch seine Weltlage bedingt, während der ganzen früheren Geschichte ein interessierter Hinderer Russlands war, im Krimkriege, bei den Balkankriegen, beim Berliner Kongress in der Dardanellenfrage und nicht am wenigsten beim Ausgang des Weltkrieges.

Welches Interesse könnte Russland an einem Kriege für England und Polen gegen Deutschland haben? Russland begehrt von Deutschland nicht das kleinste Gebiet, ebensowenig wie Deutschland von Russland. Grenzstreitigkeiten bestehen nicht, wohl aber das beiderseitige Interesse am verstärkten Warenaustausch. Was Russland und Deutschland in den letzten Jahren in Gegensatz gebracht hat, sind lediglich die ideologischen Verschiedenheiten, die jedoch nach der neuesten Einstellung Russlands keine aussenpolitischen Hindernisse mehr bedeuten, und die gegenüber der kapitalistischen englischen Monarchie viel grössere sind als gegenüber der deutschen nationalsozialistischen Arbeiterpartei, welche in der Steigerung der Lebenshaltung und des Ansehens der Arbeiterschaft allen anderen Staaten vorbildlich vorangegangen ist. Es ist daher verständlich, dass Moskau gegenüber den englischen Umwerbungen sehr zurückhaltend ist und Litwinow, als den leidenschaftlichen Vertreter dieser Verbindung, ausgeschaltet hat.

Es ist auch sehr begreiflich, dass man besonders in der russischen Armee keine grosse Begeisterung für einen Krieg gegen die deutschen Heere aufbringen kann, deren Kampfkraft man vom Weltkriege her noch in starker Erinnerung hat, und über deren umfangreiche Ausgestaltung und Modernisierung man wohl unterrichtet ist. Russische Gebiete sind nicht zu verteidigen, deutsche nicht zu erobern, so dass jene Elemente vollkommen fehlen, die einem kämpfenden Heere den zum Sieg nötigen Elan geben. Man sagt sich daher in der russischen Armee: Wenn schon Krieg sein muss, Krieg wegen aussenpolitischer Interessen, abseits aller ideologischen Fragen, warum dann gerade ein Krieg für Polen gegen Deutschland, der einen ungeheuren, gewinnlosen Einsatz bedingt, während andere Kriege, insbesondere ein umgekehrter Krieg mit Deutschland gegen Polen, viel risikoloser wären, und die an Polen verlorenen alten weissrussischen und ukrainischen Gebiete wieder zurückbringen würde.

So, wie das englisch-russische Bündnis von England projektiert war, lässt es sich in seinem Effekt auf die knappe Formel bringen: Alles für nichts. Russland soll sein Alles im Kriege gegen Deutschland einsetzen, um ein Nichts dafür zu gewinnen, während England, dank seiner insularen Lage und erst spät einsetzbaren neuen Wehrpflichtigen, nur sehr wenig riskiert und alles zu gewinnen hofft, insbesondere die Wiederherstellung seiner brüchig werdenden machtpolitischen Vorherrschaft. Andere Völker würden sich verbluten und England bucht das grosse Plus nach der alten durch Jahrhunderte bewährten Maxime des „divide et impera".

Das grosse Interesse, das aber trotzdem Russland an den Verhandlungen mit den demokratischen Staaten hat, besteht darin, in so enge Beziehungen zu ihnen zu treten, dass in diesen Ländern der Kampf gegen den Kommunismus gemindert, die Bildung von Volksfronten erleichtert und damit das grosse Endziel näher gerückt wird: Der Weltkommunismus.

# Der Hafen von Kurzebrack

Die Grenze zwischen Deutschland und Polen wurde von der Botschafterkonferenz in Paris festgelegt und die Botschafterkonferenz entschied nicht nach objektiven Gesichtspunkten, sie gab den beiden Volkstümern um die es sich handelt, nicht das was sie selber beanspruchen konnten, sondern sie handelte ausschliesslich im Interesse des politischen Planes, den sie der Schaffung eines reinpolnischen Nationalstaates übergeordnet hatte. Den Machthabern in Paris kam es ja nicht so sehr darauf an, die jahrhundertalte Freiheitssehnsucht der polnischen Patrioten zu stillen, als im Osten des Deutschen Reiches einen Trabanten anzustellen, der auf Kosten jeglicher Gerechtigkeit so stark wie nur möglich gemacht worden ist. Es ist eine offene Frage, ob mit der Konstituierung und der Begrenzung des heutigen polnischen Staates dem polnischen Volk wirklich gedient worden ist, wahrscheinlich wäre es für die Polen a la long gesehen besser gewesen, wenn man sie nicht mit der Herrschaft über so und so viele nationale Minderheiten belastet, sondern ihnen gestattet hätte, ihre politische Mission in einem rein polnischen Staate durchzuführen. Die „Grossen Vier" in Paris und ihre beauftragten Botschafter haben anders entschieden, sie haben dem polnischen Staat Grenzen gegeben, die — man gibt das heute allgemein zu — auf die Dauer nicht zu halten sind. Bei der Festlegung dieser Grenzen ist nicht die Vernunft, sondern das Vorurteil Pate gewesen. Man sehe sich die Verhältnisse an der Weichsel an, einem Strom, der für die Interessen der Polen und Deutschen gleich wichtig ist. Im Versailler Vertrag, und zwar im Artikel 97 Absatz 5, war der „freie Zugang Ostpreussens zur Weichsel" ausdrücklich garantiert worden und die Pariser Botschafterkonferenz, die gewissermassen die Ausführungsbestimmungen zum Friedensdiktat herausgearbeitet hat, bestimmte den Hafen von Kurzebrack zu „dem freien Zugang" der Ostpreussen zur Weichsel. Der Hafen von Kurzebrack ist auf diese Weise zu einer politischen Sehenswürdigkeit ersten Ranges geworden, denn es gibt heute keinen „Hafen", der diese tröstliche Bezeichnung so wenig verdient hätte, wie das kurz vor den Toren von Marienwerder gelegene Dorf Kurzebrack. Bei dem, was heute dort vorhanden ist, handelt es sich um einen vier Meter breiten Weg, der von der Deichkrone zum Stromufer herunterführt, und wie jeder gewöhnliche Grenzübergang durch einen Schlagbaum versperrt werden kann. Eine Tafel neben dem Schlaghaum verkündet die Bedingungen, unter denen es erlaubt ist, an das Stromufer herunterzugehen:

> „Zugang zur Weichsel für die Bevölkerung Ostpreussens. Grenzübertritt gegen vorschriftsmässigen Ausweis erlaubt in der Zeit vom 1. April bis 30. September zwischen 6 und 20 Uhr, vom 1. Oktober bis 31. März zwischen 7 und 19 Uhr. Staatliches Wasserbauamt Dirschau."

Um den freien Zugang zur Weichsel, der in dem Versailler Friedensvertrag der ostpreussischen Bevölkerung ausdrücklich zugesagt war, benutzen zu können, braucht man in der Praxis einen ordnungsmässig visierten Pass, wenn man nicht als Bewohner der engeren Grenzzone glücklicher Besitzer eines Grenzausweises ist. Selbst, wenn man in den Grenzorten wohnt und das seligmachende Papier, den Grenzausweis, in der Tasche hat, ist man übrigens auch nur zum Grenzübertritt an und für sich berechtigt. Wenn man in der Weichsel baden und waschen, oder wenn man dort Kahnfahren will, muss man sich vorher einen besonderen Ausweis besorgen. Von einem freien Zugang zur Weichsel, den der Versailler Friedensvertrag der ostpreussischen Bevölkerung zugesagt hat, kann also gar nicht die Rede sein. Wir wollen uns mit Kurzebrack, dessen Lage typisch ist für die deutsch-polnischen Grenzverhältnisse, etwas näher beschäftigen. Es wurde schon erwähnt, dass der sogenannte Hafen von Kurzebrack heute im wesentlichen nur aus einem vier Meter breiten Weg besteht. Früher ist die Bedeutung des Ortes grösser gewesen.

Vor der unnatürlichen Grenzziehung des Jahres 1919 konnten die Bauern der Weichselniederung ihre Erzeugnisse mit der Kleinbahn nach Kurzebrack und damit an die Weichselschiffe heranbringen, um sie nach Danzig und Königsberg oder auf dem Wege über den Bromberg-Netze-Kanal nach Berlin zu verfrachten. Durch die Grenzziehung, die jetzt hier in merkwürdigem Zickzack bald auf der Krone und bald am Fusse des Deiches verläuft, ist der „Hafen von Kurzebrack" dem polnischen Staat zugeteilt worden und seitdem ruht der Verkehr fast hundertprozentig.

Die Botschafterkonferenz hat zwar Verkehrsbedingungen zu Papier gebracht, die fünf Jahre nach Versailles in Kraft getreten, aber so kompliziert und verschroben sind, dass wirkliches Leben nicht möglich ist. Ausserdem werden diese Bestimmungen von polnischer Seite so stur respektiert, dass der Hafen von Kurzebrack für sein Hinterland wirtschaftlich gar keine Bedeutung mehr hat.

Die Ostpreussen haben heute keinen Zugang zur Weichsel mehr und die früher so lebhaften und gewinnbringenden Beziehungen, die zwischen den deutschen Bewohnern der Weichselniederung jahrhundertelang bestanden haben, sind gestört durch Paragraphen, die durch wirklichkeitsferne Phantasten formuliert worden sind. Es kann nicht die Rede davon sein, dass der ostpeussischen Bevölkerung das Recht zusteht, „unter angemessenen Bedingungen und unter vollster Rücksichtnahme auf ihre Interessen", den Strom zu benutzen. Der Artikel 97 des Versailler Vertrages — er war einer der wenigen, die etwas Positives für Deutschland enthielten — ist in der Praxis gründlich missachtet worden. Ihm erging es genau so, wie allen objektiven Postulaten des Versailler Vertrages, er wurde dem politischen Tagesinteresse geopfert.

# Ukrainische Erinnerungen

Das ukrainische Volk, das seit Jahrhunderten unter Fremdherrschaft schmachtet, dessen Freiheitsdrang aber lebendig geblieben ist bis auf den heutigen Tag, kann auf eine lange und ruhmreiche Geschichte zurückblikken. Die Ukraine, oder wie das Land früher hiess, das Grossfürstentum Kiew, ist nicht nur der erste Staat gewesen, der im ostslawischen Raum zu Ansehen kam, sondern er hat seit ewigen Zeiten — selbst nach dem Verlust seiner nationalen Selbständigkeit — seine junge Mannschaft für den Kampf gegen die asiatischen Eroberer zur Verfügung gestellt. Das zivilisierte Europa hat dem Ukrainertum mehr zu verdanken, als gemeinhin bekannt ist.

Das Grossfürstentum Kiew hat im 11. und 12. Jahrhundert seine höchste Blüte erlebt. Innere Zwistigkeiten, die durch dynastischen Hader verursacht wurden, haben in der Folge den Staat in gefährlicher Weise geschwächt. Als Dschingis Khans Reiterscharen in den zwanziger Jahren des 13. Jahrhunderts an den ukrainischen Grenzen erschienen, hatten sie ein verhältnismässig leichtes Spiel. Im Jahre 1224, in der furchtbaren Schlacht an der Kalka, wurde das Heer der „Rus", die Armee des Grossfürsten von Kiew, vollkommen aufgerieben und im Jahre 1240 — die grosse Differenz der Daten ist ein Beweis für die hartnäckige Tapferkeit des ukrainischen Volkes — auch die Hauptstadt selbst dem Erdboden gleichgemacht. So wurde die Rus-Ukraine mit ihrem Mittelpunkt Kiew ihrer politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Grundlagen beraubt, so wurde sie eine Beute von Nomaden und sonstigen Fremdlingen. Seit dem 13. Jahrhundert ist es dem Ukrainertum, das die Erinnerung an die alte Grösse nie verloren und die Sehnsucht nach Freiheit und nationaler Unabhängigkeit nie verleugnet hat, versagt gehlieben, die Erfüllung dieses Traumes zu erreichen.

Als der Mongolensturm vorüber war, geriet die Ukraine unter die Herrschaft Gross-Litauens. Litauen hat den Ukrainern eine weitgehende Autonomie eingeräumt, aber leider war Gross-Litauen ein Staatsgebilde, dem ja selbst nur eine verhältnismässig kurze Lebensdauer beschieden war. Das Grossfürstentum Litauen wurde abgelöst durch Polen, das 1569 durch die Union von Lublin die Annexion des litauischen Staatsgebietes mitsamt der zugehörigen ukrainischen Landschaften legalisieren konnte. Damit begann das furchtbarste Kapitel in der ukrainischen Geschichte. Das Ukrainertum wurde in politischer, sozialer und religiöser Beziehung auf das Rücksichtsloseste unterdrückt. Alles, was an die alte Rus-Zeit erinnerte, wurde verboten. Die Leibeigenschaft wurde eingeführt, und das Bürgertum der Städte polonisiert und katholisiert. Viele Ukrainer, namentlich viele Vertreter des Adels, haben damals ihren griechisch-orthodoxen Glauben, ihre Rasse und ihre Nationalität um materieller Vorteile willen verleugnet. Aber das platte Land, die Bauern und die kleinen Leute, haben, obgleich sie nicht nur von den polnischen Fronvögten, sondern auch von mongolisch-tatarischen Räuberbanden dauernd gequält wurden, ehrlich und fest die Sitte der Väter bewahrt. Sie sind die Träger der Bewegung gewesen, die zunächst zum Selbstschutz organisiert worden ist.

Die verzweifelte Lage des ukrainischen Volkes, sein Hass gegen die polnische Herrschaft machte sich zunächst in spontanen Aufständen und Ueberfällen auf die polnischen Vertreter und auf den polonisierten ukrainischen Adel Luft: Der Brutalität der Unterwerfung entsprach das rücksichtslose Vorgehen der wütenden Masse der Aufständischen. Aber davon wurde ja nur ein Teil der Bedrücker des ukrainischen Volkes betroffen. Wir haben erwähnt, dass das ukrainische Volk in diesen Jahrzehnten nicht nur durch die polnischen Zwingherren zu leiden hatte, sondern dass es, namentlich in seinen südöstlichen Gebietsteilen, von den Tataren immer wieder gebrandschatzt wurde. Auch gegen diese Räuberbanden hat das ukrainische Volk einen Selbstschutz geschaffen, und dieser gegen die Tataren gerichtete Selbstschutz ist, welthistorisch gesehen, viel bedeutsamer geworden als alles, was das Ukrainertum bis dahin gegen den polnischen Oberherrn und seine Trabanten unternommen hatte. Das ukrainische Volk hat den Selbstschutz gegen die Tataren einrichten müssen, weil die Polen sich nicht dazu verstehen konnten, die südöstlichen Teile ihres Reiches, die der Tatarengefahr in erster Linie ausgesetzt waren, in zureichendem Masse zu schützen. Infolgedessen musste das ukrainische Volk alles, was waffenfähig war, Bauern, Fischer und Jäger, bewaffnen und sich den Mongolenstürmen entgegenwerfen.

Am Dnjepr, in der weiten südukrainischen Steppe, wurde die erste starke Organisation der ukrainischen Kosaken — die der Zaporoger Kosaken — gegründet, deren Ziele und Aufgaben sich nach und nach erweiterten und zur Gründung eines nationalen Staates führten. Die Zaporoger Kosaken übernahmen die Vertretung der Gesamtinteressen des unterdrückten Ukrainertums auch gegen den polnischen Staat. Der ukrainische Historiker D. Doroschenko stellt fest: „Der in der Südukraine entstehende Kosakenstamm, welcher aus dem Grenzschutz gegen die häufigen Tatareneinfälle sich herausgebildet hatte, wird zum Hauptträger dieser politisch-sozialen Reaktion gegen Polen."

Die Zaporoger Kosakenrepublik ist schon im 16. Jahrhundert entstanden, ihre Gründung wurde von dem gesamten ukrainischen Volk mit ehrlicher Begeisterung begrüsst. Man sah in dieser Republik eine ernste Verwirklichung der alten, niemals erloschenen Sehnsucht nach Freiheit und nationaler Selbstbestimmung. Die Zaporoger Kosaken bildeten eine Gemeinschaft, in deren Händen die ganze Macht ihres Stammes konzentriert war und deren Beschlüsse Gesetzeskraft hatten. An der Spitze der Kosakenvolksrepublik stand das gewählte Oberhaupt, der Hetman, der in Kriegszeiten über diktatorische Vollmachten verfügte. Der Hetman verstand es, sein Volk stolz und würdig zu repräsentieren. Er war im Kriege der uneingeschränkte Führer und im Frieden der primus inter pares. Es ist ohne weiteres verständlich, dass das gesamte ukrainische Volk das Kosakentum als einen entschlossenen Vertreter seiner aussen- und innenpolitischen Beange ansah. Die Generalversammlung der Zaporoger Kosaken hatte nach der Verfassung das Recht, auch mit ausländischen Staaten Verhandlungen zu führen, oder, mit anderen Worten, eine selbstständige Aussenpolitik zu treiben. So bekam das nationalpolitisch, wirtschaftlich und sozial unterdrückte und gequälte Volk seine Generalvertretung im Kampf gegen die unbarmherzigen Gegner und rücksichtslosen Ausbeuter.

Trotz der entschlossenen Haltung der Kosaken, die sich aus natürlichen Gründen nur im Südosten des ukrainischen Territoriums auswirken konnte, wurden die Spannungen im ganzen Volksgebiet schärfer von Tag zu Tag. Hauptgrund wurde jetzt die ständig anwachsende Unduldsamkeit der Katholischen Kirche gegen die Orthodoxie der Ukrainer. Sie hat zu blutigen Aufständen geführt. Mit Tapferkeit und unvergleichlichem Mut haben die freien Söhne der Steppe damals für ihre Freiheit gekämpft. Sie hatten das Glück, zahlreiche Führer zu besitzen, die ihrer schweren Aufgabe durchaus gewachsen waren. Der Feind war stark, der Kampf hat sich jahrzehntelang hingezogen und zeitweise erschreckende Formen angenommen. Der grösste aller Hetmans dieser Zeit war der geniale Staatsmann Bohdan Chmelnyckyj, den sogar der Protektor des englischen Königreiches, der kongeniale Oliver Cromwell, als den „ungekrönten Monarchen" der Ukraine angesprochen hat. Diesem Mann ist es gelungen, die ganze Nation in dem einen Wunsch, in der einzigen Begeisterung zu vereinigen, alle Ukrainer, die in dem weiten Gebiet zwischen Dnjepr, Don und San wohnen, für die Auferstehung des heissgeliebten Vaterlandes zu begeistern. Bohdan Chmelnyckyj hat den Aufstand des ukrainischen Volkes gegen die polnische Oberherrschaft organisiert und die Selbständigkeit des Landes nach dem glücklichen Verlauf mehrerer Schlachten wiederhergestellt. Aber auch er hat die Gefahren nicht bannen können, die sich für die Ukrainer schon allein aus der Tatsache ergaben, dass sie starke und machtlüsterne Nachbarn hatten. Diese Nachbarn, zunächst das immer noch übermächtige polnische Reich, und dann in steigendem Masse das Reich der Moskowiter, haben eine ruhige und selbständige Entwicklung verhindert und die Kraft dieses Volkstums, sehr gegen seinen Willen, immer von neuem in den Dienst höchst selbstsüchtiger Pläne gestellt.

**Nachrichtendienst der Reichsbahnzentrale für den deutschen Reiseverkehr**

# Deutschland und die 5. Olympischen Winterspiele 1940

**Hans von Tschammer und Osten, Staatssekretär und Reichssportführer, Präsident des deutschen Olympischen Ausschusses**

Es ist bekannt, dass das Internationale Olympische Comitee in London mit allen 35 Stimmen beschloss, die V. Olympischen Winterspiele 1940 in Garmisch-Partenkirchen durchzuführen.

Dieser ehrenvolle Auftrag erging an mich als den Präsidenten des Deutschen Olympischen Ausschusses. Ich habe dem Gebrauch und den Bestimmungen gemäss ein deutsches Mitglied des Internationalen Olympischen Comitees, Herrn Dr. Ritter von Halt, gebeten, an die Spitze des von mir zu berufenden Organisationskomitees zu treten. Er ist der internationalen Sportwelt kein Unbekannter: denn er hat das gleiche Amt schon im Jahre 1936 verwaltet. Zum Generalsckretär habe ich Herrn Dr. Karl Diem, den Generalsekretär der Sommerspiele Berlin 1936 ernannt, da Baron Peter le Fort, der die Winterspiele von Garmisch-Partenkirchen im Jahre 1936 als Generalsekretär leitete, beruflich verhindert ist.

Das Organisationskomitee ist am Sonnabend, dem 1. Juli, in Garmisch-Partenkirchen gegründet worden und setzt sich im wesentlichen aus den gleichen Mitarbeitern wie vor drei Jahren zusammen. Wir haben also die gleiche gute alte Crew zusammen. Einen guten Olympia-Achter, wenn man so sagen darf, der im gleichen Schlag wohl eintrainiert und von einem brennenden Siegeswillen erfüllt das Boot durchziehen wird. Als laut anfeuernder Steuermann möchte ich die ganze deutsche Sportwelt bezeichnen, die sich mit Begeisterung der neuen Aufgabe widmet. Der Führer hat unsere Pläne in vollem Umfange genehmigt. Der Zeitpunkt für die Spiele ist auf den 2. bis 11. Februar festgesetzt worden. Besonders bemerkenswert sind folgende Bauvorhaben, deren Ausführung in Garmisch-Partenkirchen bereits in Angriff genommen wurde: Das Olympia-Kunsteisstadion erhält eine zweite gleich grosse Eisfläche für Uebungszwecke und zur schnelleren Abwicklung namentlich der Eishockeykämpfe. Erweiterte Tribünenanlagen werden statt bisher 8000 rund 12 000 Zuschauern Platz bieten. Ausserdem wird in unmittelbarer Nähe des Eisstadions eine 400 m lange künstliche Eislaufbahn für Schnelläufer geschaffen, die auch diesen Zweig olympischer Sportbetätigung völlig unabhängig vom Wetter macht. Das Olympia-Kunsteisstadion wird damit zu einer einzigartigen Anlage in der ganzen Welt. Bei der Bobbahn werden besonders die Kurven einer gründlichen Neugestaltung unterzogen, die sich als sportlich nicht einwandfrei oder als zu gefährlich erwiesen haben. Im Skistadion, wo die grossen skisportlichen Demonstrationen stattfinden werden, erfolgt ein Neubau der Tribünen. Sie werden ausserdem etwas seitlich verlegt, um die Sicht auf die Sprunghügelanlagen zu verbessern. Ferner wird das Olympiahaus, das zwischen den Tribünen liegt, erweitert. Von grösster Bedeutung für das leibliche Wohl der aktiven Kämpfer ist weiter der Bau eines Olympia-Hallenschwimmbades mit 50:20 m grossem Schwimmbecken, Dampfbadeeinrichtungen, Wannen- und Brausebädern, sowie einer Sauna. Auch die Errichtung eines Olympischen Dorfes zur Unterbringung der Kämpfer ist geplant. Von den geplanten Verkehrsverbesserungen interessieren vor allem der zweigleisige Ausbau der Reichsbahnstrecke von München zwischen Murnau und Garmisch und der Bau einer neuen 2,7 km langen und 15 m breiten Strasse zwischen Garmisch und Partenkirchen.

Unser gemeinsames Ziel ist, den Erfolg des Jahres 1936 zu steigern. Das Olympische Interesse der Welt ist gewachsen. Dazu haben — das kann ich wohl sagen — die IV. Olympischen Winterspiele in Garmisch-Partenkirchen und die Feier der XI. Olympiade in Berlin entscheidend beigetragen. Das Interesse in Deutschland ist vor allem gestiegen, und unmittelbar mit der ersten Bekanntgabe des neuen Auftrages liefen auch die ersten Bestellungen auf Karten für die Spiele ein. Wir rechnen mit einer grösseren Besucherzahl und müssen daher diesen gesteigerten Anforderungen gewachsen sein.

Die Schwierigkeit der Aufgabe liegt in dem kurzen Anlauf: Acht Monate im ganzen gegen vier Jahre zuvor haben wir Zeit. Wenn man die Dinge recht besieht, muss die Arbeit in einem halben Jahr abgeschlossen sein, damit die Spiele reibungslos ablaufen.

Die Spiele von 1940 sollen nicht etwa eine reine Wiederholung der Ereignisse des Jahres 1936 werden. Obwohl der Kern des Programms vom IOC vorgeschrieben und fast der gleiche ist, wissen wir sie doch mit neuen Gedanken zu erfüllen und ihnen — wie wir hoffen — ein schöneres Gepräge zu geben. Im Februar 1936 war der Olympische Gedanke von vielen noch nicht erfasst und für sie kein rechtes Bild. Heute hat Deutschland eine feste Vorstellung davon. Damals lagen die Winterspiele gewissermassen im Schatten der bevorstehenden Sommerspiele, und manch einer sagte sich: „Wenn ich mir etwas Olympisches ansehen will, dann wähle ich das Fest in Berlin". Diesmal sind die Spiele das einzige Ereignis olympischer Art in Mitteleuropa, und so rechnen wir auch aus diesen Gründen mit einem gewaltigen Zusprueh.

Auf dem Gebiete des Eis- und des Bob-Sports bedeuten Olympische Kämpfe zugleich Weltmeisterschaften. Auf dem Gebiet des Skisports bringen die Olympischen Kämpfe diesmal nur Demonstrationen. Aber sie werden der Bedeutung des Skisports würdig sein. Und noch etwas: man wird sich mancher Warnungsrufe erinnern, die 1936 ausgesprochen wurden. Da gab es im Ausland Leute, die da meinten, sie müssten sich ihren Proviant nach Deutschland mitbringen oder es wäre eine nicht ungefährliche Expedition. Inzwischen aber leben mehr als 1000 000 Zeugen im Ausland dafür, dass man einen solchen Besuch wohl wagen kann, dass man nicht ohne ein unvergessliches Erlebnis wieder heim reist. Es wurde damals auch befürchtet, die Spiele würden den Charakter einer politischen Kundgebung annehmen. Heute weiss jeder, dass das nationalsozialistische Deutschland sportliche Spiele in sportlichem Geist veranstaltet und dass die Besucher, die — wie wir hoffen — zahlreich im Februar nächsten Jahres zu uns kommen, nichts anderes als ein schönes und grosses Sportfest sehen werden, das von einem grossen, starken und sportfreudigen Volke ausgerichtet wird.

Man kennt auch die skisportliche Vorgeschichte der Wettkämpfe. Ich kann nur sagen, dass der Sport an diesem Kampfe unbeteiligt ist. Für ihn sind die Olympischen Spiele eine Pflicht, der er sich von Anfang an verschrieben hat, ein kulturelles Gut, dem wir dienen wollen und dem wir gern gelegentliche Misstimmungen oder Zwistigkeiten unterordnen. Ich stelle als der vom Führer berufene Repräsentant des deutschen Sports fest, dass wir nach wie vor den Sportverkehr mit allen Völkern gern aufrechterhalten, die diesen Verkehr auch mit uns in freundschaftlichem Geiste pflegen wollen, und wir freuen uns nach wie vor, wenn Sportler aus dem Auslande zu uns zu Gast kommen, auch wenn gewisse Umstände zeitweise Gegenbesuche verhindern. Deutschland bleibt ein treuer Freund des internationalen Sportverkehrs und so ist die Durchführung der Spiele für uns nichts anderes als die konsequente Fortsetzung der Haltung, wie wir seit der Machtübernahme gezeigt haben.

Es ist unser Wunsch, dass man in diesem Sinne in sportlichem und olympischem Geiste unsere Einladung in der ganzen Welt aufnehmen möge. Wir hoffen nichts sehnlicher, als dass alle Nationen des Jahres 1936 vollzählig — und vielleicht noch einige neue, für den Wintersport gewonnene Nationen dazu — ins Skistadion wieder einmarschieren mögen. Unsere Einladung zur Beteiligung an den V. Olympischen Winterspielen ergeht an die Wintersportvölker der ganzen Welt. Selbstverständlich auch an die Skiläufer, denn Skilauf gehört zu den Olympischen Winterspielen.


**Baby-Artikel**

**Erstlings-Wäsche Kindersachen in jeder Preislage**

**Anfertigung von Aussteuern in eigener Näherei**

**Casa Lemcke**

S. PAULO, Rua Libero Badaró 303



TELEFUNKEN

**RADIO TELEFUNKEN**

VERTRETER IN ALLEN STAATEN BRASILIENS

**SIEMENS-SCHUCKERT S. A.**

RIO DE JANEIRO — RUA GENERAL CAMARA, 87

SÃO PAULO — RUA FLOR. DE ABREU, 43


## Bauchspeicheldrüse und die Fettverdauung

Nach einer guten und reichlichen Mahlzeit hört man oft die Worte sagen: „... ich habe mal wieder zu viel gegessen!" Diese Worte sind die ersten Anzeichen dafür, dass die in überreichlichem Masse aufgenommenen Speisen nicht richtig verdaut werden können. Völlegefühl, Blähsucht und Appetitlosigkeit sind die natürlichen Folgen. In diesen Fällen ist mit Abführmitteln jeder Art auf die Dauer nicht zu helfen, und es bildet sich, besonders in der heissen Jahreszeit, eine chronische Obstipation heraus.

Heute ist man in der Lage, die physiologischen Vorgänge der Verdauung medikamentös nachzuahmen und durch das Präparat „Festan" die natürliche Abbauarbeit der Drüsen zu unterstützen. FESTAN vereinigt in glücklicher Form die Fermente der Bauchspeicheldrüse und sorgt für die Verdauung von Eiweiss, Fett und Kohlehydrat, sowie der Zellbestandteile pflanzlicher Nahrungsstoffe.

Je 1 Dragee Festan „Bayer", nach jeder Mahlzeit genommen, wirkt Wunder und erzielt eine reibungslose Verdauung. Festan nehmen heisst, die normalen Zustände im Magen und Darm wieder herstellen. Festan, in Gläsern zu 20 Dragees, ist in jeder Apotheke erhältlich.

# Zahnverfall — Ausdruck einer Fehlernährung

**Ergebnisse deutscher Forschung / Prof. Dr. Hermann Euler, Breslau**

Zum menschlichen Gebissverfall, der in seinem jetzigen Umfange nicht nur eine starke Beeinträchtigung der Volksgesundheit, sondern auch eine schwere Belastung der Volkswirtschaft darstellt, gehören die Krankheiten der Zähne selbst, insbesondere die Karies, die Erkrankungen des Zahnhalteapparates (Paradentose im weiteren Sinne) und die krankhaften Veränderungen an den Kiefern und den Zahnreihen im ganzen.

Die Karies in ihrem heutigen Ausmass — kranke Milchzähne bei über 90 vH. der Kinder, kranke bleibende Zähne bei über 80 vH. der Erwachsenen — besteht erst seit verhältnismässig kurzer Zeit; in der vorgeschichtlichen Zeit war sie zwar gelegentlich auch schon aufgetreten, aber im Durchschnitt nicht über 1 vH. bei Milchzähnen und 3 vH. bei bleibenden Zähnen hinausgegangen. Die Ursachen für diesen enormen Anstieg sind verschiedener Art; weit obenan steht aber die Veränderung, die unsere Ernährung nach Zusammensetzung, Zubereitung und Form (Festigkeit) erfahren hat. Vor allem ist zu beklagen, dass der Anteil an pflanzlicher Nahrung in richtiger Zubereitung immer noch lediglich eine „Beigabe" zum Fleisch darstellt, statt umgekehrt. Ebenso ist zu beklagen, dass ein nahrhaftes Brot, das auch den Zähnen genügend Arbeit lässt, sich so schwer einführt. Die Ernährungssünden vieler Generationen haben wohl im allgemeinen eine Herabsetzung der Widerstandsfähigkeit gegen Karies herbeigeführt. Diese allein würde aber nicht entscheiden; die Auslösung der Karies wird vielmehr wesentlich durch die Fehlernährung des einzelnen gefördert. Eine besondere Begünstigung zur Auslösung ist in der Fehlernährung der Schwangeren und Stillenden mit ihrem Einfluss auf die Zahnentwicklung und Verkalkung zu sehen. Jede einzelne Zahnsubstanz, Schmelz, Zahnbein, Zahnmark, haben darunter zu leiden! Namentlich ist die unzureichende Zufuhr von Vitaminen und Mineralsalzen von dauerndem Schaden für die Zähne.

Auch die Erkrankungen des Zahnhalteapparates sind nicht alle eine Erscheinung der Neuzeit. Es hat schon vor 4000 Jahren, verbunden mit Zahnstein, eine oberflächliche Form gegeben, die an sich aber vollkommen harmlos war und vom Organismus in unbedenklichen Grenzen gehalten blieb. Die schwere Form dagegen, d. h. das, was heute meist unter Paradentose verstanden wird und den Zahnbestand so stark lichtet, ist als verbreitete Erkrankung, zunächst allerdings noch spärlich, erst etwa 200 Jahre nach der Zeitwende aufgetreten. Als Hauptursache haben wir auch die Fehlernährung anzusehen. Als Folge der Fehlernährung hat sich allmählich eine biologische Minderwertigkeit des Zahnstützgewebes entwickelt; es ist nicht mehr in der Lage, den hohen Anforderungen, die an dasselbe gestellt werden, zu genügen. Zu diesen Anforderungen gehören der Ausgleich des Knochenschwundes am Zahnfortsatz durch entsprechende Knochenneubildung, das Inschachhalten der oberflächlichen Entzündung und Verhütung ihrer Ausbreitung weiter nach der Tiefe zu und die ausreichende Belastungsfähigkeit auch bei ungünstigeren Bissverhältnissen. Die allmählich entstandene biologische Minderwertigkeit des Zahnstützapparates ist um so schwerwiegender, als nun das geringste Mass, sei es von stärkerer Beanspruchung, sei es von Mangelnahrung oder sonst einer Schädigung, genügen kann, eine Paradentose mit der Gefahr des Zahnverlustes herbeizuführen.

Wie weit der Einfluss einer Fehlernährung aber gehen kann, das zeigen am allersinnfälligsten die Veränderungen am Kiefer, wie sie z. B. bei Rachitis nicht ausbleiben; dazu gehören schwere Missgestaltungen der Kieferbogen und Zahnreihen, dann sehr oft auch der sogenannte Biss und anderes mehr. In allen diesen Fällen ist nicht nur ein geordnetes Kauen fast unmöglich geworden, die gedrängte und unregelmässige Einzelzahnstellung begünstigt auch die Entwicklung von Zahnkaries und Paradentose. Als Ausdruck der Wirkung einer nun durch viele Generationen hindurch beibehaltene Fehlernährung haben wir wohl auch die allmähliche Zunahme des Paradentosebegünstigenden sogenannten Uebergebisses anzusehen und im besonderen als Ausdruck einer immer weniger werdenden, ausreichenden Kautätigkeit das Nachlassen des Unterlängenwachstums zu betrachten. Das letztere bedeutet einen Raummangel für die Zähne und damit auch wieder gedrängte Zahnstellung, vor allem aber Durchbruchsschwierigkeiten und sehr oft schwere Erkrankungen im Gebiete des unteren Weisheitszahnes. Die unerbittliche Forderung aus diesen vielen Verfallsformen des menschlichen Gebisses ist schärfste Kampfansage dem Hauptfeind, der Fehlernährung.

## Der nahe Osten!

**Die Entwicklung in den arabischen Gebieten.**

Das Ziel der englischen Politik im Nahen Orient, das durch die Abtretung des Sandschaks von Alexandrette durch Frankreich an die Türkei wieder einmal erkennbar wurde, ist es, dem britischen Bündnissystem im vorderen Orient eine breitere Basis zu geben. Die Türkei gehörte bisher zu der vorderasiatischen Entente, die am 8. Juli 1937 im Schlosse Saadabad bei Teheran zwischen Afghanistan, Iran, Irak und der Türkei abgeschlossen wurde. Die Bemühungen Englands, seinen Einfluß in dieser Entente durch den Beitritt Ägyptens zu verankern, haben bisher wenig Erfolg gehabt. Es geht dabei ja um die Sicherung der Landbrücke Großbritanniens nach Indien. Das gewalttätige Vorgehen der Engländer gegen die Araber in Palästina verstärkt immer mehr das Mißtrauen der Araber gegen die britische „Schutzherrschaft". Das zeigt vor allem der zwischen Saudi-Arabien, dem Irak und dem Jemen abgeschlossene Dreierpakt, der ein gegenseitiges Hilfeleistungsversprechen im Falle eines Angriffs enthält. Die gesamtarabische Front ist gegen die englischen Gewaltmethoden mobil gemacht und die Entwicklung im Nahen Orient wird deshalb von der ganzen Welt mit großem Interesse beobachtet. Besonders auch für die Italiener ist die Entwicklung in den Abessinien benachbarten Gebieten von großer Bedeutung.

# Die unterbrochene Schachpartie

**Rudolf Kreutzer**

Am 28. Juni des Jahres 1914 spielten im Café Tomaselli in Salzburg der reichsdeutsche Ingenieur Heinrich Merkenschlager und der k. u. k. Oberleutnant der Tiroler Kaiserjäger Florian Rubatscher eine Partie Schach. Die Figuren waren auf beiden Seiten zum Angriff entwickelt; Merkenschlager, der die weissen Steine führte, hatte mit einem Königsspringergambit eröffnet, das von Rubatscher angenommen, aber dann mit einem von den überlieferten Regeln dieser Eröffnung abweichenden, herausfordernd kühnen Zug des Damenläufers beantwortet worden war, so dass eine Weile der Reichsdeutsche nicht minder ratlos und verblüfft über den 64 Feldern des Schachbrettes sass, wie etwa ein Feldherr vor seinem Kartentisch stehen mag, dem unvorhergesehen ein geschickt angesetzter Gegenstoss des Feindes einen wohldurchdachten Angriffsplan in Scherben schlug.

Mitten in die grüblerische, von dem leisen Duft der Zigaretten überwölkte Stille des Schachspielerpaares, mitten in die beschauliche Ruhe der wenigen zeitunglesenden Stammgäste hinein aber geschah es, dass durch die heftig aufgerissene Tür des im Nachmittagsfrieden dämmernden Kaffeehauses plötzlich die polternden Würfel jenes gewaltigen Schicksals zu rollen begannen, das vier lange und harte Jahre des Krieges und viele und längere Jahre eines nicht minder harten Friedens die Völker Europas in bangem Atem halten sollte.

Der Mann, der, vom Zufall ausersehen, gleichsam als ein Herold des sich vorbereitenden Völkerringens in die geruhsame und ahnungslose Welt kaffeetrinkender Bürger einzubrechen, jene Tür im Café Tomaselli aufriss, war ein zur damaligen Zeit in hohem künstlerischem Ruf stehender Mime der Wiener Burg, der, ein Extrablatt schwingend, bleich und erregt mit der tönenden Fülle seiner Theaterstimme in den aufhorchenden Saal schrie, dass zu Serajewo im Bosnischen der Erzherzog und Thronfolger Oesterreichs, Franz Ferdinand, samt seiner Gemahlin einem heimtückischen Mordanschlag zum Opfer gefallen sei. Im gleichen Augenblick aber war es auch, dass Merkenschlager, seinen Damenspringer zur Attacke auf den feindlichen Königsläufer ansetzend, endlich den lange überlegten Zug in einem Spiel Schach tat, auf dessen Felder schon die Schatten eines Kommenden gefallen waren und an dessen Ende und Entscheidung nun keiner der Spieler mehr zu denken wagte.

Der Oberleutnant Rubatscher, mit halbem Blick nach dem weissen Damenspringer sehend, warf die kaum angerauchte Memphis in die Aschenschale: er sei der Meinung, sagte er nachdenklich, dass das, was dort unten im Bosnischen geschehen sei, den Krieg bedeute; dass es nicht erlaubt sei, in einem Augenblicke noch ein Spiel zu spielen, in dem der furchtbare und drohende Ernst eines heraufziehenden Weltgewitters aufgestanden sei und ihnen über die Schultern schaue, dass ihm dies um so weniger erlaubt sei, in einem Augenblicke, an dem er nicht wisse, ob nicht seine Garnison sich schon im Alarm befinde. Er habe den Stand der Partie, deren eigenartiger Reiz den jähen Abbruch bedauern lasse, genau im Kopfe und werde sie bei gegebener Gelegenheit auch noch schriftlich aufzeichnen. Vielleicht werde es, was nun in der Hand eines ungewissen Schicksales liege, möglich sein, sie ein andermal zu Ende zu führen.

Einige Monate später, da schon der Sturm des Krieges donnernd über die Länder fegte und die bangen Horizonte mit auflohenden Bränden, mit nächtlichen Scheinwerfern, mit Sprengungen und tosenden Gewittern erfüllte, erhielt der Hauptmann der Reserve Heinrich Merkenschlager, als er gerade mit seiner Truppe in einem kleinen Schlösschen Flanderns in Ruhestellung lag, eine Feldpostkarte des k. u. k. Oberleutnants Rubatscher. Er befinde sich in Galizien, schrieb der Oberleutnant, wo in diesen Tagen eine mörderische Schlacht geschlagen werde, und da seine abgekämpfte Truppe endlich aus dem Brennpunkte des Kampfes herausgezogen worden sei, fände er Musse und Gelegenheit, die an jenem denkwürdigen Juninachmittag im Café Tomaselli zu Salzburg begonnene Schaehpartie, deren Stand er im nachfolgenden aufgezeichnet habe, mit einem Zuge fortzusetzen, der dem gegnerischen Angriffe auf seinen Damenläufer begegne.

Der Hauptmann Merkenschlager, seltsam angerührt von dieser ihm plötzlich aus Schlachtenlärm und Kriegsgewittern zufliegenden, halbvergessenen Erinnerung an Salzburger Sommertage, entlieh sich von einem befreundeten Stabsarzt Brett und Figuren eines Schachspieles, das jener stets in seinem Arzneiwagen mitzuführen pflegte, und bedachte den nächsten Zug, um jenes sonderbare und vielleicht einzige Spiel fortzusetzen, das je in dem grossen Kriege von zwei Offizieren verbündeter Armeen über die rauchenden Fronten des Westens und des Ostens hinweg gespielt worden sein mochte.

Wochen vergingen und Monate, im Westen war die fliessende Glut des Feuers nach der Schlacht an der Marne in aufgeworfenen Schützengräben erstarrt, im Osten erfroren die Kampfhandlungen auf den verschneiten, eisigen Pässen der Karpaten, aber immer noch trafen in gewissen Zeitabständen bei den Truppen Merkenschlagers und Rubatschers Feldpostkarten ein, die in sonderbaren Zeichen und Buchstaben die Fortsetzung der ihrem Höhepunkt zudrängenden Schachpartie anzeigten. Auch war es nun wohl so, dass jene zu Zeiten des Friedens in der schönen Stadt Salzburg begonnene Partie nicht mehr allein der fechtende Waffengang, das geistvolle, kämpferische Spiel zweier Freunde bleiben sollte; denn hinter jenen beiden Spielern in den Karpaten und auf den Trichterfeldern Flanderns standen andere, standen in den Ruhepausen des Kampfes junge und bärtige Gesichter und dachten und berieten sich und machten das seltsam lockende Spiel ihrer Offiziere zu dem ihrigen.

Und fast schien es, als begänne dieser Sieg sich dem Hauptmann Merkenschlager und seiner Batterie in Flandern zuzuneigen. Ein schwacher Zug des Oberleutnants Rubatscher nämlich, mit dem gleichzeitig gemeldet worden war, dass der Oberleutnant sich mit seinen Kaiserjägern auf einer Bahnfahrt in eine neue grosse Offensive befände, ermöglichte es den weissen Steinen Merkenschlagers, einen unmittelbar bedrohenden Angriff auf die Dame Rubatschers auszuführen und diese zur Aufgabe ihrer beherrschenden Stellung zu zwingen.

Vor Verdun, wo im Frühling des zweiten Kriegsjahres auch das Regiment Merkenschlagers Stellung bezogen hatte, tobte eine mörderische und endlose Schlacht, und mancher Kanonier und Korporal, der einst dem Fortgange der Schachpartie seines Hauptmanns mit spannungsvoller Erwartung gefolgt war, schlief nun den grossen Schlaf in der schwelenden, vom Rauche des Geschützfeuers verhängten Schlucht des Herbebois. Auch von dem Oberleutnant Rubatscher war kein Lebenszeichen mehr gekommen. Seine bedrohte Dame brauchte keinen unrühmlichen Rückzug anzutreten. Eine knöcherne Faust hatte die Figuren von dem Schachbrett gewischt. Das Spiel war aus. —

Das Spiel war aus, und mancher wird sich fragen, was an ihm denn wichtig und eines besonderen Aufsehens wert gewesen sei. Es wurden viele Spiele gespielt in dem grossen und langen Krieg, Kartenspiele hauptsächlich, Skat bei den Preussen und Sachsen, Schafkopf bei den Bayern, und auch bei den Oesterreichern und den Tiroler Kaiserjägern werden sie solche Spiele gespielt haben, auch Schachspiele vielleicht, in die sich plötzlich jener ungerufene, andere Spieler eingemischt hat. Und wenn die Schachpartie auch seltsam genug begonnen und über die Fronten des Krieges hinweg fortgeführt worden sein mag, so war doch ihr Ende keineswegs seltsam, sondern es war vorauszusehen, darf man fast sagen, bei den vielen, vielen Toten, die im Kriege geblieben sind, und so wäre diese Geschichte kaum eines Aufhebens, kaum der Erzählung wert, wenn sie hier wirklich endete, wenn nicht nach mehr als zwanzig Jahren dieselbe Partie Schach noch einmal aufgestanden und auf eine seltsame und fast wunderbare Weise in das Leben zweier anderer Menschen eingetreten wäre.

In den denkwürdigen Märztagen des Jahres neunzehnhundertachtunddreissig nämlich, als Adolf Hitler die deutschen Brüder Oesterreichs ins grosse, einzige Reich heimholte, marschierte mit den jubelnd empfangenen deutschen Truppen auch der junge Merkenschlager in die Stadt Salzburg ein. In dem Hause, in welchem er Quartier gefunden hatte, lernte er eine Dame kennen, die von einer stillen, seltsam herben Schönheit war und gleich ihm selbst in den zwanziger Jahren stehen mochte. Während eines Tischgespräches fiel sein Blick auf einen altertümlichen Glasschrank, in dem ein Schachbrett stand mit den Figuren darauf, die, in sinnvoller Anordnung entwickelt, sich zu einem Kampfe gegenüberstanden, der, wiewohl von keines Spielers Hand mehr geleitet, doch nicht erstarrt zu sein, sondern immer noch in dem vorwärtstreibenden Schwung des Angriffes sich zu bewegen schien.

Mitten in dem Heerhaufen der schwarzen Steine aber stand, kühn und kampfeslüstern, wie ein Ritter im Turnier, ein weisser Springer und gebot der die feindliche Schlachtreihe führenden Dame sein herausforderndes, herrliches „Gardez!".

Da nun aber der junge Leutnant Merkenschlager, mit Verwunderung auf den seltsamen, fast geisterhaften Kampf der Figuren blickend und unkundig der Zusammenhänge, nach der Bewandtnis fragte, die es mit diesem sonderbaren Spiele habe, erfuhr er von der noch mit den Worten zögernden jungen Dame, dass jene Partie Schach das letzte Spiel gewesen sei, das ihr Vater, der k. u. k. Oberleutnant Rubatscher, während der ersten Kriegsjahre im Wege eines Briefwechsels mit einem bayerischen Hauptmann, namens Merkenschlager, gespielt habe, und dass jener die schwarze Dame bedrohende Springerzug von ihrem Vater nicht mehr habe beantwortet werden können, da er aus dem ersten und kurzen Urlaub, seit welchem die Partie unverändert stehe, nicht mehr zurückgekehrt, sondern auf dem Felde der Ehre geblieben sei.

Eine Weile stand der junge Merkenschlager, schweigend und wie von einem leisen Schauer angerührt, vor dem das Schachbrett bergenden Glasschrank; dann wandte er sich zu dem Fräulein Rubatscher und erklärte ihr mit einer festen und wissenden Stimme, dass jener Hauptmann Merkenschlager, ihres Vaters einstiger Spielpartner, kein anderer gewesen sei als sein eigener Vater, der vor zwanzig Jahren heil aus dem Kriege heimgekehrt sei.

Es war bei diesen Worten des jugendlichen Offiziers, als sei seiner Gastgeberin die Karaffe mit Wein, aus der sie eben ihrem Gast einzuschenken im Begriffe war, plötzlich zu schwer geworden, denn sie stellte sie wieder zurück, und ihre Hände zitterten dabei. Dann aber sich fassend und dem jungen Merkenschlager mit einem vollen Blick ihrer dunklen, in einem seltsamen Glanze leuchtenden Augen, in das Gesicht sehend, sagte sie, dass sie viel über jenen Zug nachgedacht habe, der die schwarze Dame aus ihrer Verstrickung retten werde, und dass nun ihr lange gehegter Wunsch, die Partie an Stelle ihres Vaters mit dem ehemaligen Hauptmann Merkenschlager zu Ende zu führen, auf eine unerwartete und kaum erhoffte Weise werde in Erfüllung gehen können.

Der Leutnant Merkenschlager aber schüttelte nur kaum merklich den Kopf. Er sei der Meinung, sagte er nachdenklich, dass jene Partie Schach nicht mehr die Sache ihrer Väter sei. Diese habe mitten im Spiele der Tod getrennt. Vielleicht aber, so fügte er, mit einer scheuen, fast demütigen Bewegung nach der Hand des Mädchens greifend, hinzu, sei es Sinn und Wille eines vorwissenden Schicksals gewesen, dass jene vom Tode ihres Vaters nicht beendete, sondern nur unterbrochene Partie Schach zwanzig lange Jahre habe unverrückbar stehen müssen, damit dasselbe Spiel die Kinder nun zum Leben verbinde, aus dem einst der blutige Schlachtentod die Väter getrennt. Es war wohl auf diese Worte nichts mehr zu erwidern, denn das Fräulein Rubatscher hob nur den Blick zu dem jungen Offizier auf und erwiderte leise und noch ein wenig zaghaft den Druck der Hand, die nun warm und fest in der ihren lag.

# Der Walzerkönig

**Heitere Erinnerungen, erzählt von P. Purzelbaum**

Am 25. Oktober 1825 wurde in einem bescheidenen Hause der Wiener Vorstadt St. Ulrich als Sohn des Kapellmeisters Johann Strauss und seiner Frau, geb. Anna Streim, der „Strauss-Schani" geboren. Einundzwanzig Jahre war der junge Vater alt und hatte die Mutter, die Tochter des Gastwirtes „Zum roten Hahn" in Lichtenthal erst wenige Wochen vorher — sehr gegen den Willen ihrer Eltern — zum Altare geführt.

Das Blut eines spanischen Granden floss in den Adern des Strauss-Schani; denn um 1760 hatte ein spanischer Edelmann ein Mitglied des habsburgischen Hofes im Duell getötet, er flüchtete und nahm unter dem Namen Rober beim Herzog von Teschen die Stellung eines Kochs an. Später heiratete er eine Wiener Bürgerstochter, die ihm mehrere Kinder schenkte. Eine der Töchter heiratete dann der herrschaftliche Kutscher und nachmalige Wirt „Zum roten Hahn", der dann der Grossvater des Walzerkönigs wurde.

Vater Strauss hatte die Nöte und Sorgen einer Künstlerlaufbahn am eigenen Leibe genugsam erfahren. Sein Schani sollte daher etwas Solideres werden und bekam Unterricht in Handelswissenschaften, der dem musikbegabten Jüngling gar nicht behagte. Und so kam, was kommen musste, eines Tages wurde der „Schani" wegen „disziplinarwidrigem Benehmen" relegiert.

Vater Strauss war wütend, indes der Schani kümmerte sich nicht darum, sondern widmete sich der Musik. So konnte man am 15. Oktober 1844 auf Plakaten lesen, dass sich Johann Strauss (Sohn) die Ehre geben wolle, zum ersten Male sein eigenes Orchesterpersonal zu dirigieren und auch mehrere seiner eigenen Kompositionen vorzutragen.

Wieder wütete Vater Strauss über seinen Jungen, doch ganz Wien erwartete gespannt das Debüt des Schani, munkelte man doch, dass der Vater seinen Sohn gewaltsam am Auftreten hindern wolle, und so war dann der Tanzsaal im Dommayer bis auf den letzten Platz gefüllt. Am folgenden Tage schrieb dann der Kritiker v. Wiest im „Wanderer":

„Gute Nacht, Lanner! Guten Abend, Vater Strauss! Guten Morgen, Strauss' Sohn!"

Treffender konnte der Erfolg des jungen Strauss am Abend zuvor nicht gekennzeichnet werden.

In wenigen Jahren erklomm Johann Strauss die Leiter seines Ruhmes bis zur obersten Sprosse. Im Sturmjahr 1848 bekleidete er die Stelle eines Kapellmeisters im 2. Bürger-Regiment. Eines Tages gab der Oberst und Kommandeur der National-Garde, Direktor Carl vom Leopoldstädter Theater, den Befehl, die Kapelle binnen einer Stunde für einen festlichen Umzug der Nationalgarde zu stellen. Strauss meldete gehorsamst zurück, seine Musiker besässen zwar funkelnagelneue Uniformen, jedoch keine Kopfbedeckungen. Direktor und Oberst Carl wusste einen Ausweg: aus dem Fundus seiner Bühne erhielten die Hoboisten Tschakos — aus Pappe.

Nun konnte die Musikkapelle in ihrer neuen Uniform und mit glänzendem Spiel die Jägerzeile (heute heisst sie Praterstrasse) entlang ziehen — doch oweh! — am Himmel tauchen plötzlich schwarze Wolken auf und bald prasselt ein Wolkenbruch hernieder, dem die Papptschakos nicht gewachsen waren. Sie verloren die Fassung und in Sturzbächen rannen ihre bunten Farben den Musikanten über die Gesichter.

Das Hallo der Wiener wird man sich denken können.

Im Hause des Walzerkönigs — in der Igelgasse — gab sich Wiens Kunstwelt ein Stelldichein. Johannes Brahms, Hans Richter, Alexander Girardi, der Zeichner Bayros und viele viele andere Grössen waren gern gesehene Gäste.

Johannes Brahms, der gefürchtete Kritiker und Satiriker, konnte geradezu zärtlich werden, wenn er mit Strauss sprach. Seine tiefe Bewunderung für den Walzerkönig beweist die sinnige Widmung, die er der Gattin des Meisters — Adele — einmal auf den Fächer schrieb. Unter die Anfangsnoten des Donauwalzers setzte er die Worte:

„Leider nicht von Johannes Brahms".

# Anekdoten

Als Talleyrand, der ebenso erfolgreiche wie gewissenlose Diplomat, auf dem Sterbebett lag, erhielt er den Besuch des Königs. Der Monarch, der vor dem zweideutigen Charakter des vielgewandten Mannes wenig Achtung hatte, wenn er auch seine Verdienste um Frankreichs politisches Interesse zu schätzen wusste, beugte sich über das Bett seines Ministers und sagte teilnahmsvoll: „Wie befinden Sie sich, mein teurer Herzog?"

„Ach, Majestät, ich leide Höllenqualen", sagte ächzend der Sterbende.

„Jetzt schon?" entfuhr es dem Munde des teilnehmenden Besuchers.

*

Der Komponist Gounod konnte es nicht leiden, wenn seine Schüler allzu selbstbewusst auf ihr Können pochten. Einem begabten Schüler sagte er einmal: „Als ich noch sehr jung war, habe ich genau so eingebildet gedacht, wie meine Schüler. Damals gab es für mich nur zwei Komponisten: mich und Mozart! Als ich reifer wurde, kehrte ich allmählich die Reihenfolge um: Mozart und ich. Und heute flüstere ich ganz bescheiden nur noch den Namen: Mozart.

*

Als Guy de Maupassant eines Tages schwer erkrankte, liess er sich von zwei Aerzten behandeln. Doch die Aerzte waren sich über die Diagnose nicht im klaren und fingen sich heftig an zu streiten. Da rief sie Maupassant an sein Bett und erklärte feierlich: „Würden Sie mir einen letzten Wunsch erfüllen?"

„Gewiss", versicherten die Aerzte.

„Dann", sagte der Dichter lächelnd, „teilen Sie der Oeffentlichkeit mit, dass ich im Zweikampf gefallen sei!"

*

Unter den alten Philosophen besass Aristoteles, dessen Temperament als ziemlich gallig geschildert wurde, die Gabe scharfer, sarkastischer Erwiderung. „Ich habe dich gewiss gelangweilt?" fragte einst ein aufdringlicher Besucher nach langem Schwatzen.

„O, nein", beruhigte ihn der Philosoph, „ich habe gar nicht darauf gehört."

# Frauen ohne Furcht und Grauen

## TATSACHENBERICHT AUS DEM ALLTAG — VON E. H. TEWES

### Drama am Missisippi

Auf der Veranda eines Häuschens am Missisippi hat Betty Knox klopfenden Herzens dem verzweifelten Ringen der Männer gegen die tobenden Elemente zugeschaut. Angstvoll faltet sie die Hände und betet, dass das Schicksal ein furchtbares Unglück von Memphis abwenden, dass es ihren Mann beschützen möge, der dort unten schweissüberströmt mit Spaten und Hacke gegen einen übermächtigen Feind kämpft. Da — was ist das? — ein Krachen und Donnern — ein hundertstimmiger Schrei — die junge Frau presst weinend die Hand gegen den Mund; es ist alles verloren! — der Damm hält nicht mehr! Sie sieht, wie die heranbrausende Flut die Männer hinwegschwemmt, sie hinabzieht in das nasse Grab des reissenden Stromes, und ihr Mann, ihr Jack ist auch dabei!

„Ich bin ein guter Schwimmer", hat er oft von sich gesagt. Aber was vermag seine Kraft gegen das Toben der Naturgewalten! Nein — sie erkennt es mit fürchterlicher Gewissheit — sie wird ihn nicht mehr wiedersehen ... nie mehr.

Aber es bleibt keine Zeit zum Denken, zum Trauern, zum Weinen. Näher und näher, schneller und schneller wälzen sich die Wassermassen gegen die Stadt, und jetzt erst bemerkt Betty die Gefahr, die ihr und ihrem — Kinde droht. Ein eisiger Schreck lähmt ihre Glieder: das Haus steht ja in der vordersten Reihe! Das erste Haus, das in den tosenden Fluten versinkt, ist das ihre!

Das Kind! An niemand anders denkt Betty in diesem Augenblick als an ihr Kind! An John, der mit dem festen Schlaf seiner sechs Monate in seiner Wiege schlummert, nichts ahnt von der Nähe des Todes, der durch Memphis schreitet. Vorsichtig nimmt sie den kleinen Jungen aus der Wiege, hastet auf den Balkon hinaus: brausend schlagen die Wogen gegen die Mauern des kleinen Hauses, umschlingen es mit würgenden Armen, drükken die Türen, die Fenster ein und — steigen und steigen.

Klettern hoch an den Wänden, die unter dem Anprall erbeben, ergiessen sich in die Erdgeschoss-Zimmer, stürzen die Möbel um, klettern hoch zum Balkon, auf dem schreckensbleich, das wimmernde Kind in den Armen, eine junge Frau steht, allein im Angesicht des Todes. Das Wasser überschwemmt den Balkon —

Betty rast die Treppe empor, die zum Dachboden führt; mit zitternder Hand drückt sie die Leiter heran, die bis zur Dachluke reicht, fest presst sie sich mit der Rechten an den Schornstein, mit der Linken hält sie den Jungen — tränenlos — starrt sie hinab in die Tiefe, in der das Wasser brüllt und tobt und sein Opfer haben will. Wasser, soweit das Auge reicht.

Erstarrende Kälte legt sich wie ein Reif um den Körper der Frau und des Kindes. Verzweifelt drückt sie das kleine Geschöpf an sich, um es durch Wärme zu schützen. In ihrer Aufregung hat Betty gar nicht bemerkt, dass das Wasser immer noch steigt — ohne Unterlass. Mit einem leisen Schrei weicht sie zurück, als eisige Nässe in ihre Schuhe dringt, als das Wasser ihre Füsse umspült.

Halb wahnsinnig vor Angst schaut sie sich um; gibt es denn keine Rettung mehr? Muss sie hier oben, eingeschlossen von den Fluten, elend ertrinken? Sie? Ach, was ist ihr schon an ihrem Leben gelegen? Das Kind! Das Kind muss sterben! Sie aber, Betty Knox, wird mit dem Tode um ihr Kind kämpfen — hoch empor wird sie es halten, wenn das Wasser schon ihren Leib bedeckt, bis zur letzten Sekunde ihres Lebens, bis zum letzten Atemzug, den sie tun wird, ehe die Flut sie erstickt, wird sie ihm die Beute verwehren.

Der Junge in ihren Armen schreit. Hunger und Kälte quälen ihn — das Wasser aber steigt. Bis zu den Knien der Mutter steigt es. Dann aber, o Wunder, bleibt es stehen. Als sich über verwüstetes Land, über ein unabsehbares Meer, über Leid und Unglück und Jammer die Dämmerung herniedersenkt, als die Nacht mitleidig ihr schwarzes Tuch über weinende Familien, verlassene Kinder, umherirrende Frauen, tote Männer breitet, die am Damm in treuer Pflichterfüllung starben, als der Mond aufgeht über der weiten Wasserfläche, wirft er seinen bleichen Schein über das Antlitz eines jungen Weibes, das auf dem Dach ihres Hauses steht und ihr Kind in den Schlaf wiegt.

Ihre Beine sind erstarrt in dem eisigen Wasser, in dem sie noch vier Stunden, vier qualvolle, entsetzliche Stunden zubringen muss, ehe Hilfe naht. Oft versagen die Beine den Dienst, dann klammert sich Betty Knox fester an den Schornstein: nur nicht schwach werden ... wird sie schwach, ist ihr Kind, ist sie verloren ...

Um zwei Uhr nachts nähert sich ein Boot, besetzt mit drei Männern. Und jetzt erwacht die junge Frau aus ihrer Erstarrung; ihre Augen füllen sich mit Tränen: nun, da die Rettung naht, erinnert sie sich wieder des Mannes, der mit den Tapferen den Damm verteidigte und sein Leben liess.

Doch, da ... täuschen sie ihre Sinne, ihre Augen: ist denn das wahr: das ist — Jack! Jack ist gekommen, um seine mutige kleine Frau, sein Kind, zu holen; sie weiss nicht mehr, dass er sie in seine Arme schliesst, dass sie in ein auf einem Hügel stehendes Haus gebracht wird, dass sie zehn lange Stunden ausruht von den Leiden und Qualen der grausigen Nacht.

„Die Heldin von Memphis" nennen die amerikanischen Zeitungen Betty Knox ...

### Ein Auto biegt in die Uhlandsfrasse

Vor vierzehn Tagen erst ist Gertrud Kyas nach Berlin gekommen, aus Hindenburg, dem oberschlesischen Industriegebiet. Anfangs hat sie dem brandenden Verkehr der Weltstadt hilflos, verwirrt gegenübergestanden, hat sich in dem Durcheinander einfach nicht zurechtgefunden und von freundlichen Schupos in weissen Mänteln und Mützen manchen guten Rat, manche nachdrückliche Belehrung entgegennehmen müssen.

Aber jetzt fühlt sie sich schon sicher auf dem Fahrdamm, so sicher, dass sie mit dem Kinderwagen die belebtesten Strassen überquert. Das junge Ehepaar, bei dem sie in Stellung ist, hat dem freundlichen, bescheidenen Mädchen sein einziges Kind, den kleinen, ein Jahr alten Walter anvertraut, jeden Nachmittag fährt sie mit ihm spazieren.

Eines Tages nimmt sie sich vor, nach dem von der Ludwigkirchstrasse nur zehn Minuten entfernten Hohenzollernplatz zu fahren; es ist herrlichstes Wetter, auf dem Asphalt der Uhlandstrasse glitzert es, als sei er mit Milliarden winziger Diamanten übersät. Am frühen Nachmittag sind nicht viele Autos zu sehen. Erst um vier, fünf Uhr setzt die Hochflut des Verkehrs wieder ein — dennoch wirft das Kindermädchen gewohnheitsmässig einen Blick nach links, nach der Richtung des Kurfürstendamms.

Die Strasse ist frei. Nirgends ein Fahrzeug, das Gefahr bringen könnte. Schon befindet sich Gertrud auf der Mitte des Dammes, als ein Quietschen von Bremsen sie erschreckt auffahren lässt: ein Auto saust um die Ecke, sein Fahrer hat die linke Ecke scharf geschnitten.

Nun sieht er das Unglück vor sich und kann es nicht mehr aufhalten. Er bremst. Er will den Wagen zum Halten bringen. Aber es ist schon zu spät: das Auto rollt mit wenig vermindertem Tempo auf das Mädchen zu, auf den Kinderwagen ...

Gertrud Kyas schreit gellend auf. Instinktiv weiss sie, dass sie verloren ist, dass es hier keine Rettung mehr gibt. Das Kind! schreit es in ihr auf, rette das Kind! Und ohne zu wissen, was sie tut, versetzt sie dem Kinderwagen einen gewaltigen Stoss, dass er weiterrollt bis an die Kante des Bürgersteigs; dann schliesst sie die Augen — ein furchtbarer Stoss schleudert sie zur Seite, sie wird mitgeschleift, verliert die Besinnung — Menschen stürzen herbei, heben das blutende Mädchen auf, tragen es in einen Hausflur ... aus dem Kinderwagen aber ertönt ein lustiges Krähen.

In wenigen Minuten ist ein Arzt zur Stelle. Er stellt schwere Quetschungen an Hüfte und Brust fest, untersucht die Kopfwunde, macht ein sehr bedenkliches Gesicht: „Schädelbruch".

Erst im Krankenhaus schlägt Gertrud Kyas die Augen auf: drei Stunden lag sie in tiefer Ohnmacht. Erschrocken richtet sie sich hoch, sieht in das Gesicht der Krankenschwester. Ein schrecklicher Schmerz in der Brust wirft sie in die Kissen zurück. Aber dann besinnt sie sich, sie tastet nach der Hand der Schwester:

„Was ist mit Walter?"

Die Schwester lächelt:

„Haben Sie keine Angst, kleine Heldin! Walter haben Sie gerettet! Wären Sie nicht so geistesgegenwärtig gewesen — wer weiss, ob er noch lebte! Er ist gesund!"

Mit einem Seufzer der Erleichterung schliesst das Mädchen die Augen: für einen Augenblick spürt sie keine Schmerzen, so glücklich hat die Nachricht sie gemacht.

Als sie vier Wochen später zu Walters Eltern zurückkehrt und die junge Mutter ihr stumm die Hand drückt, schiessen Gertrud die Tränen in die Augen. Und als der Vater des Jungen ihr sagt, sie habe sich wie eine Heldin benommen, wehrt sie bescheiden ab:

„Aber ich bitte Sie: ich habe dem Wagen doch nur einen Stoss gegeben ... was ist denn schon dabei? Das hätte doch jeder andere auch getan ..."

„Nein", widerspricht der Mann, „das hätte er eben nicht getan ..."

### Einer Mutter Kampf

In der schlesischen Ortschaft Niklasdorf im Kreise Strehlen wird die Eisenbahnschranke am Uebergang der Kleinbahn von einer Frau bedient; von der Frau des Steinarbeiters Krüger, der irgendwo in der Umgegend beschäftigt ist und schon früh am Morgen mit dem Rade zu seiner Arbeitsstelle fährt.

Wenn Frau Krüger beim Nahen des Zuges die Schranke herunterlässt, steht — am schulfreien Nachmittag jedenfalls — das siebenjährige Töchterchen neben ihr und winkt den Reisenden in kindlicher Freude mit dem Taschentuch zu.

Heute, am Nachmittag des 18. Januar 1939, ist Erika nicht da. Beunruhigt blickt die Mutter sich um: Wo mag sie nur sein? Ihre Schulaufgaben hat sie schon erledigt — warum kommt sie nicht an die Schranke? Sicher hat ihre kleine Spielgefährtin, die gleichaltrige Loni Kirschke, Erika zum Spielen abgeholt, — zum Spielen wohin? Doch nicht etwa — nach — dem — Teich? Die Angst krallt sich plötzlich in ihr Herz, eine unheimliche Ahnung: gestern war das Eis auf dem Teich noch fest, aber am Abend hat es getaut, ein warmer Wind weht von Süden. Es liegt beinahe wie Frühling in der Luft. Lachend, mit geröteten Wangen, tummelten sich die beiden Mädchen auf dem Eis, Frau Krüger stand dabei, freute sich an dem Glück ihres Kindes und seiner Kameradin — jetzt fällt ihr auch ein, dass die Mädchen sich verabredeten, „morgen wieder hierher zu gehen".

Morgen: das ist heute, der 18. Januar. Das ist dieser Nachmittag. Diese Stunde. „Ich werde nach dem Teich laufen!" schiesst es ihr durch den Kopf, „werde sie heruterholen!" Aber dann verwirft sie den Gedanken: sie darf ja nicht. Sie muss auf ihrem Posten bleiben, auf den die Pflicht sie hingestellt hat. Denn in wenigen Minuten kommt ein Zug ...

„Frau Krüger!" ruft hinter ihr eine kindliche Stimme, „Frau Krüger!"

Ein kleines Mädchen, nicht älter als ihre Erika, rennt atemlos auf sie zu.

„Frau Krüger!" schluchzt sie, und in ihre blauen Augen schiessen die Tränen, „die Erika — die Erika — ist eingebrochen! Und die Loni!"

Die Frau schlägt die Hände vor das Gesicht, die Welt ringsum, die Schranke, ihr Häuschen, das weinende Kind verschwimmen vor ihren Augen — in den Schläfen pocht hämmernd das Blut. „Erika!" schreit sie, „Erika!"

„Kommen Sie!" fleht das Kind und zerrt sie an dem Rock, „kommen Sie!"

Wenn die Mutter jetzt ihren Posten verlässt, wenn sie nach dem Teich rast, in dem ihr Kind mit dem Tode ringt — sie würde es ihm entreissen, sie würde es retten, und wenn sie selbst ihr Leben aufs Spiel setzte. Das Herz der Mutter gebietet: Eile und helfe dem Kinde! Da aber steht das Pflichtgefühl auf und mahnt: Du musst bleiben. Wenn du nicht an der Schranke wachst, bringst du unzählige Menschen in Not und Gefahr.

Und dort kommt auch schon der Zug! Die Schranke muss herunter! Und drüben reisst der Tod ihr Kind, zwei junge Menschenleben in das eisige Grab! Niemals vermögen Worte zu schildern, was in dem blutenden Mutterherzen vorgeht: dass eine liebende Mutter ihre heiligsten Gefühle überwindet, dass sie einen Kampf durchkämpft, wie er grausamer nicht auszudenken ist.

Niemals werden andere Menschen, vielleicht nicht einmal andere Mütter, die Tragik dieses inneren Konfliktes begreifen, der die Frau an der Bahnschranke auf die härteste, qualvollste Prüfung ihres Lebens stellt. Während ihr Liebling stirbt, stellt eine deutsche Mutter die selbstverständliche Pflicht gegen das Kind zurück hinter der Pflicht gegen die Gemeinschaft, gegen ihre Mitmenschen, gegen ihre Volksgenossen.

Der Zug fährt vorbei, gesichert, behütet von der bleichen, verstörten Frau, an deren Rock weinend ein kleines Mädchen hängt — an der Schranke halten Autos, Pferdewagen, vor dem sicheren Verderben bewahrt durch eine Mutter, die nicht den Posten im Stich liess, als das Kind in höchster Not nach ihr schrie.

Was hilft es, dass ihr Mann in diesem Augenblick von der Arbeit heimkehrt, dass er sich mit voller Kleidung in das Wasser stürzt, dass er die beiden Kinder an Land bringt. Er kommt zu spät. Das kleine Herz von Erika und Loni stehen still. Und vor ihren Leichen bricht in fassungslosem Schmerz eine Frau zusammen ...

Eine Heldin, vor der wir uns in Ehrfurcht und Achtung beugen.

Deutsche Hirsch-Apotheke = Rua S. Bento 219

**Veabon**

**Veabonpastillen wirken lindernd und heilend auf entzündliche Zustände der Atmungsorgane, Husten, Heiserkeit usw. und sind infolge ihrer antiseptischen Eigenschaften ein empfehlenswertes Vorbeugungsmittel gegen Bronchitis, Grippe und andere Erkältungskrankheiten.**

1 Schachtel Rs. 3$000

### Traurigkeit, eine Krankheit?

Leichte, oft schnell vorübergehende Gemütsdepressionen stellen sich besonders bei geistig angestrengt tätigen Menschen hin und wieder ein. Wer ohne sichtbaren äusseren Anlass dauernd niedergeschlagen ist, der sollte einmal daran denken, sich auf seinen allgemeinen Gesundheitszustand untersuchen zu lassen.

Unlust, Müdigkeit und eine gewisse Gleichgültigkeit, auch wichtigen Dingen gegenüber, ist vielfach auf überangestrengte Nerven zurückzuführen. Nicht jedermann ist es möglich, von Zeit zu Zeit eine Erholungspause einzuschalten, um so seinen Nerven die notwendige Ruhe zu verschaffen. Was also tun? Den Nerven jährlich durch eine Tonofosfan-Kur neue Kraft zuführen. Tonofosfan, eine hochwertige, organische Phosphorverbindung, wird von Bayer hergestellt und ist in der ganzen Welt bekannt.

# Die Seite der Unterhaltung

## Jungfrau und Wassermann

### Ein Kapitel mit Astrologie / Von Hans Riebau

Es ist wahr: die Gerüchte, die mich wie ein unsichtbarer Ring umgeben, sind nicht aus der Luft gegriffen. Die Leute haben recht: ich beschäftige mich mit Astrologie.

Schuld daran ist ein Mann, der mir einmal in der Eisenbahn gegenüber sass, mich fünf Minuten, lang durchbohrend betrachtete und dann plötzlich durch die Zähne zischte: „Sie sind ein Skorpionmensch!"

„Wie bitte?" fragte ich.

„Sie sind ein Skorpionmensch", wiederholte der Mann, „Sie sind im November geboren und Ihre Mondbestrahlung ist denkbar ungünstig. Skorpion, so von Jupiter aspektiert wie bei Ihnen — ich sehe das an Ihren Augen, verehrter Herr — macht Diebe, Falschmünzer und Giftmörder." Ich erschrak. „Giftmörder?" flüsterte ich.

„Sie wissen doch, dass Sie mit Jupiter zu tun haben?" fuhr der Mann fort und durchbohrte mich mit seinen Augen.

„Sie verwechseln mich mit meinem Bruder, dem Diplom-Ingenieur," sagte ich, „der hat allerdings eine Vertretung für Jupiterlampen". Der Mann verzog sein Gesicht. Dann fing er an, mich in die Grundbegriffe der Astrologie einzuführen, und aus seinen Schlussfolgerungen ergab sich unzweideutig, dass ich sozusagen sechs Minuten zu früh geboren war und nunmehr — falls es nicht schon so weit war — mit einer gewissen Zwangsläufigkeit der Falschmünzerei und der Herstellung lebensvernichtender Gifte zugetrieben wurde.

Von diesem Augenblick an beschäftige ich mich, wie gesagt, mit Astrologie. Ich fing an, umfangreiche Bücher zu lesen, und es dauerte nicht lange, da konnte ich einen Aspekt von einer Direction, ein Horoskop von einem Aszendenten, und eine Konjunktion von einer Ephemeris spielend leicht unterscheiden. Auf dieser Grundlage begann ich alsbald mit der praktischen Ausübung der Astrologie, und siehe da, es wurde ein Erfolg. Vor allem die jungen Damen, ich mochte sein, wo ich wollte, umlagerten mich, bestürmten mich, umschwärmten mich, indessen meine Geschlechtsgenossen in den Ecken herumstanden und mit den Zähnen knirschten.

Eines Tages aber ereignete sich ein Zwischenfall, der mich bewog, meine astrologische Tätigkeit vorübergehend einzustellen. Diesen Zwischenfall rief niemand anders hervor, als Frau Wullweber. „Sie haben meinen Töchtern merkwürdige Dinge erzählt" begann sie. „Zum Beispiel haben Sie gesagt, mein Sohn wäre der Vater aller Niederträchtigkeiten."

„Ein kleines Missverständnis", lächelte ich, „Ihr Sohn ist ein Saturnmensch, und der Saturn als solcher ist allerdings der Vater aller Hindernisse und Niederträchtigkeiten."

„Hm", machte Frau Wullweber, „Sie haben weiter meine Tochter Anna-Louise mit Zwillingen in Zusammenhang gebracht und sie obendrein als Schwätzerin bezeichnet."

„Gnädige Frau", sagte ich, „es handelt sich hier um genau dasselbe Missverständnis. Ihre Toehter ist unter den Zwillingen geboren, und das Sternbild der Zwillinge hat allerdings nicht gerade die Tendenz, die Menschen zu besonderer Schweigsamkeit zu erziehen."

„Papperlapapp", rief da Herr Wullweber, der plötzlich neben uns stand, „dumme Ausrede, Herr! Ich verbitte mir jede Beleidigung, ob es sich hier nun um Zwillinge, Schatzhaftigkeit oder um Niederträchtigkeit handelt. Und wenn Sie behauptet haben, meine Frau wäre ein Steinbock — —" „Halt", unterbrach ich, „das habe ich nie behauptet. Ihre Frau, Herr Wullweber, ist eine Jungfrau!"

Das Ehepaar stand einen Augenblick wie erstarrt. Dann drehte sich Frau Wullweber auf dem linken Absatz um 180 Grad und verliess, mit zornrotem Gesicht und zitternden Schulterblättern, das Zimmer.

Herr Wullweber hingegen war blass geworden. „Infamer Lümmel", zischte er, „jetzt fehlt nur noch, dass Sie auch mich noch beleidigen — —" „Aber ich bitte Sie," sagte ich, „das alles sind doch keine Beleidigungen, sondern Feststellungen. Sie zum Beispiel, Herr Wullweber, sind ein typischer Wassermann."

Herr Wullweber stiess einen ächzenden Ton aus. Dann schoss ihm eine Blutwelle ins Gesicht, dann hob er die Hand, und dann — ich muss es schon gestehen — bekam ich ein paar hinter die Ohren, dass es dunkel um mich wurde und ich glaubte, irgendwo eine mächtige Orgel spielen zu hören.

Erst am nächsten Tage erfuhr ich, warum er sich so furchtbar darüber aufgeregt hatte, dass er ein Wassermann sein sollte, der Herr Wullweber: Er war — Weinhändler.

## Wer lacht da nicht mit?

Ein dicker Mann stieg in Wien auf eine öffentliche Wage, warf sein Zehnerl in den Schlitz und wartete auf den Ausschlag des Zeigers. Die Wage war defekt. Der Zeiger war defekt. Der Zeiger stieg nicht über 12 Kilo.

Zwei Buben schauten zu. Einer sagte: „Schau, Schorschel, ich glaub, der Herr is hohl."

*

Wenn der Chef gute Laune hatte, dann machte er mit Vorliebe Witze.

Alle Angestellten wälzen sich förmlich vor Lachen, nur der Chauffeur bleibt vollkommen ernst. Als ihn später der Personalchef fragte, weshalb er nicht auch gelacht habe, antwortete dieser:

„Habe ich nicht nötig ich gehe doch zum nächsten Ersten!"

*

„Weisst du auch, was mit den Kindern geschieht, die schwindeln?"

„Jawohl, die fahren auf der Eisenbahn zum halben Preise."

*

„Papa, ich möchte gar zu gern zum Film!"

„Unterstehe dich nicht, Marie! Meinen ehrlichen Namen lasse ich nicht beschmutzen."

„Dann nehme ich mir eben ein Pseudynym!"

„Noch schöner! Dann werfe ich eben euch beide aus dem Hause!"

*

„Angeklagter, hatten Sie, als Sie den Einbruch verübten, einen Genossen?"

„Nein, Herr Richter, ich war noch ganz nüchtern."

*

Der junge Mann stand vor der Normaluhr und wartete.

Als eine Stunde vergangen war, ging er enttäuscht davon und rief in der Wohnung seiner Liebsten an. Am Telephon war der kleine sechsjährige Bruder.

„Kurtchen, warum lässt deine Schwester mich so lange warten?"

„Na, sie kann doch nicht," antwortete Kurtchen.

„Ja, warum denn nicht?"

„Sie hat mich vorhin so verhauen," meint der Kleine hasserfüllt, „und da habe ich ihr zur Strafe ihre Zähne versteckt!"

*

Der Schweizer Kanton Waadt hatte zur Zeit der französischen Mediation einen eigenen Gesandten in Paris. Er hiess Murray und war wegen seiner Hässlichkeit, noch mehr aber wegen seines schlagfertigen Witzes bekannt. Bei einem Gesellschaftsabend stiess eine etwas betagte Hofdame, als sie Murray sah, den Ruf aus: „Um Gottes willen, ein Menschenfresser!"

Murray, der diese wenig schmeichelhafte Bezeichnung seiner Person gehört hatte, verbeugte sich vor der Dame und erwiderte: „Sie brauchen sich nicht zu fürchten, Madame, ich esse nur frisches Fleisch . . . !"

*

Als der berühmte Wiener Maler Hans Makart eines Abends wieder einmal dem Grinzinger Heurigen zu stark zugesprochen hatte, verstaute ihn sein Freund Dellmayer in einem Fiaker und liess ihn vom Kutscher nach Hause bringen.

Am nächsten Tag traf Dellmayer den Fiaker wieder und fragte ihn: „Nun, wie ist es Ihnen gestern mit dem Herrn ergangen? Hoffentlich hat er Ihnen den Wagen nicht schmutzig gemacht."

„Das war net möglich, gnä Herr!" sagte darauf der Biedere. „Ich hab' ihm gleich das Futtersackl umgebunden . . ."

*

Herr X., ein bekannter Plagiator, entwickelt eine wirklich erstaunliche Geschicklichkeit beim Plündern der Werke zeitgenössischer Schriftsteller.

„Nun," meinte eines Tages ein liebenswürdiger Kollege, „wenn er der Sohn seiner Werke ist, kann er nicht auch ihr Vater sein!"

*

Lehrer: „Kurt, kannst du mir den Unterschied zwischen Vorsicht und Feigheit sagen?"

Kurt: „Ja, wenn man selbst bange ist, so ist es Vorsicht, wenn aber der andere bange ist, so ist es Feigheit."

*

Bei der Wehrversammlung in einer Stadt an der Donau war es. Einer der Wehrpflichtigen wurde gefragt, wo er arbeite.

„Bei einer Wasserleitung, Herr Unteroffizier!"

„So! . . . Und sind Sie selbständig?"

„Nein, ich bin verheiratet!"

*

Vor vielen, vielen Jahren konnte man auf dem Programmzettel eines pommerschen Landwirtschaftsfestes folgende Ankündigung lesen: „Um zehn Uhr: Auftrieb der Ochsen. Um halb elf Uhr: Eintritt der Preisrichter. Um zwölf Uhr: Gemeinsames Mittagessen."

*

„Der Geist Ihres verstorbenen Mannes will nicht kommen, Frau Schulze, obwohl ich ihn schon ein paarmal gerufen habe!"

„Ach, der kommt schon noch. Wir müssen etwas Geduld haben, mein Mann war doch früher Kellner!"

*

In einem Goldfischglas schwammen zwei Goldfische. Sie schwammen immer links herum. Sie schwammen immer hinter einander her. Vorneweg der eine und hinterher der andere, ein Goldfisch nach dem anderen. So zogen sie ihre Kreise, seit Jahren schon. Plötzlich drehte sich der erste Goldfisch um fragte:

„Uebrigens — was machst du nächsten Mittwoch?"

*

Es war ein schöner Frühlingsmorgen. Am Waldessaum sonnten sich die Kaninchen. Ein alter Storch stelzte vorüber.

„Morgen, Mutter Kaninchen!" grüsste er die Alte vorm Bau, „was macht Ihre Jüngste?"

Die Mutter lächelte stolz:

„Der ist es gut! Die ist seit einem Jahr in Berlin als Hermelin."

*

In einem Gartenlokal sitzt zur Zeit der Baumblüte ein sehr junges Pärchen, das sich ungeniert küsst. Ein älterer Mann schaut deshalb verweisend zu den beiden hinüber. Worauf der Jüngling entrüstet fragt:

„Weshalb fixieren Sie uns?"

„Wie kann ich euch fixieren, ihr seid ja noch gar nicht entwickelt!"

*

Ella hat der Vorstellung eines Zauberkünstlers im Kurhotel beigewohnt. Als sie nach Hause kam, musste sie der übrigen Familie von den Darbietungen erzählen.

„Ja, denkt euch nur", berichtete sie, „er legte eine Zeitung auf den Tisch. Dann nahm er ein dickes Tuch, breitete es darüber — und stellt euch vor . . . er konnte die Zeitung durch den Stoff durch lesen! Dann legte er das Tuch vierfach zusammen und konnte auch dann noch hindurchsehen!"

„Aber Ella!" — rief Tante Auguste entsetzt aus. „Wie konntest du denn zu so was gehen! Noch dazu in diesem dünnen Sommerkleid!!"

*

Die gnädige Frau geht in die Küche, um das neue Dienstmädchen zu kontrollieren. Sie öffnet die Speisekammer und findet darin eine Mannsperson.

„Was soll denn das heissen, Alma?!"

„Ja, das begreife ich auch nicht, gnädige Frau . . . der muss noch von dem vorigen Mädchen zurückgeblieben sein!"

*

Ein junger Herkules, mit Schultern so breit wie der Aermelkanal, lächelt auf einem Londoner Autobus den Schaffner noch breiter an, aber will nicht bezahlen.

„Warum?" fragt der Schaffner.

„Deshalb, weil ich nicht will."

Der Schaffner droht. Herkules zuckt mit den breiten Schultern. „Ich rufe die Polizei!" schreit der Schaffner und zieht heftig an der Klingelstrippe.

Ein ganz magerer, ganz schmächtiger kleiner Polizist erscheint auf der Bildfläche.

„Welcher Herr will nicht bezahlen?" wendet er sich an den Schaffner.

„Das ist diese Type da!" ruft der und zeigt auf den Riesen, der wie ein ägyptischer Koloss drohend dasitzt.

Der kleine Polizist sieht ihn einen Moment starr an, wendet sich dann zum Ohr des Schaffners, zieht dabei leise sein Portemonnaie und flüstert verlegen:

„Wieviel ist er Ihnen schuldig?"

*

Bei der Vorstellung einer personell wenig veränderten neuen Regierung begann ein Abgeordneter seine Rede folgendermassen:

„Wir sehen, dass die alten Gesichter sich wieder auf die Regierungsstühle gesetzt haben."

*

Der kleine Fritz, zu Hause in einem oberfränkischen Dorf, hat ein Brüderchen bekommen. Als er von der Schule heimkommt, steht die Tante unter der Haustür und teilt ihm die Neuigkeit gleich mit.

„Fritzla, wos denkst'n", sagt sie freudestrahlend, „da Schtorch hot a klaans Briedala gabrocht — willst's amol sähng?"

„Naaa", schüttelt der Bub den Kopf, „klaane Kinna hob i scha efta gsähng, zeich ma lieba an Schtorch!"

*

„Hat Deine Frau sich im Gebirge erkältet? Sie ist ja ganz heiser!"

„Nein — sie wollte beim Echo das letzte Wort haben!"

*

„Sie müssen erst zu Papa gehn, bevor Sie mich küssen dürfen!"

„Warum?"

„Weil Sie stachelig sind — und Vater ist Frisör!"

## Kleine Kindergeschichten

Der Lehrer sprach über Naturgesehichte.

Er sprach über die Heimat der Tiere.

„Welches Tier kommt nun in Deutschland nicht vor?"

Rudi rief: „Unser Hund unterm Sofa, wenn ihn Vater ruft."

*

Der Lehrer lehrte den Kleinsten der Kleinen rechnen.

Er wählte ein Beispiel aus dem täglichen Leben.

„Ihr seid zehn Kinder. Unter euch werden zehn Aepfel, zehn Birnen, zehn Bananen, zehn Orangen, zehn Pfund Pflaumen und zehn Pfund Stachelbeeren verteilt. Was bekommt dann jeder?"

Rief Mümmchen: „Bauchweh, Herr Lehrer."

*

Im Schulhof prügelten sich zwei Knaben.

Der Pfarrer kam vorbei.

„Habe ich euch nicht gesagt: liebet eure Feinde?"

Der Knabe antwortete:

„Das ist gar nicht kein Feind, Herr Lehrer Hochwürden — das ist nur mein kleiner Bruder!"

*

Der neue Lehrer prüfte die Kenntnisse der Klasse.

Den Sohn des Schneiders fragte er:

„Ich lasse mir von deinem Vater einen Anzug arbeiten. Ich brauche dazu zwei Meter achtzig Stoff — der Meter kostet siebzehn Mark siebzig — wieviel kostet dann der Stoff zu dem Anzug?"

„Erstens sind Sie sehr gross, Herr Lehrer, und brauchen daher nicht zwei Meter achtzig, sondern drei Meter — zweitens sind Sie mit dem Stoff zu siebzehn Mark siebzig schlecht bedient, kaufen Sie sich einen Stoff zu zwanzig Mark — dann kostet der ganze Spass sechzig Mark."

*

In der Schule fiel das Wort „Gelübde".

Der Lehrer fragte: „Weiss jemand von euch, was Gelübde bedeutet?"

Martin meldete sich: „Ich, Herr Lehrer — mein grosser Bruder hat eine."

*

Suppenkaspar mag seine Suppe nicht.

Die Mutter mahnte: „Brav die Suppe essen! Suppe macht grösser!"

Bat Kaspar: „Giess bitte Suppe in meine Schuhe, Mama — sie sind zu klein."

*

In der Anfangsklasse der Realschule gab man Sprachunterricht.

Der Lehrer fragte: „Was ist Syntax?"

Die Klasse rief: „Sünntags ist schulfrei, Herr Lehrer."

*

Als Aennchen das erste Glühwürmchen sah, rief sie entzückt aus: „Sieh nur, Mammi, eine elektrische Mücke!"

**KRANK?**

Dann lassen Sie sich

**homöopathisch**

behandeln. — In dem

**Dispensario Homôopathico São Paulo**
**Praça João Mendes 8, sobr.**

stehen Ihnen von 9—18,30 Uhr die besten homöopathischen Aerzte São Paulos

**unentgeltlich**

zur Verfügung. Denken Sie daran, dass jede leichte Erkrankung in eine schwere Krankheit ausarten kann. Die Homöopathie heilt auch in schwersten Fällen auf eine milde Weise und mit recht geringen Spesen.

*(Neben der homöopathischen Apotheke Dr. Willmar Schwabe Ltda.)*

*Eine*

*bietet jedem das Beste*

In allen Fachgeschäften zu haben

**Dres. Lehfeld und Coelho**
**Dr. Walter Hoop**
Rechtsanwälte
São Paulo, Rua Libero Badaró Nr. 443,
Telef.: 2-0804 — 2. Stock, Zim. 11—16 — Postfach 444

**Dr. Mario de Fiori**
Spezialarzt für allgemeine Chirurgie
Sprechst.: 2—5 Uhr nachm., Sonnabends: 2—3.
Rua Barão de Itapetininga 139 - II. andar - Tel. 4-0038

**VIGOR-MILCH**
**Die beste Milch in São Paulo**

**S. A.**
**Fabrica de Productos Alimenticios "VIGOR"**
Rua Joaquim Carlos 178
Tel.: 9-2161, 9-2162, 9-2163

**Vor**
**Annahme falschen Geldes**
schützt der bargeldlose Zahlungsverkehr
Eröffnen Sie ein Konto beim
**Banco Allemão Transatlantico**
RUA 15 NOVEMBRO 268
und zahlen Sie Ihre Rechnungen
**per Scheck!**

Zu jeder gewünschten Zeit erhalten Sie von uns einen Auszug ihrer Rechnung, um Ihnen die Kontrolle über Ihre Zahlungen zu erleichtern.

**Versicherungen**
Caixa 94 — **G. OPITZ** — Telefon 2-9367

**Dr. G. H. Nick**
Facharzt
für innere Krankheiten.
Sprechstunden täglich v. 14-17 Uhr
Rua Libero Badaró 73, Tel. 2-3371
Privatwohnung: Telefon 8-2263

**Dr. Erich Müller-Carioba**
Frauenheilkunde und Geburtshilfe
Röntgenstrahlen — Diathermie
Ultravioletts trahlen
Kons.: R. Aurora 1018 von 2-4,30 Uhr. Tel. 4-6898. Wohnung: Rua Groenlandia Nr. 72, Tel. 8-1481

**Deutsche Apotheke**
**in Jardim America**
Anfertigung ärztlicher Rezepte, pharmazeutische Spezialitäten — Schnelle Lieferung ins Haus.
RUA AUGUSTA 2843
Tel. 8-2182

**Deutsche Apotheke**
**Ludwig Schwedes**
Rua Libero Badaró 45-A
São Paulo / Tel. 2-4468

**Jorge Dammann**
Deutsche Damen- u. Herrenschneiderei. Große Auswahl in nat. u. ausländ. Stoffen. R. Ypiranga 193, Tel. 4-2320

**Josef Hüls**
Erstklassige Schneiderei. — Mäßige Preise. — Rua Dom José de Barros 266, sobr., São Paulo, Telefon 4-4725

**João Knapp**
**Klempnerei, Installation.**
Registr. Rep. de Aguas und Esg. — Rua Mons. Passalaqua 6. Telefon 7-2211.

**Familienpension**
**CURSCHMANN**
Rua Florencio de Abreu 133, Sobr. (bei Bahnhof)
Telephon: 4-4094

**Farben - Lacke - Pinsel**
und alle übrigen Bedarfsartikel
für Hausanstrich und Dekoration
**Emilio Müller, R. José Bonifacio 114**

**Deutsche Färberei und chemische Waschanstalt**
**„Saxonia"**
Annahmestellen: Rua Sen. Feijó 50. Tel. 2-2396
und Fabrik: Rua Barão de Jaguara 980. Tel. 7-4264

**Aços Roechling**
Der gute deutsche Stahl!
Qualitätswerkzeuge!
**Eigene Härtestube**
mit modernsten Einrichtungen zur Verfügung unserer Kundschaft!

**Aços Roechling Buderus do Brasil Ltda.**
São Paulo
Rua Augusto de Queiroz 71—103
Rio de Janeiro
Rua General Camara 136
Porto Alegre
Avenida Julho de Castilho 265

**Vertretungen in Brasilien:**
Curityba - Belem do Pará - Bello Horizonte
Bahia
**in anderen südamerikanischen Ländern:**
Buenos Aires — Montevideo
Santiago de Chile


Lehren der Vorkriegszeit

# Die Einkreisung Deutschlands

**Wie der Weltkrieg inszeniert wurde, um Deutschland zu vernichten / Ein historischer Tatsachenbericht von Udo Freiherr von Khaynach**

Das heutige Spiel der Einkreiser stellt keine neue Methode in der europäischen Politik dar. Es ist vor dem Kriege genau so gespielt worden und konnte nur gelingen, weil das Vorkriegsdeutschland keine Männer besass, die hart und wissend genug waren, es zu zerschlagen. Es ist die gefährliche Dummheit der Drahtzieher, dieses vergangene Deutschland immer noch vorauszusetzen, obwohl ihnen die Geschichte der letzten Jahre deutlich genug gezeigt haben sollte, dass das Deutschland Adolf Hitlers eine andere Macht ist, der gegenüber eine Wiederholung lediglich für die Drahtzieher eine Gefahr bedeutet.

Der Kardinalfehler des Vorkriegsdeutschlands, nur der Waffe zu vertrauen, ist ein für allemal ausgemerzt. Die Lehren der Vergangenheit und das geschichtliche Glück, einen Mann zu besitzen, der sie mit Entschlossenheit auswertet, schufen ein Deutschland, das sowohl politisch wie militärisch alle Versuche, ein zweites Versailles heraufzubeschwören, im Keim ersticken wird.

In unserem neuen Tatsachenbericht zeigen wir das alte Einkreisungsspiel auf, das vor rund 25 Jahren zum Weltkrieg führte. Der Bericht entstammt der Feder des bekannten Historikers Udo Freiherr von Khaynach. Zum erstenmal wird hier, gestützt auf eine Fülle von Originaldokumenten sowie freimaurerischen Enthüllungen und Selbstbekenntnissen, das ungeheure Intrigenspiel der Freimaurer und Juden klar und eindeutig aufgedeckt. Unter dem Aushängeschild „Sicherung des Weltfriedens" betrieb der hochgradige Freimaurer Eduard VII. von England seine Einkreisungspolitik und brachte es mit Hilfe der gesamten Weltfreimaurerei fertig, 27 Staaten gegen Deutschland in den Krieg zu hetzen.

*

Am 18. Januar 1871 schlossen sich die Norddeutschen Staaten, durch Bismarck herbeigeführt, zum Deutschen Kaiserreich zusammen, und nach dem Tode des greisen Monarchen bestieg am 15. Juni 1888 Wilhelm II. den Thron des jungen Kaiserreiches, dessen Einigkeit durch die gemeinsamen Kämpfe aller Deutschen auf den Schlachtfeldern Frankreichs geschmiedet worden war.

Kaum hatte Kaiser Wilhelm II. die Regierung angetreten, da setzte auch schon der freimaurerische Kampf gegen ihn ein, wobei sich England hauptsächlich der sogenannten schottischen Freimaurerei bediente, deren Grossmeisterin die berühmt-berüchtigte Theosophin Anni Besant war, die auch das Medium Eduard VII. gewesen ist. Der englische Jude und Hochgradfreimaurer, Br. Baronet Moses Montefiore (= Blumenberg), propagierte Hand in Hand mit dem französischen Juden, Br. Isaac Crémieux, durch den Ausbau des „Grand Orient de France" und durch Neugründung der „Alliance israélite Universelle" in Frankreich, Belgien, England, Russland, Polen und in anderen Ländern den Deutschenhass. Die hemmungslose freimaurerische „Arbeit" wurde noch durch die Tatsache begünstigt, dass Kaiser Wilhelm II. kein Freimaurer gewesen ist. So schrieb das freimaurerische Mitteilungsblatt der „Grossen Symbolischen Schottenloge" in Paris:

„Wilhelm II. möchte Deutschland wieder zum Mittelalter zurückführen. Er kann mit solchen Bestrebungen nur das Ende der Hohenzollern beschleunigen.

Der Weg von Ludwig XIV. bis Ludwig XVI. ist nicht so weit, und in unserem mit Dampf und Elektrizität arbeitenden Zeitalter wäre es leicht möglich, dass das deutsche Volk einige Zwischenstufen überspränge, um rascher ans Ziel zu gelangen ...

Da der Kaiser sich nicht einweihen lassen will, werden wir das deutsche Volk einweihen, und wenn die kaiserliche Regierung die Freimaurerei verfolgt, werden wir die Republik in Deutschland aufrichten!"

## Der Freimaurer-Kongress von 1889

So rückte denn das Jahr 1889 heran, und hundert Jahre nach der Erstürmung der Bastille fand am 16. und 17. Juli der grosse Freimaurerkongress zur Jahrhundertfeier der französischen Revolution von 1789 statt, welche die Grundlagen zur Beherrschung Frankreichs durch Juden und Freimaurer gelegt hatte. Br.: Francolin, der Festredner des „Grand Orients", kündete voll Begeisterung der weltumspannenden Bruderkette:

„Der Tag wird kommen, an welchem bei den Völkern, die weder ein 18. Jahrhundert noch ein 1789 hatten, die Monarchien und die Religionen zusammenstürzen. Das ist der Tag den wir erwarten. An diesem Tage werden alle vergewaltigten Provinzen ihr Selbstbestimmungsrecht wiedererhalten.

Dann werden alle Grosslogen und Grossoriente der ganzen Welt sich in einer Universalverbrüderung zusammenfinden. Die Spaltungen und die Landesgrenzen, durch welche die Freimaurerei getrennt ist, werden dann verschwunden sein.

Das ist das glanzvolle Zukunftsideal, das uns vorschwebt und unsere Sache ist es, den Tag dieser allgemeinen Verbrüderung zu beschleunigen!"

Klar enthüllte Br.: Francolin diee freimaurerisch-jüdischen Pläne und die italienische Maurerei begleitete diese Enthüllungen mit entsprechenden Kundgebungen. So sagte Br.: Aurelio Saffi, der besondere Freund Mazzinis:

„Die Angelegenheit Elsass-Lothringens, welche den europäischen Frieden bedroht, wird an dem vielleicht nicht mehr fernen Tage die erwünschte Erledigung finden, an welchem das Jung-Deutschland des freien Gedankens und der Arbeit (d. h. das Kapital) an die Stelle des kaiserlichen und feudalen Deutschlands treten wird!"

Auf diesem Freimaurerkongress wurden auch die entscheidenden Entschlüsse gefasst, die 25 Jahre später in Erfüllung gehen sollten. Der englische Hochgradfreimaurer Henry Labouchere entblödete sich nicht, in der Weihnachtsnummer der „Truth" (= Wahrheit) von 1890 diese Beschlüsse des Freimaurerkongresses von Paris in Bildern und Versen unter dem Titel „The Kaisers's dream" (= Des Kaisers Traum) wiederzugeben. Die Nummer zeigt eine Landkarte, die das Europa von 1919 — d. h. des Jahres der Friedensverträge von Versailles, Trianon und St. Germain darstellt. Der Keiser im Auslande, die Franzosen am Rhein, Dänemarks Grenzen nach Süden verlängert, Ostpreussen vom Reich abetrennt durch den polnischen Korridor und überall, dem jüdischen Freimaurerideal entsprechend, Repupliken. Nur Russland sah anders aus, da war die Bolschewisierung durch den Ausdruck „Russian desert" (= Wüste) angedeutet, — also als ein ausgeplündertes und ausgesaugtes Land. Daneben brachte die Karte eine bildliche Darstellung, welche die Revolution, die Entthronung der Monarchen, und insbesondere die Flucht des deutschen Kaisers aufzeigt.

## Die freimaurerische Arbeit

Mit den Beschlüssen des Jahres 1889 war die Parole der überstaatlichen Mächte für die nächsten Jahre ausgegeben und die freimaurerische „Arbeit" setzte dann sofort in der Politik der Staaten ein. In Deutschland wurde am 18. März 1890 Fürst Bismark unter dem Jubel der überstaatlichen Mächte gestürzt, das Sozialistengesetz fiel, und der Marxismus konnte ungestört in der deutschen Arbeiterschaft ausbreiten und grosse Volksteile mit fremden Ideen vergiften. Ueber den wahren Zweck der Sozialdemokratie führte der Jude Br.: Alexander Holländer in der „Budapester Grossloge" interessante Worte aus, die klar und eindeutig beweisen, wie sehr die Arbeiterschaft betrogen wurde:

„Es scheint, dass wir jenem Wanderer gleichen, der mit sehnsuchtsvoll ausgebreiteten Armen nach der Insel der Seligen starrt. Da nähert sich dem Wanderer ein Boot, gelenkt von einem Manne, dessen Haut sonnengebräunt, dessen Hand schwielig, dessen Körper sehnig ist und dürr von Mühen und Entbehrungen. Der nimmt den Hinstarrenden in seinen Kahn und bringt ihn ungefährdet zur Insel der Seligen. Die Freimaurerei ist der Wanderer, der Bootsmann die Sozialdemokratie!"


**Confeitaria Viennense**

Aeltestes und vornehmstes Haus
Nachm. und abends gutes Konzert
Tel. 4-9230 - RUA BARÃO DE ITAPETININGA 239 - S. Paulo

# THEODOR WILLE & CIA. LTDA.

**IMPORT UND EXPORT**

**SÃO PAULO**

Baumaterial
Stachel- und glatter Draht
Salz „BRILHANTE“ und „THEWICO“
Sämtliche Düngemittel „RHENANIA-PHOSPHAT“
Maschinen für sämtlichen Bedarf
Landwirtschaftliche Maschinen u. Traktoren „CASE“
Waagen-Fabrik „THEWICO“
Hydraulische Pumpen „JORDÃO“
Schmieröle und Fette „GARGOYLE-MOBILOIL“
Lokomotiven, Strassenwalzen usw. „HENSCHEL“
Turbinen u. Maschinen f. Papierfabrikation „VOITH“
Feuerlösch-Geräte „FLADER“, „METZ“ usw.
Autoreifen und Schläuche „CONTINENTAL“
Flugzeuge aller Typen

*Joseph Voegele A. G., Mannheim,* Lokomotiv-Drehscheiben usw.
*Ruhrstahl A.-G., Hattingen,* Eisenbahnersatzteile usw.
*C. Lorenz, A.G. Berlin,* Drahtlose Stationen „Lorenz“
*Robel & Co., München,* Eisenbahnmaterial „Robel“,
*A. Freundlich, Düsseldorf,* Gefrieranlagen „Freundlich“
*Howaldtswerke A.-G., Hamburg,* Schiffswerft
*Deutsche Werke, Kiel,* Schiffsmotoren DWK
*Ardeltwerke GmbH., Eberswalde,* Krane

**Vertreter der Schiffahrtslinien „H.S.D.G.“**
FURNESS PRINCE LINE — HOULDER LINE

**Generalagenten der**
**Cia. Internacional de Seguros**

*Beschleunige Deine* GENESUNG *durch* TONICO BAYER!

WENN nach einer Krankheit Schwaeche, Appetitlosigkeit und Mangel an Lebenslust die Genesung verzoegern, weil das Blut noch nicht wieder in der Lage ist, seine normalen Funktionen zu uebernehmen, dann stellt Tonico Bayer eine wertvolle Hilfe dar. Tonico Bayer staerkt den Organismus und weckt die Lebenskraft.

BAYER

● Die Wirkung ist sofort spuerbar und haelt lange an; denn Tonico Bayer bildet Blut, kraeftigt die Muskeln, staerkt das Nervensystem und regt den Appetit und die Verdauung an.

**WAS IST TONICO BAYER?**
Es ist das Staerkungsmittel, das nach dem heutigen Stand der Wissenschaft alles enthaelt, was fuer den Organismus lebenswichtig und wertvoll ist; naemlich Vitamine, Leberextrakt, Calcium, Phosphor und andere Substanzen von grossem therapeutischem Wert. Tonico Bayer wird von den weltbekannten Bayer-Laboratorien hergestellt. Bedarf es noch einer weiteren Garantie?

**TONICO BAYER**

ERNEUERT DIE LEBENSKRAFT



**Deutsche Automobile**
Willi Hofang,
São Paulo
Caixa postal 3168 - Teleph.: 4-2451 ou 4-3825



**Livraria Delinee**
Aelteste deutsche Buchhandlung
Rua São Bento 541 - Caixa Postal 2-V São Paulo
Reichhaltigstes Sortiment. Bestellungen werden rasch und gewissenhaft ausgeführt.


So wurden die Staaten allmählich zu einer Domäne der überstaatlichen Mächte, und Juden, Freimaurer, gewannen immer stärkeren Einfluss auf die Kabinette. Sie drangen in die Diplomatie und die auswärtigen Vertretungen der einzelnen Staaten ein, wo sie, statt die Belange ihrer Nationen wahrzunehmen, die Interessen Judas vertraten. In England, Frankreich, Russland und Belgien, in der Schweiz und auf dem ganzen Balkan war die Regierungsgewalt fast ausschliesslich in den Händen von Männern, die den freimaurerischen, oft sogar rein jüdischen Organisationen angehörten und auch die sogenannten Volksvertretungen jener Länder bestanden zu einem grossen Teil aus Logenbrüdern.

## Das Freimaurer-Büro in der Schweiz

Im Jahre 1903 erhielt die freimaurerische Weltorganisation als Propagandastelle in Neuenburg (Schweiz) ein Freimaurerbüro, das von dem Hochgradfreimaurer, Br.: Quartier = la = Tente übernommen wurde. Diese Propagandastelle bildete das Sprachrohr der obersten Regierungsbehörde aller „friedlichen“ Abteilungen des Freimaurer-Ordens in Europa, allgemein bekannt unter dem Namen „Grand Orient de France“, der seinen Sitz in Paris, Rue de Cadet 16 hat. Und ganz auf dem Boden dieses Grand Orients stehend, gab uns Br.: Quartier auch das Ziel an:

„Die Vereinigung der freimaurerischen Kräfte des ganzen Erdenrundes herbeizuführen, um so den Stützpunkt zu erhalten, mittels dessen wir die Welt aus den Angeln heben werden, um im Sinne des Grossorients von Frankreich und unter seiner geistigen Führung den Triumph der uns teuren Idee und die Errichtung der Weltpolitik herbeizuführen und nach Beseitigung alles dessen, was die eizelnen Logenverbände trennt, zu einer gewaltigen Armee zusammenzuschliessen, welche zur Eroberung der Menschheit auszieht.“'

Seit 1900 entfaltete Br.: Quartier = la = Tente Hand in Hand mit dem Präsidenten der schottischen Freimaurerei in Belgien, Br.: Pierre Tempels, eine sehr rührige und erfolgreiche Tätigkeit im Dienste des Grossorients von Frankreich, und diese Aktionstätigkeit für die Weltrepublik, die sich über den ganzen Erdenkreis erstrecken soll, wurde auch von der englischen und amerikanischen Freimaurerei unter dem Aushängeschild „Sicherung des Weltfriedens“ gefördert und unterstützt.

## Die Taktik des Ordens

Dass aber auch die Freimaurerei in Deutschland die Aufgabe, die ihr zufiel, richtig verstanden hat, geht aus Lennings Handbuch hervor, das unter Mitarbeit aller Grosslogen in Deutschland in jenen Jahren erschien. Es heisst dort:

„Die Freimaurerei als weltbürgerliche Gesellschaft, welche die Scheidewände der Regionen, Völkerschaften, Länder, Stände und Rangordnungen in ihren Kreisen nicht beachtet, ist über die ganze Oberfläche der Erde verbreitet und will demgemäss dazu beitragen, dass sich die ganze Menschheit vermöge ihrer sittlichen Bestimmung als eine Familie von Brüdern und Schwestern betrachtet und behandelt.“

## Der grösste Freimaurer Europas

Nachdem Königin Victoria im Jahre 1901 gestorben war, bekam Eduard VII., der ein fügsames Werkzeug der okkulten Geheim-Orden war, in England die Regierung. Im Gegensatz zu den meisten königlichen Brüdern, die „nichtwissende“ Freimaurer blieben und als Scheinregenten der Logen, Gegenstand des Hohnes im Kreise der „Wissenden“ waren, war Eduard VII. ein eingeweihter Hochgradbruder. So wurde er denn auch Grossmeister fast aller freimaurerischen Ordensgesellschaften und war bald der grösste Freimaurer der modernen Zeit. Dabei befand er sich vollständig in der Hand seiner Juden-Brüder, die seine Geldgeber waren und über sein privates Leben den Mantel brüderlicher Liebe deckten.

Sein ganzer hartnäckiger Wille ging ausschliesslich darauf hinaus, durch langsame, geduldige und überzeugende Tätigkeit die Einkreisung gegen Deutschland vorzubereiten und mit Hilfe einer feindlichen Koalition den Weltkrieg und damit die Vernichtung Deutschlands zu organisieren. Als er noch präsumtiver englischer Thronerbe war, begingen viele zu oberflächliche Beobachter den unklugen Irrtum, in Eduard weiter nichts als einen fröhlichen Prinzen und verschwiegenen Gesellschafter zu sehen, in dessen Anwesenheit man ungescheut über wichtige politische Angelegenheiten verhandeln konnte, ohne die Erregung seiner Neugierde zu riskieren. Dieses Verhalten seiner Umgebung, das durch die Lebensart des allen leiblichen Genüssen ergebenen Prinzen begünstigt wurde, gab seinem intriganten Geist noch eine weitere wertvolle Hilfe an die Hand, da er hierdurch in die Lage versetzt wurde, in die intimsten Verhältnisse zahlloser Individuen einen Einblick zu gewinnen. Hierdurch war es ein Leichtes, das, was er nicht sah, zu erraten, und er merkte sich an jedem seiner Bekannten die Fehler, Fähigkeiten, Bedürfnisse, seine sittliche Veranlagung usw., um diese Kentnis bei Gelegenheit zweckmässig verwerten zu können.

So hatte Eduard VII. bei Ausführung seiner Pläne immer einen vollen und meistens auch eine raschen Erfolg, den er neben seiner ungewöhnlichen, ohne Wissen der beteiligten Kreise erlangten Vorbereitung, der Hilfe jüdischen Geldes und der Gunst der weltumspannenden Bruderkette zu verdanken hatte. Juden und Freimaurer formten die öffentliche Meinung durch die Presse und lähmten den freien Willen Eduard VII. durch okkulte Beeinflussung, die ihn zu jenem gefügigen Werkzeug der Politik der überstaatlichen Mächte machte.

## Frankreich wird eingespannt

Die erste Intrige Eduard VII. galt der Schaffung des französisch-russischen Bündnisses, wobei er es verstand, die französische Diplomatie zur Mitwirkung zu veranlassen, obgleich ihm keinerlei Machtbefugnis über diese zustand. Frankreich wünschte sich eine moralische und materielle Stütze, die dauerhaft und sicher genug sein sollte, um dem deutschen Einfluss die Waage zu halten und mit ihrer Hilfe den Revanchegedanken fördern zu können. Russland dagegen hatte einen ungeheuren Geldbedarf, der von der Verschwendung und Veruntreuung der öffentlichen Gelder herrührte, Gepflogenheiten, die sich bei den hohen Beamten förmlich eingebürgert hatten.

Die Aufgabe Eduard VII. war nun aber nicht so einfach, weil er einerseits zwei stolze Kontrahenten einander näherbringen musste, von denen keiner sich den Anschein geben wollte, als ob er die Gunst des späteren Verbündeten sich erbitte, andererseits waren zwei Parteien gleichmässig zu befriedigen, von denen jede den grössten Nutzen von der Verbindung haben wollte. Hierbei durfte er auch England nicht nach Gutdünken engagieren, da Grosshritannien keinen glaubhaften Grund besass, sein altes Misstrauen gegen Russland amtlich totzuschweigen und als Anfangsgrundlage einer antideutschen Koalition ein englisch-russisches Bündnis abzuschliessen.

Deshalb wurde diese Rolle Frankreich zugeteilt, wobei Eduard VII. der Eintritt des Hochgradfreimaurers Delcassé als Minister des Auswärtigen sehr zu Hilfe kam, weil er über diesen, der das gelehrigste und tätigste Werkzeug seiner Pläne war, die diplomatische Tätigkeit Frankreichs künftig mit Erfolg beeinflussen konnte. Wie souverän übrigens schon damals die Freimaurerei in Frankreich herrschte, geht ohne weiteres aus der Zusammensetzung der Regierung hervor:

Präsident und Inneres: Br. Emile Combas
Aussenministerium: Br. Théophile Delcassé
Kriegsministerium: Br. General André
Marineministerium: Br. Camille Pelletan
Finanzministerium: Br. Rouvier
Justizministerium: Br. Vallé
Wirtschaftsministerium: Herr Truillot
Unterrichtsministerium: Br. Chaumié
Arbeitsministerium: Br. Matuepouls
Landwirtschaftsministerium: Br. Léon Monyeot
Kolonialministerium: Br. Gaston Doumergue
Post, Telephon und Telegraphie: Br. Alexandre Lérard.

Die belgische Diplomatie machte auf die Abweichungen von der früheren britischen Politik, die von Eduard VII. inspiriert waren, in folgender Weise aufmerksam:

Bericht des belgischen Gesandten in Berlin: „Der allgemeine Ton der in England geführten Pressekampagne zeigt, dass man dort die Annäherung an Russland wünscht, aber nicht zum Zwecke der Beschwichtigung, sondern aus feindlicher Gesinnung gegen das Deutsche Reich.“

Br. Eduard VII. kannte den unbegrenzten Ehrgeiz des neuen französischen Aussenministers, wie auch seine kriegslustige Gesinnung gegen Deutschland und verstand es, unter kluger Ausnutzung dieser Charakterveranlagung Delcassés, diesen in moralischer Abhängigkeit zu halten. Indem er ihn nur dann handeln liess, wenn er selbst nicht einschreiten wollte oder konnte, ging er von da an mit grösster Entschlossenheit an die Gruppierung der Mächte, mit deren Hilfe er Deutschland zu zertrümmern hoffte.

## Die Alliance israélite Universelle

Während dieser ganzen Zeit, wie auch später im Weltkriege, spielte die „Alliance israélite Universelle“ eine grosse Rolle und einige massgebliche Mitglieder sehen wir am Ruder in

England: Sir Cecil Rhodes, Lord Northcliffe (hiess ursprünglich Stern und wanderte aus Deutschland aus, zunächst nach Irland, wo er sich Harmsworth nannte, dann nach England, wo er unter dem Namen Northcliffe den berüchtigten antideutschen Zeitungskonzern gründete), Lord Swaiting, Lord Rothschild, Lord Burnham (= Lewy Lawsen), Lord Reading (= Isac Rufus), Lord Putnam (Simonsohn), Sir Ernest Cassel (Intimus von Eduard VII.), Sir Edward Sasson (zweiter Intimus Eduards VII.), Lord Haldane Sir Edward Grey, Lloyd George (= Leo Lewin), Herbert Samuel und Lord Melchett (= Alfred Mond).

Frankreich: Delcassé, Crémieux, Rothschild, Poincaré, Clémenceau, Painlevé, Herriot und Lucien Klotz.

Belgien: Vandervelde, Paul Hymans.

Italien: Grossmeister Lemmi, Luigi Luzatti, Majorana, Rava, Baron Sonnino, Ottolenghi (= Ottenheimer), Salvatore Barzilai (Jakob Itzig Bürzel, stammte aus Triest, wo er wegen Hochverrats verbannt wurde) und Ernesto Natlan.


**„Sublime“**
die beste Tafelbutter
**Theodor Bergander**
Al. Barão Limeira 117, Telefon 4-0620

**Deutsches Farbenhaus**
**Henrique Zuehlke & Cia.**
S.Paulo,R.ChristovamColombo1,Tel.2-0671
Alleiniger Vertrieb der bekannten
**TEMPEROL-FABRIKATE**
(Lacke - Oelfarben - Lackfarben)
Reichhalt. Sortim. in: Pinseln, Buntfarben, Oelen, Schablonen und sonstigen Malerbedarfsartikeln.

Wer sein Geld stets in der Tasche trägt, gibt es aus.

Legen Sie jeden Monat nur einen kleinen Betrag auf

**Sparkonto**

an, so erleichtern Sie sich das Sparen, und das zurückgelegte erhöht sich um Zins- und Zinseszinsgewinn.

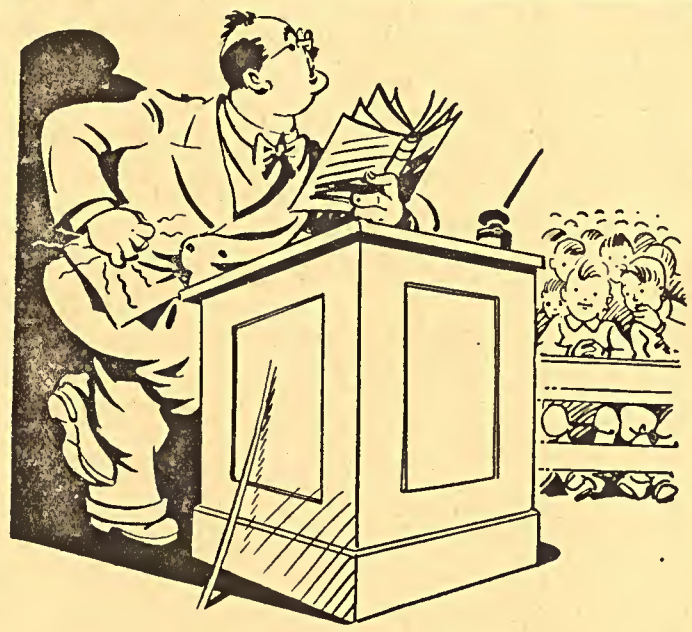
**Banco Germanico**
**da America do Sul**
**São Paulo**
Rua Alvares Penteado 17 (Ecke Rua Quitanda)
Rio de Janeiro, Rua da Alfandega 5
Santos, Rua 15 de Novembro 114

**Ein Grundstück**

von 6 Alqueiren mit Haus (Naturschönheit) zum Preise von
**Rs. 15:000$000**
zu verkaufen. Es liegt nur 1 Kilometer vom Zentrum der Stadt Castro und vom Flugplatz entfernt.

**Zu verhandeln mit dem Eigentümer Heinrich Kugler, Castro (Paraná)**

**Juckt es, dann niemals kratzen**



das vermehrt nur den Juckreiz. Krätze, einige Fälle von Hauljucken, Insektenstiche und gewisse parasitäre Hautaffektionen werden mit Mitigal beseitigt. Machen Sie sich nicht zu einem armen, lächerlichen Wesen und befolgen Sie den guten Rat: Juckt es, dann niemals kratzen . . .

Benutzen Sie dann

**Mitigal**

**AO PINGUIM**
RESTAURANTE: AV. SÃO JOÃO 128
E TAVERNA: RUA ANHANGABAHÚ, 2
**H. Hillebrecht**
São Paulo
Telefon:
Bar 4-5507
Gruta 4-2626
Ausgezeichnete Küche Jeden Sonnabend: Feijoada completa
**Allabendlich Künstlerkonzert, 7-1 Uhr; Sonn- u. Feiertags: Frühkonzert**

**„Zum Hirschen"** Hotel und Restaurant
Rua Victoria 186 — Tel. 4-4561
São Paulo Inh.: Emil Russig

**Registrierung**
aller Ausländer — Pässe — Identitätskarten — Aus- und Rückreise-Visums — Übersetzungen besorgt schnell und billig
**Klökler**
**Rua Formosa 433, sobr.** (bei der Post)

**H. S. D. G.**
**Hamburg-Südamerikanische Dampfschifffahrts-Gesellschaft**
Seit 67 Jahren regelmässiger Südamerikadienst

**Cap Arcona**
fährt am 11. August nach RIO DE JANEIRO, LISSABON, SOUTHAMPTON, BOULOGNE S/M und HAMBURG.

| Dampfer | Nach Rio da Prata | Nach Europa |
|---|---|---|
| Cap Arcona | | 11. August |
| Cap Norte | | 22. August |
| Monte Olivia | 10. August | 30. August |
| General Artigas | 18. August | 5. September |
| Monte Pascoal | 24. August | 12. September |

**Neue Touristen-Ermäßigungen**
in der 1., 2. und Mittelklasse:
Tour „A": 40 Tage Aufenthalt in Europa 40 vH.
Tour „B": 3 Monate Aufenthalt in Europa 30 vH.

**THEODOR WILLE & CIA. LTDA.**
São Paulo — Santos — Rio — Victoria


Serbien: Nicita Pasitsch.
Russland: Graf Sergej Juliewitsch Witte.
Griechenland: Venizelos (= Venediger).

Portugal: Fonseca (= Wagenseil), Castro, Pereira und Candido de Reis.

Amerika: Nathan Strauss, J. P. Morgan (?), Bernhard Baruch, Samuel Gompers, Otto Kahn, Abraham Elkus Jakob Schiff, Guggenheim, Henry Morgentau, Oskar Strauss, Louis Dembitz Brandeis und die Brüder Wahrburg.

## Der Freimaurerverrat in Italien

Durch diese treuen Helfer, die in allen Ländern an massgebenden Stellen standen, gelang es dem Judentum und der Freimaurerei, allen Nationen langsam aber sicher ihr Wollen aufzuzwingen.

So wurde in Italien zwar noch zum Schein die Zugehörigkeit zum Dreibund gewahrt und am 5. Dezember 1900 die Marinekonvention mit Deutschland und Oesterreich-Ungarn abgeschlossen, aber bereits am 14. Dezember — also neun Tage später — unter den italienischen und französischen Brüdern ein Geheimabkommen mit Frankreich über Marokko und Tripolis und am 1. November 1902 ein geheimer Neutralitätsvertrag für den Fall eines deutsch-französischen Krieges, der jeder Bündnispflicht Hohn sprach. König Humbert der Zweite, der diesen Plänen hinderlich war, wurde am 29. Juli in Monza von Freimaurern ermordet und der Mörder, Angelo Bresci, der einer Loge in Paterson, New Jersey (USA), angehörte, von zwei anderen Brüdern gedungen. Der wesentliche Inhalt dieses Geheimabkommens, an dem Ministerpräsident Br. Zardanelli nicht unbeteiligt war, lautet auszugsweise folgendermassen:

Rom, den 1. Nov. 1902.

„Sollte Frankreich von einer oder mehreren Mächten unmittelbar oder mittelbar angegriffen werden, so wird Italien strenge Neutralität wahren. Ein gleiches gilt für den Fall, dass Frankreich infolge einer unmittelbaren Herausforderung sich gezwungen sehen sollte, zur Wahrung seiner Ehre oder Sicherheit seinerseits den Krieg zu erklären.

Ich wäre Euer Exzellenz verbunden für gütige Empfangsbestätigung dieser Mitteilung, die geheim bleiben soll, und für ihre Bestätigung im Namen der Regierung der Republik."

gez.: Prinetti.

Der französische Botschafter in Rom, Br. Barrere, beeilte sich denn auch sofort, diesen Vertrag im Namen der französischen Republik zu bestätigen.

## Die Freimaurermorde in Serbien und Portugal

Am 11. Juni 1903 wurde König Alexander von Serbien nebst seiner Gemahlin auf unmenschliche Weise von Freimaurern abgeschlachtet und die beiden Brüder der Königin erschossen. Die Hauptorganisatoren dieser entsetzlichen Bluttat waren die beiden Hochgradfreimaurer Br. Dragutin Dimitrijewitsch (Apis) und Br. Voja Tankosik, die elf Jahre später durch die Ermordung des österreichischen Thronfolgers den Weltkrieg auslösten.

Dann folgte am 10. Februar 1908 König Carlos von Portugal und sein ältester Sohn, der Kronprinz. Der Organisator dieses Königsmordes war der Hochgradfreimaurer Br. Magalhães Lima, der in London und Paris die bevorstehende Umwälzung ankündigte und die Anerkennung der portugiesischen Republik schon in der Tasche hatte, als König Carlos und der Diktator Franco es unternehmen, den parlamentarischen Augiasstall auszumisten.

## Portugal wird Republik

Sein Nachfolger auf dem Thron war König Manuel, doch nur für kurze Zeit, denn am 5. Oktober 1910 wurde er gestürzt und Portugal zur Republik erklärt. Die Revolution wurde von Br. Marschall Hermes da Fonseca, d. h. dem Juden Wagenseil, arrangiert. König Manuel weilte gerade auf einem Fest zu Ehren Fonsecas, und während der vergnügten Stunden brach die wohlvorbereitete Staatsumwälzung aus, anlässlich deren Admiral Candido de Reis (auch ein Jude) die Flotte ins republikanische Lager überleitete, während Kardinal Salomon Netto (ebenfalls ein Jude) dank intimster Beziehungen zur „Alliance israélite Universelle" das übrige zur Revolutionierung beitrug. Da König Manuel einflusslos war, begnügte man sich mit seiner Verbannung. Die Freimaurer entblödeten sich nicht, ihre Urheberschaft an der Revolution in Portugal offen zuzugeben. So sagte Br. Furnemont, erster Sprecher des belgischen Grossorients, in der Sitzung vom 12. Februar 1911:

„Entsinnen Sie sich des tiefen Gefühls der Genugtuung, das wir alle bei der kurzen Nachricht von dem Ausbruch der Revolution in Portugal empfanden? In wenigen Stunden war der Thron zertrümmert, das Volk triumphierte, die Republik war erklärt.

Das war wie ein Blitz aus heiterem Himmel für das unwissende Volk. Aber wir, meine Brüder, wir waren Wissende. Wir kannten die wunderbare Organisation unserer portugiesischen Brüder, ihren rastlosen Eifer, ihre ununterbrochene Arbeit. Wir waren im Besitz der geheimen Zusammenhänge dieses glorreichen Ereignisses!"

Die Rolle der portugiesischen Freimaurerei beim Sturze des Hauses Bragança und der Aufrichtung der Republik in Portugal ist durch oben zitiertes Zeugnis des belgischen Hochgradbruders in helles Licht gerückt worden und bedarf keines Kommentars mehr.

## Die entente cordiale

In England förderte der Freimaurer-König Eduard VII. unterdessen die politischen Beziehungen nach Frankreich, wobei er das brüderliche Verstehen Delcassés fand, zunächst aber noch erhebliche Schwierigkeiten zu überwinden hatte, da der chauvinistische Teil des französischen Volkes wegen der Niederlage bei Faschoda noch immer grollte und von einer Annäherung an England nichts wissen wollte. Doch Br. Eduard liess sich nicht so leicht entmutigen, und trotz der Möglichkeit


**Birken Shampoo** ist nicht teurer aber besser **Dralle**

Für jede leere Flasche Birkenhaarwasser Dralle erhalten Sie einen Beutel Shampoon bei Ihrem Lieferanten.


eines schlechten Empfanges entschloss er sich auf Einladung Delcassés, im Frühjahr 1903 kurzerhand zu einem Besuche in Paris, wo es ihm mit Hilfe der Logen gelang, die anfängliche Ablehnung der französischen Presse — und damit auch des Volkes — völlig zu überwinden. Im ganzen Lande wurde jetzt die Werbetrommel gerührt und alle Zeitungen brachten in grosser Aufmachung seine Ansprache an eine Delegation der Handelskammer von Paris, in der er seinen Wunsch zum Ausdruck brachte, „die Tage der Konflikte zwischen England und Frankreich möchten endgültig vorüber sein".

Nunmehr war die Bahn frei für Br. Delcassés Bemühungen, und schon am 8. April 1904 einigten sich beide Länder und schlossen die Entente cordiale ab, bestehend aus drei Konventionen, in denen Frankreich die britische Herrschaft in Aegypten endgültig anerkannte, während England ihm freie Hand in Marokko zugestand. Hierbei war der Vorteil für Frankreich um so grösser, als sich die Auswirkung der Verträge nicht nur auf die Kolonien beschränkte, sondern immer stärker auch in der europäischen Festlandspolitik sich bemerkbar machte.

Eduard VII. blieb aber nicht auf halbem Wege stehen, denn schon eine Woche später eröffnete er dem russischen Botschafter in Kopenhagen, Br. Iswolski, den er dort bei einem Besuche der dänischen Majestäten antraf, „dass es sein lebhafter Wunsch sei, auch die bisherigen Gegensätze zwischen England und Russland durch ähnliche Verträge zu beseitigen." Damals schon machte Br. Eduard den späteren Aussenminister Russlands darauf aufmerksam, dass er eine ihm besonders nahestehende Persönlichkeit als Botschafter nach Petersburg entsenden würde, und dass dieser den ausdrücklichen Auftrag erhalten solle, einen Abbau der bisherigen Gegensätze vorzubereiten.

## Die Rolle Br. Delcassés

Nach all diesen Erfolgen wuchs in Br. Eduard die Ungeduld, den letzten Akt, die gewaltsame Vollendung seines ihm vom Hass gegen Deutschland eingegebenen Werkes zu sehen. Er wich einen Augenblick von der klugen Bedächtigkeit ab, die er bis dahin bei seinen Intrigen angewendet hatte, aber die Gelegenheit erschien ihm günstig, trotzdem das gewaltige Netz von Feindseligkeiten, in das er Deutschland einzuschliessen gedachte, noch lange nicht vollendet war. So gab er anlässlich der ersten Marokkobesprechungen Br. Deleassé den Rat, die Deutschen unvermutet herauszufordern, und bot ihm hierfür die unmittelbare Hilfe einer britischen Armee auf dem Kontinent an.

Am 6. Juni 1905 fand in Paris ein entscheidender Ministerrat über die Politik in der marokkanischen Frage statt, in welchem Aussenminister Br. Delcassé erklärte, im Besitze englischer Eröffnungen im Sinne eines gemeinsamen Vorgehens zu sein und den Text einer Note vorlas, aus der klipp und klar das englische Angebot zu gemeinsamer Aktion hervorging:

„England versprach, im Falle eines deutschen Angriffs auf Frankreich seine Flotte zu mobilisieren, den Kaiser-Wilhelm-Kanal zu blockieren und 100.000 Mann in Schleswig-Holstein zu landen."

Diese Politik wurde jedoch vom Ministerrat, hinter dessen Rücken Br. Delcassé gehandelt hatte, nicht gebilligt und Finanzminister Br. Rouvier antwortete ihm:

„Ihre Politik gegen Deutschland ist Ihnen gut gelungen. Sie haben sich Englands bemächtigt und Italien verführt."

Br. Delcassé unterbrach ihn:

„Verzeihen Sie. Ich leitete die auswärtigen Angelegenheiten Frankreichs. Ich habe nicht die aussenpolitischen Beziehungen Deutschlands zu hüten."

Es kam zu grossen Auseinandersetzungen, in deren Folge Br. Deleassé seinen Rücktritt erklärte.

## Die Bombe platzt

Inzwischen hatte aber auch der deutsche Botschafter in Paris, Herr von Flotow einiges über diese Angelegenheit in Erfahrung gebracht und am 7. Juni seine Wahrnehmungen nach Berlin berichtet. Als daher am 10. Juni der britische Botschafter, Sir Frank Lascelles, den Fürsten Bülow aufsuchte, erklärte ihm dieser, er hätte aus sehr ernster Quelle gehört, dass England Delcassé eine Defensiv- und Offensivallianz gegen Deutschland

*Bestehen Sie auf Cafiaspirina Tabletten in der schuetzenden Cellophan Packung.*

• **Gegen den heftigen Kopfschmerz, den man haeufig nach dem Genuss von alkoholischen Getraenken verspuert, ist Cafiaspirina die Rettung; denn es bringt Erleichterung und Frische und stellt Ihr Wohlbefinden wieder her. Cafiaspirina ist ein Bayer Praeparat, und Sie wissen es ja schon: "Wenn es Bayer ist, so ist es gut."**

• **Beugen Sie vor: Haben Sie stets Cafiaspirina zur Hand!**

**CAFIASPIRINA**
**gegen Schmerzen**

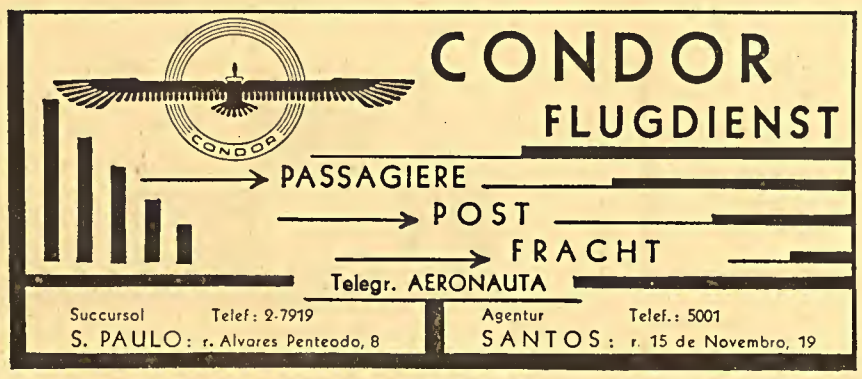
**Hugo Lichtenthäler**
Rua Aurora Nr. 135
**Aeltestes deutsches Möbelhaus**
**Grosse Auswahl** in kompl. Zimmern u. Einzelmöbeln. Auch TAUSCH und KAUF von gebraucht. Möbelstücken

*DJN-Radio*
erscheint monatlich mit dem Programm des Deutschen Kurzwellensenders und bringt außerdem allerlei Wissenswertes über die Fortschritte in der Radio- und Fernsehtechnik.
S. Paulo, Rua Victoria 200, Verlag „Deutscher Morgen"

**CASA TURF**
Rua Direita 119
Das deutsche Haus für feine Herren-Artikel
JENKE & SCHAEFFTER

**Alfaiataria Henrique**
Rua Xavier de Toledo 84 - 5. Stock - Tel. 4-3196
**Deutsche Schneiderei**
Für fachmännische Ia. Ausführung garantiert der technische Leiter **Henrique Dietsch.**

Physikalische Apparate, Vermessungsinstrumente und Zubehör, feinmechanische Werkstätten
**OTTO BENDER**
**Rua Sta. Ephigenia 80 - Telefon 4-4705**
Zeichenmaterial A. Nestler, Lahr und Gebr. Haff, Pfronten. - An- und Verkauf von gebrauchten Vermessungsinstrumenten.




**die neue linie**
Den neuen deutschen Lebensstil zu zeigen, wie er im täglichen Leben, in Wohnkultur und Mode, Reisezielen, Dichtung, Kunst, Theater und Film anschaulich wird, und an ihm mitzuarbeiten — — das ist die Aufgabe der „neuen linie"!
**Monatlich 1 RM**
Beyer-Verlag, Leipzig


angeboten habe. Der aufs äusserste überraschte englische Botschafter bezeichnete die Nachricht eines Allianzangebotes als zweifellos unrichtig, und auch Aussenminister Lord Lansdowne erklärte mit echt englischer Zweideutigkeit, dass eine Offensiv- und Defensivallianz von keiner Seite angeboten oder auch nur erörtert wurde. Br. Eduard VII. jedoch machte zum Bericht Lascelles über die Unterredung mit Bülow die Randbemerkung: „Wie schlecht unterrichtet er ist!"

Bestätigt wurde dies alles durch den Bericht des belgischen Gesandten in Berlin, der seiner Regierung in einem längeren Telegramm u. a. berichtete: „Es ist nicht mehr daran zu zweifeln, dass der König von England es war, der ohne Mitwirkung der Regierung Delcassé zu einer kriegerischen Politik verleitet und ihm das, übrigens unausführbare. Versprechen gemacht hatte, 100.000 englische Soldaten in Holstein zu landen."

Br. Delcassé gab später alles zu und äusserte sich über die Vorgänge wie folgt:

„Am 6. Juni hatte ich erst seit 48 Stunden das englische Hilfsangebot in Händen ...

Ein besonderer Kurier hatte mir den Text des vom König vorgeschlagenen Vertrages überbracht. Das strengste Geheimnis, so wurde mir angedeutet, sei von englischer Seite einschliesslich gegenüber der deutschen Regierung gewahrt worden."

## Revolution in Russland

Durch diese Politik trat England über Frankreich auch in mittelbare freundschaftliche Beziehungen zu Russland, die dieses Land noch bitter büssen sollte. Im Jahre 1905 finanzierte der Jude Schiff, Seniorchef des Bankhauses Kuhn, Loeb u. Co. und einer der führenden Grossjuden der ganzen Erde, Japan den russisch-japanischen Krieg und benutzte zugleich die Gelegenheit, die russischen Kriegsgefangenen in den japanischen Lagern mit den Anschauungen vertraut machen zu lassen, die sich später zum Bolschewismus ausgewachsen haben. Im selben Jahre hetzten jüdische und freimaurerische Agenten, an der Spitze der Jude und orthodoxe Priester Gapon, das irregeleitete russische Volk in eine Revolution hinein.

## Ein wichtiges Dokument

Ein helles Schlaglicht auf das ganze innere Getriebe dieser jüdisch-freimaurerischen Verschwörungstätigkeit wirft der aufschlussreiche und sehr wichtige Geheimbericht des damaligen russischen Aussenministers, Graf Lambsdorf, an dessen Rand der eigenhändige Vermerk des Zaren steht:

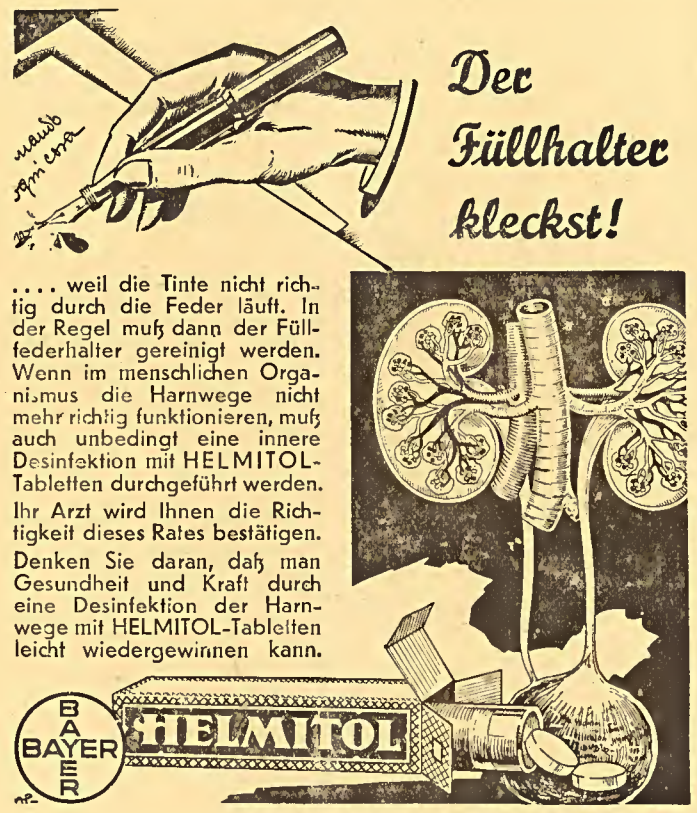
„Ich teile die hier geäusserten Ansichten vollständig. Es ist sofort zu Verhandlungen zu schreiten." — Nämlich zu Verhandlungen mit Deutschland!

Selten hat wohl ein Mann die Zukunft so klar vorausgesehen, wie Graf Lambsdorf, weshalb ich das Dokument auszugsweise wiedergebe:

Der enge Zusammenhang der russischen Revolution mit der jüdischen Frage überhaupt und den ausländischen jüdischen Organisationen insbesondere, lässt offenbar auch keinen Zweifel daran, dass die tatsächliche Leitung der russischen revolutionären Bewegung gleichfalls in den Händen von Juden liegt. Wenn diese führende Rolle der Juden bis in die letzte Zeit hinein, offenbar mit Absicht, fast gänzlich von unseren Zeitungen verschwiegen wird, so hält man es im Auslande schon nicht mehr für notwendig, ein Geheimnis daraus zu machen — sogar nicht in den sozialistischen Kreisen selbst:

So erklärte am 22. Oktober bis 4. November in der Versammlung der niederländischen Sozialisten in Amsterdam der Vorsteher des jüdischen Arbeiterverbandes Hervaille offen, dass trotz der ihnen zuteil werdenden Verfolgung gerade die Juden es sind, die sich an der Spitze der russischen revolutionären Bewegung befinden.

Indem wir von den oben ausgesprochenen Gedanken ausgehen, dass unsere revolutionäre Bewegung von den Bestrebungen und Kapitalien des Weltjudentums tatkräftig unterstützt und teilweise sogar geleitet wird, decken wir dadurch gleichzeit mit aller Wahrscheinlichkeit das organisatorische und intellektuelle Zentrum auf, in welchem die Hauptfäden des gegen die russische Regierung geführten Kampfes zusammenlaufen:



und zwar den berühmten, im Jahre 1860 gegründeten alljüdischen Weltverband, die „Alliance israélite Universelle" und deren Zentralkomitee in Paris, das über kolossale Geldmittel verfügt, einen enormen Personalbestand besitzt und sich auf alle Arten von Freimaurerlogen stützt, die gehorsame Organe dieser Weltorganisation bilden.

Der eigentliche Zweck der „Alliance israélite Universelle", vermittels des als Anziehung für die ungebildeten Massen dienenden Sozialismus die Revolution vorzubereiten, stiess in dem Staatsregime Russlands, des bäuerlichen, rechtgläubigen und monarchischen Landes, auf das grösste Hindernis; daher der Kampf mit der bestehenden Regierung, der mit voller Berechnung gerade zu der Zeit begann, als sie durch den Krieg in Japan am empfindlichsten geschwächt war.

Die erwähnten Faktoren und Gründe, die beweisen, dass der Kampf der revolutionären Elemente gegen die Kaiserliche Regierung vom Ausland her unterstützt wird, geben andererseits einen Anhaltspunkt dafür, welche Elemente im Auslande einen günstigen Boden für den erfolgreichen Kampf mit dem internationalen revolutionären Sozialismus abgeben können. Tatsächlich unterliegt es keinem Zweifel, dass aus denselben oben erwähnten grundsätzlichen Erwägungen dem international organisierten Judentum ausser Russland noch andere Feinde gegenüberstehen, die deshalb ipso facto Freunde und Verbündete der Kaiserlichen Regierung werden müssen:

Das antimonarchische, sich auf Geld stützende Judentum kann erstens nicht umhin, mit allen Mitteln das monarchische und sich auf seine materielle Kraft stützende Deutsche Reich zu untergraben. Was andererseits Deutschland anbetrifft, so kann eine noch engere Annäherung seiner Regierung an Russland, als diejenige, die sich aus dem Protokoll vom 1. März 1904 über den Kampf mit den Anarchisten ergibt, nur volle Zustimmung in Berlin finden, denn es kann nicht zweifelhaft sein, dass der erste Staat der nach Russland den Kampf mit der sozialrevolutionären Partei zu führen haben wird, Deutschland ist!

Seine Regierung und seine Gesellschaft konstatieren bereits heute mit grosser Unruhe, dass die russischen Ereignisse auf die sozialdemokratische und die Arbeiterfrage zurückgewirkt haben, ganz abgesehen von der speziellen Wirkung auf die regierungsfeindliche Bewegung in den östlichen Provinzen Preussens. Hierzu bemerkt die Deutsche Tageszeitung:

„Dass die aufrichtigsten Publizisten sozialrevolutionärer Richtung bereits heute unverhohlen die Hoffnung aussprechen, dass die russische regierungsfeindliche Bewegung gewissermassen nur ein Vorspiel zu dem alleuropäischen sozialen Umschwung sei, der unter anderem das monarchische Regime Europas vollständig vernichten wird."

Von diesem Gesichtspunkte aus kann man nicht umhin, in allem oben Gesagten nur einzelne Erscheinungen der Durchführung des allgemeinen nicht nur Russland bedrohenden revolutionären Planes zu erblicken, dessen Ziel nach der Formel des bekannten Liebknecht darin besteht:

„im politischen Regime — der Republik,
im wirtschaftlichen — dem Sozialismus,
und im religiösen — dem Atheismus
zur Herrschaft zu verhelfen!"

## Das Björkoe-Abkommen

Eduard VII. hatte nach seinem Misserfolg eingesehen, dass er vorschnell gehandelt und der Ring um Deutschland noch lange nicht fest genug geschmiedet war, um auftretender Schwierigkeiten Herr zu werden. Es galt deshalb, die militärische Zusammenarbeit noch enger zu gestalten und neben Frankreich auch Russland und Belgien in die Entente cordiale hineinzuziehen und dies um so mehr, als es ihm nur unter grossen Schwierigkeiten gelungen war, Russland erneut von Deutschland abzudrängen.

Deutschland hatte nach Br. Delcassés Sturz die Gelegenheit benutzt, wieder freundschaftliche Beziehungen nach Russland anzuknüpfen, und am 24. Juni 1905 war es anlässlich einer Begegnung zwischen Kaiser Wilhelm und Zar Nikolaus im Björnkoesund bei Viborg zur Unterzeichnung eines Vertrages gekommen, wonach, „falls eines der beiden Kaiserreiche von einer europäischen Macht angegriffen wurde, das andere ihm mit allen Land- und Seestreitkräften helfen sollte." Der Kaiser hatte durch einen Zusatz die Vertragshilfe nur auf Europa beschränkt und hegte die Hoffnung, dass Deutschland nun endgültig „aus der scheusslichen Greifzange Gallien—Russland" befreit sei.

Kaum war jedoch der Zar nach Petersburg zurückgekehrt, als auch die freimaurerischen Staatsmänner, entsetzt über den ohne ihre Mitwirkung abgeschlossenen Vertrag, alles aufzubieten suchten, um ihn wieder zunichte zu machen. Sie erklärten, dass man zunächst genötigt sei, festzustellen, wie Frankreich sich zu einer solchen Abmachung stellen würde und lagen dem Zaren solange in den Ohren, bis dieser resigniert am 23. November nach Berlin schrieb:

„Das Björkoe-Abkommen dürfe für den Fall eines Krieges mit Frankreich keine Anwendung finden."

(Fortsetzung folgt)

# Parole: „kazi sana" — „Arbeit sehr viel"!

## Besuch in der Umschulungswerkstätte für Auswanderer und Siedler

Das sind die wichtigsten Vokabeln, die der angehende „Afrikaner" am ehesten lernt: „kazi sana!" = Arbeit sehr viel, „ku nywa" = trinken und „chakula" = essen. Die Arbeit steht dabei an allererster Stelle in dem schweren und entbehrungsreichen Leben „dort drüben". Und darum gibt die „USA" — die „Umschulungswerkstätte für Siedler und Auswanderer" bei Bitterfeld — dem jungen Auswanderer vor allem zwei lebenswichtige Dinge mit auf den Weg in den schwarzen Erdteil: Erstens einen zähen Arbeitswillen und ein gediegenes Können und zweitens die wichtigsten Grundlagen der Suaheli-Sprache, der Sprache der Eingeborenen in Deutsch-Ostafrika.

Es ist nicht ganz leicht, den Weg zur „USA" zu finden. In stiller Abgeschiedenheit liegt zwischen den dunklen Kiefernwäldern der Dübener Heide in der Nähe von Bitterfeld und Gräfenhainichen ein altes Gehöft: Die „Breitewitzer Mühle". Wagen und Fahrer müssen eine kleine Geländefahrt bestehen, bis sie in ihre Nähe gelangen. Da leuchtet plötzlich an einer Gabelung des zerfurchten Waldweges in hellen Farben ein Wegweiser: „USA", darüber in Holz geschnitzt ein springender Löwe als Wahrzeichen. Das mutet schon etwas afrikanisch an.

Und auf afrikanische Verhältnisse zugeschnitten ist alles, was in der „USA" getrieben wird. Im letzten Jahre meldeten sich rund 700 Bewerber, die den „Drang nach draussen" verspürten. Aber nur etwa 20 werden zu einer einjährigen Umschulung und Ausbildung angenommen. Abenteurernaturen scheiden von vornherein aus. Nach einer Untersuchung auf Tropenfestigkeit, einer Prüfung auf charakterliche Haltung, auf gute Auffassungsgabe und ebenso gute Handfertigkeit — in einer besonderen Eignungsprüfung nach psycho-technischen Methoden, über deren interessante Einzelheiten hier verständlicherweise nichts verraten werden darf — erfolgte die überaus strenge Auslese. (Erledigung der Wehrdienst- und Reichsarbeitsdienstpflicht sind selbstverständliche Voraussetzungen.) Die junge Mannschaft, die von hier aus in die afrikanischen Kolonialgebiete geht, soll die Gewähr bieten, dass sie zuverlässige und würdige Vertreter des Deutschtums sind.

Ebenso gründlich wie die Auswahl der jungen Kolonisten ist auch ihre Schulung. Mit Samtpfötchen werden sie nicht angefasst; in dem einen Jahr der Umschulung wird ganze Arbeit verlangt und geleistet. Gearbeitet wird nicht nach einem festen Plan, sondern entscheidend ist die eigene Tatkraft. Beim Eintritt in den gemütlich eingerichteten Tagesraum fiel mir sofort die bekannte schwarze Tafel auf, die auf beiden Seiten dicht mit bisher noch nie gesehenen Vokabeln beschrieben war. Die Erlernung des Suaheli nimmt einen breiten Raum in der Schulungsarbeit des ganzen Jahres ein; denn die genügende Beherrschung dieser Sprache ist eine wesentliche Voraussetzung einer künftigen gedeihlichen Zusammenarbeit mit den Eingeborenen. Als Sprachlehrer wirkt ein alter Rektor, der jahrelang als Auslandsdeutscher in den Kolonien lebte und der neben einer ganz gründlichen Kenntnis der Sprache auch die methodische Darstellung des seltenen Unterrichtsstoffes beherrscht.

Das A und O der gesamten Ausbildung ist daneben die praktische Arbeit. Der junge Kolonist, der später allein in der Fremde steht, muss es verstehen, auch unter den schwierigsten Verhältnissen und mit den einfachsten Geräten oder Werkzeugen alle an ihn herantretenden Aufgaben selbständig zu lösen. Deshalb gibt es in der „USA" keine Arbeit, die nicht selbst ausgeführt wurde. Vom Umbau des Hauses angefangen bis zum Brotbacken. Jeder lernt tischlern, schlossern, schmieden, schustern usw. Keiner verlässt die „USA" der nicht wenigstens ein solides Wagenrad selbst gebaut hätte, der sich nicht seine Stiefel selber besohlen könnte, der nicht seinen Anzug selber ausbesserte, der nicht einen Tisch oder einen Hocker selbst bauen könnte. Ja, es muss sich ein jeder das notwendigste Handwerkzeug (das er dann später mit auf die Reise bekommt) mit einfachsten Mitteln selbst herstellen: einen Hammer, verschiedene Bohrer, Schraubenzieher, Sägen Hobel, Spaten usw. „Draussen" hilft ihm ja auch keiner, wenn ihm ein Handwerkszeug fehlt; darum muss er das können. Jeder muss ein Schwein schlachten und kunstgerecht auswerten können, jeder muss Geflügel schlachten und „ausnehmen". Ein einfacher Backofen ist da — jeder muss selber Brot backen. Es gibt einfach keine Arbeit, die einer „nicht könnte"! Diese verschiedenen Handwerke werden vor allem im Herbst und im Winter geübt. Während der wärmeren Jahreszeit herrscht die landwirtschaftliche Arbeit vor. Auch da gibt es nichts, angefangen vom Pflügen und vom Samen- oder Pflanzenziehen bis zur Ernte und zur Auswertung des Geernteten (einschliesslich Mahlen des Korns oder Einwecken von Gemüse und Fleisch), was der junge Auswanderer nicht praktisch lernte.

Nach Beendigung des Lehrgangs wird dann noch ein paar Monate in Bitterfeld in Bauunternehmen gearbeitet, um zu dem Erlernten noch weitere Kenntnisse zu erwerben. Und von diesem Verdienst wird zugleich möglichst viel Geld für die Reisekosten zurückgelegt; denn es ist Ehrensache, dass jeder USA-Mann zu seinen Reisekosten und zu seiner Ausrüstung einen gewissen Betrag aus eigener Arbeit selbst aufbringt.

Die Kenntnisse des Handwerks allein genügen drüben nicht, um gute Arbeit zu leisten; sondern man muss auch das richtige Handwerksgerät dazu haben. Deshalb bekommt jeder USA-Mann bei seiner Ausreise eine gediegene Werkzeugausrüstung mit auf den Weg. Wir kamen gerade im rechten Augenblick, als das „Gepäck" für einen neuen Auswanderer in festen, blechbeschlagenen Tropenkoffern verladen wurde. „USA 672 — R. R. — c. O. Usagara Co., Tanga — Tanganyika-Territory — Ostafrika" —, mit einer gewissen ehrfürchtigen Scheu wurde diese seltsame Anschrift entziffert. Und es ist ein erfreuliches Zeichen für den Wert der hier in aller Stille geleisteten Arbeit, dass tatsächlich unter den bisher etwa 75 in die Kolonien geschickten USA-Kameraden noch kein einziger Versager festgestellt wurde. Alle, die von der USA ausgesandt werden, sind aus hartem Holz geschnitzt und wissen sich trotz aller Schwierigkeiten und Zwischenfälle durchzusetzen. Wir blättern in den umfangreichen Mappen, die die Briefe „von drüben" bergen. Die Farmer in unseren Kolonien schreiben begeisterte und wirklich von Herzen kommende Dankesbriefe für die Zuweisung von USA-Männern; das sind Kerle, wie sie sie haben wollen! Männer, die in jeder Lage zu gebrauchen sind!

Als Herzog Albrecht Friedrich zu Mecklenburg, der frühere Gouverneur von Togo und der jetzige Präsident des Kolonial-Kriegerdankes, seine Afrikareise machte, stiess er immer wieder auf die USA-Männer als besonders bewährte und von allen Stellen gelobte und bewährte Pioniere des Deutschtums in Afrika. Seitdem untersteht die USA einem Kuratorium, dessen Führung der Herzog selbst übernahm. Die Träger der USA, die ziemlich erhebliche Mittel benötigt, sind Freunde aus der Kolonialbewegung und aus der deutschen Industrie. Das wertvolle Institut ist also lediglich auf die private Initiative (aus der es auch entstanden ist) und die Unterstützung interessierter Gönner angewiesen. Es arbeitet daneben in engster Fühlung mit den zuständigen Stellen und mit dem Reichskolonialbund.

Die USA bildet heute eine grosse Familie. Nicht die Ausbildung allein, sondern das ständige „In-Fühlungbleiben" und die Förderung des einzelnen beim Kampf um die Selbständigmachung ist ein wesentlicher Zweig dieser Pionierarbeit. Der jährliche Ein- und Ausgang allein an Luftpostbriefen schwankt zwischen 1200 bis 1500. Zur Weihnachtszeit sind rund eineinhalb Tonnen Geschenkpakete und -kisten als Grüsse der Heimat an ihre Auswanderer hinausgegangen. Zum Geburtstag erhält ein jedes Mitglied dieser grossen kameradschaftlichen Familie ein Paket — nicht mit rosaseidenen Bändchen und Schleifchen, sondern mit dicken Kordeln geschnürt, die handfeste Geräte und Gebrauchsgegenstände zusammenhalten. Und die Wünsche reissen nicht ab: Der eine möchte sein Motorrad seefest und tropensicher hinübergeschickt haben; der andere braucht Spezialwerkzeuge oder -maschinen zum Aufbau seiner Existenz; der dritte will beim Ankauf einer Farm beraten sein; es wird auch mal einer krank und braucht Hilfe —, eine vielfältige Arbeit, an Ueberraschungen und immer neuen Problemen reich. Wir lesen in den „Mitteilungsblättern", die ein festes Band um diese Familie schlingen: Da berichtet jeder von seinem Schicksal, von seinen Erfahrungen, von seinen Plänen und seinen Wünschen. Und immer wieder klingt das Bekenntnis, das den Kern dieser ganzen Arbeit bildet, durch: „Der einzelne ist nichts, wenn er keinen Rückhalt hat!" Im Vertrauen auf ihre eigene Tüchtigkeit, auf ihre gediegene Ausbildung und auf den Rückhalt, den ihnen die USA in der Heimat bietet, können diese jungen Pioniere des Deutschtums getrost den Schritt in die Fremde wagen.

Die grösste Zahl der Auswanderer (etwa zu 90 Prozent) geht nach Deutschostafrika; einige sind auch nach Angola und Kenya gewandert. 60 Prozent der ausgewanderten USA-Männer verdienen drüben als Handwerker ihr Brot, 16 Prozent als Farmer und Landwirte und der Rest in sonstigen Berufen. 12 USA-Kameraden haben bereits ihre eigene Farm gegründet. Die Farmer bauen den verschiedenen Siedlungsbezirken entsprechend Kaffee, Tee, Tabak, Getreide und Pyrethrum. Neben diesen Farmern haben sich bisher sechs USA-Kameraden als Handwerker selbständig gemacht. Ein schöner Erfolg der USA-Arbeit, ohne die dem vermögenslosen einzelnen ein solches Vorankommen und Fussfassen sicher nicht so leicht möglich gewesen wäre! Eine Vergrösserung dieser Arbeitsbasis in der Heimat ist möglich, wenn sich noch mehr Helfer und Förderer finden.

Erwähnt sei noch, dass auch nebenbei gelegentlich junge Mädchen, die als Hausgehilfinnen oder künftige Ehefrauen in die Kolonien gehen wollen, durch die USA ausgebildet werden. Die Ausbildung erstreckt sich hier entsprechend dem weiblichen Aufgabenkreis im wesentlichen neben der kolonialen Schulung und der Aneignung der wichtigsten Sprachkenntnisse auf eine Ausbildung in der Hauswirtschaft und der Kleintierzucht. Hinzu tritt eine Ausbildung in der Krankenpflege, die anschliessend durch praktischen Dienst in Krankenhäusern erfolgt.

Alle Auswanderer aber, ob Männer oder Frauen, die durch die USA gegangen sind, wissen, dass sie das beste Rüstzeug mitbekamen, das ihnen die Heimat geben konnte, und dass der traditionelle Abschiedsgruss, der daheimbleibenden Mitglieder der USA-Familie ihnen von ganzem Herzen gilt: „heia safari" = Gute Reise!


Casa Allemã
FUNDADA EM 1883

**Besuchen Sie unseren**

# Jahres-Ausverkauf

**in welchen wir Qualitätswaren, die aus den grössten Fabrikationszentren Europas und Brasiliens stammen, zu ganz aussergewöhnlich reduzierten Preisen offerieren**

## Einmalige Gelegenheitspreise

**Ueberzeugen Sie sich selbst, ohne irgendwelchen Kaufzwang von unseren aussergewöhnlich günstigen Offerten:**

### Damen-Wollmäntel

nach dem neuesten modernsten Modellen, aus einfarbigem oder schattiertem Material gearbeitet, innen ganz mit Seide gefüttert,
statt 310$, 295$ und 285$ für **195$000**
statt 380$, 345$ und 325$ für **228$000**
statt 430$, 410$ und 390$ für **268$000**

### Seidenstoffe

**echtes Material in einfarbigen Farben, nach Auswahl, Meter**
statt 12$000 für **6$500**
statt 13$500 für **9$200**
statt 14$800 für **9$600**
statt 18$000 für **12$400**
statt 24$000 für **12$800**

### Damen-Handtaschen

eingeführte, modernste Pariser-Modelle, mit kleinen „Insignien"
statt 80$000 für **48$000**
statt 90$000 für **58$000**
statt 120$000 für **75$000**
statt 150$000 für **85$000**

### Seidenkleider

**für Damen**

DAMEN-SEIDENKLEIDER, gute Ausführung, einfarbig oder weiss, statt 165$ u. 145$ für **84$000**

DAMEN-SEIDENKLEIDER in einfarbigen Modefarben, vornehme Modelle, statt 175$ und 160$000 für **108$000**

DAMEN-SEIDENKLEIDER in modernen Fantasiemustern oder einfarbig, statt 190$000 und 180$000 für **124$000**

DAMEN-SEIDENKLEIDER — einfarbig, ausgezeichnete Ausführung, schicke, hübsche Modelle, statt 350$ und 330$ für **198$000**

### Aussergewöhnlich günstige Offerten:

IMPRIMÉS — Naturseide, reichhaltigste Auswahl in originellen, modernen Dessins, Breite 90 cm. Meter statt 22$000 für **10$800**

NATURSEIDE — modernste Dessins, Breite 90 cm, Meter statt 28$ für **15$500**

RAYONNÉ — gute Seide, einfarbig, Breite 90 cm, Meter statt 14$8 für **9$200**

DAMEN LEDERGUERTEL, grosse Auswahl an verschiedenartigsten Modellen, freie Wahl, statt 24$, 20$, 18$ und 15$ für **9$800**

ORGANDY DAMENKRAGEN
statt 10$000 für **6$000**

DAMEN-HALSTUECHER aus Seide bieten wir für nur **22$000**

### Wollkleider

**für Damen**

Modelle nach dem neuesten Schnitt, in modernen Farben, grosse Auswahl an Import-Modellen
statt 195$, 160$ und 150$ für **108$000**
statt 235$, 225$ und 195$ für **138$000**
statt 350$, 340$ und 235$ für **158$000**

### Seidenstoffe

**Fantasie-Muster**

Auswahl nach Wunsch, Meter
statt 13$000 für **7$500**
statt 14$800 für **8$000**
statt 19$000 für **10$000**
statt 22$000 für **15$800**
statt 32$000 für **20$000**

### Damenhandschuhe

aus Leder oder Suedine, mit kleinen aber kaum bemerkbaren Fabrikationsfehlern
statt 60$, 50$, 48$. und 38$
**für 8$, 10$, 12$, 15$ und 20$**

DAMEN-HANDSCHUHE aus leichtem Stoff, weiss, statt 15$ für **10$000**

## Sensationell

**Bett- u. Tischwäsche, Bade-Artikel, Morine, Kretonne, Weisswäsche, Konfektion f. Kinder u. Babys, Herren-Artikel, Möbel, Innendekorations-Artikel usw. bieten wir Ihnen**

## zu den reduziertesten Preisen!

**Verkauf nur gegen bar!**

*RUA DIREITA 162—190* — *SCHÄDLICH, OBERT & CO.*

# Reiseland Deutschland

## „Land der Nachbarn" — Land der tausend Schönheiten

Wer der Grenze Deutschlands zustrebt und dabei die Landkarte aufmerksam betrachtet, wird eine eigenartige Feststellung über die allgemeine Orientierung hinaus treffen können: Deutschland ist ein Land mit einer ganz ausserordentlich grossen Anzahl Nachbarn. Nicht weniger denn 14 Länder grenzen an Deutschland; dies Herzland Europas ist daher so recht ein Land der Nachbarn, ein Land mithin, das Gastlichkeit zu pflegen gewohnt ist und sie seit langem geübte angenehme Pflicht in allen seinen Gauen betrachtet.

Deutschland ist zugleich ein Land mit tausend Schönheiten. Sobald der Zug von der Grenze an ins Land hineinrollt, finden wir viel Auffallendes, von der raschen, ruhigen Fahrt des Zuges bis zu schmucken Bahnwärterhäuschen am Schienenstrang. Wo aussteigen? Ueberall steht Verlockendes bereit, denn annähernd 15 000 anerkannte Fremdenverkehrsorte ringen um die Gunst des Reisenden in diesem grössten Reiseland der Welt.

In Berlin, der Reichshauptstadt, wird man uns bei unserer genauen Planung für die Reise durch Deutschland zur Hand gehen. Die Weltstadt mit 4 1/2 Millionen Einwohnern, eine Stadt mit rascher Verkehrsflut und einer Unzahl weltberühmter Sehenswürdigkeiten, fordert zuvor und gleichzeitig uneingeschränkte Aufmerksamkeit. Die historische Strasse Unter den Linden und die Wilhelmstrasse, der Monumentalbau der neuen Reichskanzlei, das Kaiserschloss, Sammlungen und Museen, das Reichssportfeld, das 1936 die XI. Olympischen Spiele sah, Potsdam, die historische Nachbarstadt Berlins, und andere Punkte der Umgebung ziehen uns in den Bann. Die Weltstadt hat 328 Bahnhöfe einschliesslich Stadtschnell-(S)Bahn und Untergrundbahn, gebietet über den grössten Flughafen der Welt und gibt uns die Möglichkeit zu ungezählten Ausflügen mit Bahn, Auto und Schiff, denn auch Wasserarme durchziehen Berlin und leiten in die hundert Seen der Waldgebiete seiner unmittelbaren Umgebung.

Nun zum Reiseland Deutschland selbst: Der Reiseverkehr hat in den letzten fünf Jahren starken Aufstieg erlebt. Die Zahl der Fremdenübernachtungen ist im Altreich allein von 49 Millionen im Jahr 1932 auf 103 Millionen im Jahre 1937 gestiegen, die Zahl der Auslandsgäste hat sich mit 2,4 Millionen mehr als verdoppelt. Mit der Deutschen Reichsbahn, dem grössten Verkehrsunternehmen der Welt, gelangen wir rasch überall hin; es beschäftigt 800 000 Beamte, Arbeiter und Angestellte. Oder wir fahren über die weiten Strecken der einzigartigen Reichsautobahnen, die das Land gegenwärtig in 3000 km Ausdehnung durchziehen und in einigen Jahren auf über 7000 km angewachsen sein werden.

Die Schönheit der Landschaft beeindruckt uns überall. Die Nordsee und die Ostsee spülen ihre Wellen gegen Sanddünen und Waldhügel der deutschen Küste, wo Hamburg und Bremen, Lübeck, Stralsund und andere alte Küstenstädte Mittelpunkte sind. Leben voll Frohsinn zieht in den Sommermonaten am Meer ein, von der gischtumsprühten ostfriesischen Insel Borkum bis nach Westerland und von der Flensburger Förde bis hinauf zu den Küstenbädern Ostpreussens, wo das Meer das „Deutsche Gold", den Bernstein, ans Land wirft. Mittelgebirge wachsen nahe grossen Strömen, im Herzen des Reiches und längs der ausgedehnten Grenzen auf. Die Wälder des Harzes und Thüringens umschlingen manch idyllischen Rastort, alte Städte oder Ruinen und Burgen. Das Riesengebirge und die andern Berggebiete des Sudetenlandes, Schlesiens und Sachsens verheissen, wie der Bayerische und Böhmerwald, das Erlebnis des deutschen Waldes und bieten in grosser Zahl überraschende Gebirgsbilder beim Wandern und Rasten. Höhlen öffnen sich den staunenden Augen als seltsame unterirdische Reviere in allen Teilen des Reiches, die meisten im Lande Salzburg und in Nordbayern, am Harz und in Thüringen. Von den Bergen bietet sich weitgreifende Ueberschau über Waldlandschaften, im Taunus und im Weserbergland, erst recht von den z. T. bis 1500 m hohen Bergen des Schwarzwaldes.

In den hochgetürmten Alpen greifen die Gipfel der Berge zwischen dem Semmering bei Wien und dem Pfänder am Bodensee weit in den Himmel. Bergbahnen gestatten den mühelosen Genuss der Pracht des Hochgebirges, insgesamt 22 Bahnanlagen dieser Art, 7 davon in Bayerns, 15 in Oesterreichs Alpenbergen. Der Grossglockner reckt sich als höchster Berg Deutschlands 3798 m hoch auf, und rund um diesen Berggiganten wachsen in Tirol und Steiermark, Kärnten, Salzkammergut, Nieder- und Oberdonau mächtige Alpenberge an, durch die Tallandschaften voll Grossartigkeit ziehen; Seen breiten sich unter Gipfeln. Einige der Alpenkurorte haben Weltruf erlangt: Garmisch-Partenkirchen unter der Zugspitze, St. Anton am Arlberg, Kitzbühel in Tirol, Velden am Wörthersee, Salzburg und Innsbruck, Badgastein, Semmering, Oberstdorf, Berchtesgaden, Bad Reichenhall und andere.

Die Heilbäder und die heilklimatischen Kurorte in Deutschland können die ausserordentlichen Vorzüge ihrer landschaftlichen Lage einsetzen — von Karlsbad und Marienbad im Sudetengau bis Bad Ems im Lahntal, bis Baden-Baden im Schwarzwald. Nicht nur die Heilbäder, auch die klimatischen Höhenkurorte in den Alpen und den vielen Mittelgebirgen, im Harz und Thüringen, Schwarzwald und Erzgebirge, haben neuzeitliche Anlagen und Einrichtungen. Manches Heilbad in Deutschland, das mit 260 berühmten Bädern gleichsam ein „heilendes Land" ist, hat sein Gesicht stark verändert. In eine liebenswürdig heitere Landschaft, die das Herz fröhlich stimmt, sind Neuanlagen zur Behandlung und Aufnahme von Kranken erbaut, so u. a. in den Radiumbädern in den sächsischen Gebirgen (Oberschlema und Brambach), in den schlesischen Gebirgen das grosse preussische Staatsbad Bald Salzbrunn (das eine Zusammenfassung der verschiedenen Kurmittel im einheitlichen Bau durchführte). Bad Wildungen bei Kassel, das Weltbad für Nieren- und Blasenleiden, erbaute eine neue grossartige Wandelhalle, ebenso Bad Tölz in den Alpen, Bad Ischl im Salzkammergut, Wildbad im Schwarzwald, Bad Elster in Sachsen u. a. Die heilenden Wasser nutzt man auch zu Freischwimmbädern, so in Badenweiler im Schwarzwald, Bad Lippspringe am Teutoburger Wald, in Schlangenbad und Homburg, im Taunus, Stuttgart-Cannstatt usw. — Die Weltbäder Baden-Baden, Karlsbad, Kissingen, Badgastein, Marienbad, Bad-Nauheim und Wiesbaden endlich sind mit ihrem grosszügigen Badeleben Mittelpunkte des „heilenden Landes".

Die wichtigen Kulturstädte Deutschlands und die alten Städte, die Keimzellen deutscher Kultur, sollten wir auch aufsuchen, wenn wir Deutschland so recht kennenlernen wollen. Zwischen Wesel und Wien, Villach und Tilsit harren ungezählte Schätze der Entdeckung. Die alte Kaiserstadt Wien an der Donau ist allein ein Programm für sich. Treffpunkt aller Europareisenden; nicht weniger lockt das einzigartige Salzburg, eine der schönsten Städte der Welt, mit seinen Festspielen. Von München, der Stadt der deutschen Kunst, die vor der Front der Alpen liegt und politisch so grosse Bedeutung erlangt hat, lassen sich bei der Zu- und Abreise gleichzeitig die ungemein fesselnden mittelalterlichen Städte Nördlingen, Dinkelsbühl und Rothenburg und anschliessend das grossartig-feierliche Nürnberg, das beschwingte Würzburg am Main besuchen. Ein Abstecher über die Richard Wagner-Stadt Bayreuth, wo die Bühnenfestspiele unvergessliche Erlebnisse bringen, führt ins Sudetenland, nach Eger mit seinen bunten Sonntagstrachten, dem die Weltbäder Karlsbad, Marienbad, Franzensbad benachbart sind.

Freiburg im Breisgau, die „Schwarzwaldhauptstadt", und Heidelberg, die Stadt der Romantik, das ist ein so lockendes Programm, wie der Besuch der stolzen und schönen Städte und der Burgen und Ruinen am Rhein, diesem verkehrsreichsten Strom der Welt, dessen mittlere Strecke von Mainz bis Koblenz als eins der schönsten Stromtäler der Erde gilt. In anderer Art spricht uns die Westfalenhauptstadt Münster mit der feierlichen Gotik seines Rathauses und den Arkadenreihen seiner Hauptstrassenzüge an. Nicht weit ist von hier die Gigantenwerkstatt an Ruhr und Lippe, das rheinisch-westfälische Industriegebiet, das Gegenstück kleineren Umfanges in Mitteldeutschland, in Oberschlesien und im Sudetengau hat. Hannover, Braunschweig und die Weltmessestadt Leipzig, vorab jedoch die gepflegte Kunststadt Dresden, erfüllen bei Reisen durch Deutschland hochgespannte Erwartungen so gut wie die deutschen Musenstädte Weimar, Frankfurt am Main, Stuttgart und Köln.

Nicht alles können wir aufsuchen, vieles kann nur gestreift werden; doch wem ausreichend Zeit zur Verfügung steht, dem wird ein Reiseland sich öffnen, das unverlierbare Eindrücke und tausendfache Anregungen neben der selbstverständlichen gediegenen und gerühmten Gastlichkeit zu bieten vermag.

# Der „Deutsche Alpenverein"

## Die einzigartige Organisation der deutschen Bergfreunde

In Berichten über alpine Landschaften, Gipfelturen, über Wegebau, neue Spezialkarten, Naturschutz in den Alpen und sogar in den Mitteilungen über Ruhmestaten deutscher Bergsteiger in den wenig oder noch nicht erforschten Hochgebirgen anderer Erdteile, stösst man immer wieder auf die zwei bescheidenen Buchstaben AV, die im Zusammenhang mit Leistungen von Vereinigungen, Einzelpersönlichkeiten usw. genannt werden. Mit diesem AV ist der Alpenverein gemeint, der seit dem Anschluss Oesterreichs an das Grossdeutsche Reich Deutscher Alpenverein (DAV) heisst. Der Alpenverein hat in bereits siebenundsiebzigjähriger gemeinnützig-idealistischer Kulturarbeit das riesige Gebiet der Ostalpen von Wien bis zur Szesaplana und zum Bodensee bergsteigerisch und turistisch unter Wahrung des Naturschutzes erschlossen. Darüber hinaus hat er die Allgemeinheit für das seelische Erleben der erhabenen Berge gewonnen, einen charakterlich festen und bergsteigerisch hervorragenden Nachwuchs ausgebildet und sich in hohem Masse an der Bezwingung der aussereuropäischen Hochgipfelwelt, deren höchste Gruppen immer noch der Angriffe des Menschen spotten, beteiligt.

Die Urzellen der Entwicklung des Alpenvereins wuchsen aus den beiden, der Alpenwelt am nächsten gelegenen deutschen Grossstädten hervor, aus Wien und München. In Wien wurde 1862 der Oesterreichische, in München siehen Jahre später der Deutsche Alpenverein begründet. An beiden Gründungen waren — ein Zeichen, wie stark sich das Zusammengehörigkeitsgefühl der deutschen Stämme auch damals auswirkte — gleich angesehene Männer führend beteiligt. Nach dem deutsch-französischen Krieg, nämlich 1873, vereinigten sich beide Verbände zum „Deutschen und Oesterreichischen Alpenverein". In der weiteren Geschichte dieser Gross-Organisation für die deutschen Alpen ist leider manches unerfreuliche Kapitel zu finden. Auch unterlag der AV in einzelnen Kämpfen mit wirtschaftlichen oder verkehrspolitischen Machtgruppen, die in den Alpen sich durchzusetzen wussten. Aber der AV hat es doch verstanden, mit seinen ideellen und kulturellen Bestrebungen immer wieder durchzudringen und die Erschliessung der Bergwelt im Sinne seiner hohen Ideen zu vollführen. Darin ist der AV vorbildlich für viele ähnliche Verbände des Auslandes. Das jüngste grosse Ereignis in seiner Geschichte ist der völlige Zusammenschluss zum Deutschen Alpenverein, den die Führung des D. u. Oe. A. V. schon einen Tag nac hder Heimkehr Oesterreichs, am 14. März 1938, ausrief, und die gelegentlich der Hauptversammlung am 17. Juli zu Friedrichshafen erfolgte. Eingliederung des Gesamtvereines in den Nationalsozialistischen Reichsbund für Leibesübungen (NSRL), dem die reichsdeutschen Zweige unter dem Namen „Deutscher Bergsteigerverband" bereits angehörten.

In seiner Organisation umfasst der Deutsche Alpenverein rund 450 Zweigvereine und 200 000 Mitglieder. Die Leitung dieser riesigen Organisation hat der vom Reichssportführer ernannte Vereinsführer inne, Reichsstatthalter Dr. Seyss-Inquart; seine gleichberechtigten Stellvertreter sind Notar Paul Bauer, München, und Ratsherr Bankdirektor Dr. Friedrich Weiss, Stuttgart. Dem Vereinsführer stehen beratend zur Seite der Verwaltungs- und der Hauptausschuss. Dieser Hauptausschuss ist für die grundsätzlichen Vereinsangelegenheiten zuständig. Es gehören ihm an die Ehrenmitglieder, zumeist frühere Präsidenten des AV, dann der Verwaltungsausschuss, ferner die Gau- und Kreiswarte, die vom Vereinsführer berufen werden, und ein Vertreter befreundeter Verbände des Auslandes. Der Verwaltungsausschuss ist für die laufenden Vereinsgeschäfte zuständig und besteht aus den Stellvertretern des Vereinsführers und aus neun, vom Vereinsführer ernannten Sachwaltern, welche die einzelnen Tätigkeitsgebiete des DAV betreuen. Sonderausschüsse beschäftigen sich mit den spezielleren Angelegenheiten. So gibt es den grossen Hütten -und Wegbauausschuss, der das Alpengebiet in zehn Hauptgruppen aufgeteilt hat, dazu den Museums-, den Naturschutz-, den wissenschaftlichen Ausschuss und den Ausschuss für Alpines Rettungswesen.

Am sinnfälligsten tritt das Schaffen des Alpenvereins auch für den Aussenstehenden in den Hüttenbauten hervor. Der DAV hat etwa 560 Schutzhütten, und zwar zum grössten Teil ansehnliche Häuser, vergleichbar kleineren, mittleren oder grossen Berg-Gasthöfen, gebaut. Sie sind sein Eigentum und werden von ihm nach einheitlichen Richtlinien über die Benutzung, Preise usw. verwaltet. Ein Teil der Hütten wird nicht bewirtschaftet. Von der Mattenregion bis ins ewige Gletschereis der Hochalpen sind die bewirtschafteten Berggasthäuser des DAV zu finden. Am höchsten liegt das dem Zweigverein Mark Brandenburg zu Berlin gehörende „Brandenburger Haus", das 3277 m hoch auf dem Kesselwandjoch in den Oetztaler-Alpen thront und für Sommerbetrieb (1. Juli bis 15. September) 42 Betten, 29 Matratzen und 20 Notlager, im Winterraum 12 Lager hat. Zu den grössten Hütten rechnet man die Berliner Hütte (2050 m) des Zweigvereins Berlin in den Zillertaler Alpen mit über 200 Betten, Matratzenlager usw. und die Herzogsstandhäuser (1575 m) des Zweigvereines München mit Unterkunft für etwa 150 Personen.

Eine grosse Reihe nicht so sehr hoch gelegener, bequem erreichbarer Hütten, die als Stützpunkt für Bergsteiger weniger in Frage kommen, kann vom 1. Juli bis 20. November als Ferienheim unter erleichterten Benutzungsvorschriften betrieben werden, ohne dass auch in diesen Häusern etwa freiere Gewohnheiten geduldet oder Luxusansprüche gestellt werden dürfen, was ja auch dem hohen Vereinsgedanken zuwiderlaufen würde. Für Wintersport in den Alpen ist eine Reihe von Hütten zu Skiheimen erklärt worden.

Eng zusammen mit dem Hütten- und Wegebau hängt die Sorge für das Führerwesen in den Alpen zusammen. Seit Anbeginn seiner Arbeit war der DAV bemüht, einen Stamm gründlich durchgebildeter, zuverlässiger Führer heranzuziehen und den Nachwuchs entsprechend zu schulen. Gleiche Sorge gilt dem Aufbau und der Ausgestaltung des alpinen Rettungswesens, das in umfassendster Weise organisiert ist. In neuerer Zeit wird auch das Jugendwandern in den Alpen sehr gepflegt, wofür alpine Jugendherbergen geschaffen werden. Getreu seinem Grundsatz, die Berge, soweit angängig, in ihrer Ursprünglichkeit zu erhalten, fördert der DAV den Naturschutz in den Ostalpen. So ist das grossartige Naturschutzgebiet in den Hohen Tauern von der Schobergruppe über Grossglockner und Grossvenediger bis zum Riesenferner erweitert, so dass es jetzt etwa 410 qkm umfasst.

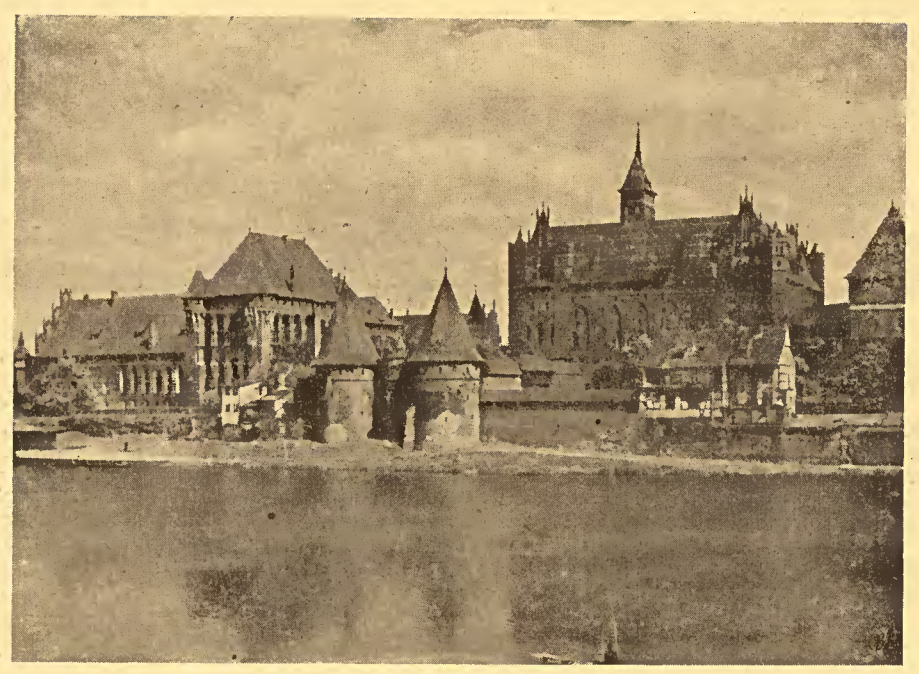
Neben der praktischen Erschliessung durch Steige, Hütten, Führer usw. betrieb der DAV von Anfang an eine weitreichende wissenschaftliche Tätigkeit zu dem Zweck, die Kenntnis der Ostalpen in allen ihren Wesenszügen zu erweitern und zu vertreten. Hierin betrat der DAV fast völliges Neuland. Durch die Arbeiten in seiner „Zeitschrift", in seinen „Mitteilungen", seinem „Jahrbuch" usw., durch gediegene andere literarische Veröffentlichungen, durch die Fülle der Vorträge und durch die von ihm herausgegebenen Karten, durch die grosse Alpenvereinsbücherei und sein sehenswürdiges Alpines Museum in München sorgt der DAV für gründliche Erkundung der Alpen, ihrer Formationen, geologischen und geophysischen Verhältnisse, ihrer Tier-, Pflanzen-, Gesteinswelt usw. und der für Gipfelfahrten und Bergwanderungen gegebenen besten Turenmöglichkeiten.

Die vom DAV bearbeiteten Spezialkarten, z. B. jene im Masstab 1 : 25 000, gelten in der Feinheit und Sorgfältigkeit ihrer Ausführung als mustergültig.

Es lag nahe, dass eine so grosse, bergerfahrene und in der wissenschaftlich-praktischen Erkenntnis der Berge so erfolgreiche Organisation ihre Mittel und ihr umfassendes geistiges Rüstzeug auch der Aufschliessung unerforschter Hochgebirge anderer Erdteile zuwendete, nicht nur aus wissenschaftlichem Drang, sondern auch, um wagemutiger deutscher Forschungsbetätigung auch auf diesem Gebiet Geltung zu verschaffen. So veranstaltete der AV schon 1912 eine grosse erfolggekrönte Pamir-Expedition. 1928 wurden die Kordilleren von Bolivien bezwungen. Allgemein bekannt sind die Nanga Parbat-Expeditionen und die erst kürzlich beendete grosse Garhwal-Himalaja-Rundfahrt des DAV, die, wenn sie auch nicht alle erwünschten Ziele erreichen konnten, doch ein Hohelied von Leistung, Aufopferung und Kühnheit deutscher Bergsteiger kündeten.

Seine kulturellen und wissenschaftlichen Ziele fördert der DAV durch enge Verbundenheit mit angesehenen Vereinigungen, die im Rahmen seiner Bestrebungen mit grösstem Erfolg tätig sind. Diese Hilfstruppen des DAV — wie sie oft genannt werden — sind die Vereine der Freunde des Alpinen Museums und der DAV-Bücherei und der Verein zum Schutze der Alpenpflanzen und Tiere.

Eine solche gedrängte Abhandlung über den DAV kann nur einen Einblick in sein grosses Werk und Schaffen geben. Soviel geht aber aus jeder Betrachtung des DAV hervor: Wer auf seinen Wegen wandelt und seine praktischen, wissenschaftlichen und kulturellen Einrichtungen benützt, der sollte sich stets bewusst sein, dass sie aus den hohen Ideen des Gemeinnutzes und der Kameradschaftlichkeit aller Freunde der erhabenen Bergwelt der Alpen ohne Unterschied der Nation erstanden sind und nur in diesem Geist ihre Bestimmung erfüllen können.



Die Marienburg an der Weichsel.

Der höchste Berg Deutschlands: Der Grossglöckner (3798 Meter hoch). Der Berg liegt zwischen Kärnten und Osttirol. — Mächtig sind seine Gletscherspalten.

Hünengrab in der Lüneburger Heide.

Achensee bei Innsbruck, Ostmark.

Giebel eines Bauernhauses in Westfalen

## Holzkohle für Hühner

In steigendem Masse wird sie bei Krankheiten an Mensch und Tier gebraucht. Auch an Menschen? Aber ja! Der Kranke weiss nur nicht, welche Mittel er sich einverleibt. Mancher Landwirt füttert traditionsgemäss Holzkohle oder auch Holzasche seinem Vieh! Schon der Grossvater tat es, also muss es gut sein. Alle nicht völlig verbrannten Holzstücke, namentlich aus dem Backofen, werden den Schweinen vorgeworfen.

Die Industrie nahm sich auch der Sache an und erzeugt heute beste Holzkohle in allen gewünschten Körnungen, und die Tiere nehmen sie willig auf. Unerlässlich ist die Holzkohle in der Kückenaufzucht. Auch ganz gut geleitete Zuchten rechneten noch vor wenigen Jahrten mit einem Verlust von nahezu einem Viertel des Schlupfes. Besonders empfiehlt es sich, den Eintagskücken vor der ersten Fütterung Holzkohlestückchen einzugeben. Die Erfolge sind verblüffend. Bis zum fünften Lebenstage sollte man den Kücken am Morgen nüchtern Holzkohle geben. Später nehmen sie diese aus eigenem Antrieb auf. Auch unter dem erwachsenen Geflügel, gleichgültig, ob es sich um Hühner, Tauben oder Wassergeflügel handelt, hält Holzkohle die Bestände gesund. Insbesondere sind Darmkrankheiten ganz ausgeschlossen, weil Holzkohle Fäulnisstoffe aufsaugt.

## Ein praktischer Kückenauslauf

Die Aufzucht der Kücken im Winter und Anfang Frühjahr macht nicht unerhebliche Schwierigkeiten. Das Einsperren der Tiere in geheizte Räume stellt einen ausreichenden Ersatz für natürliche Sonnenwärme nicht dar, wenigstens nicht für längere Zeit. In grösseren Geflügelzuchtanstalten sieht man deshalb auch oft die Hauptfront der Geflügelaufzuchtställe nach Norden gerichtet und mit grossen Fenstern versehen. Diesen Gedanken hat man in der Form verwertet, dass an dem Geflügelstall ein Mistbeetkasten angebaut wird derart, dass durch eine Klappe in der Wand die Kücken ungehindert in den in üblicher Weise mit Fenstern belegten Kasten einschlüpfen können. Eine Mistpackung ist bei dieser Verwendung eines solchen Kastens selbstverständlich unzulässig; es wird auch ohnehin durch den ungehinderten Sonneneinfall die Erwärmung des Bodens in dem nach allen Seiten geschlossenen Innenraum des Kastens in einem Grade erreicht, der für die betreffenden Zwecke völlig ausreicht. Die Kücken tummeln sich an windigen Tagen mit besonderer Vorliebe in diesem hellen, warmen Raum.

Der Kasten hat weiterhin den Vorteil, dass er bei günstigem Wetter mit Drahtrahmen überdeckt werden kann und so, ebenso wie bei der Ueberdeckung mit Fenstern, eine vor dem Zugriff anderen Geflügels sichere Fütterung der Kücken ermöglicht.

Die Reinigung des Erdbodens im Kasten, wie auch das Einbringen von Futter und Trinkwasser, lassen sich leicht durch Abheben der Fenster ermöglichen.

Der besondere Vorteil des Kastens einem an der Nordfront verglasten Geflügelhaus gegenüber besteht darin, dass ein solcher Kasten zwischen Glas und Erdboden einen bedeutend geringeren Luftraum einschliesst als ein Geflügelhaus, und sich deshalb durch Sonneneinfall viel schneller und stärker erwärmt als ein solches.

## Die Bedeutung des Kalkes beim Keimen

Das Samenkorn ist arm an Kalk. Aber schon bei der ersten Entwicklung des Keimlings ist das reichliche Vorhandensein leicht zugänglicher Kalkverbindungen dringend notwendig; andernfalls gedeiht die Pflanze schon von Anfang an nur kümmerlich. Was aber in der Jugend versäumt wird, rächt sich ebenso wie bei der Tierhaltung auch noch später. Der Einfluss des Kalks auf das erste Wachstum ist sehr auffällig und häufig beobachtet worden. Daher wurde dieser Vorgang auch zum Gegenstand eingehender wissenschaftlicher Versuche gemacht.

Prof. Heinrich, Rostock, stellte bei seinen Untersuchungen folgendes fest: die Keimlinge, denen von Anfang an reicher Kalkvorrat zur Verfügung stand, zeigten sich anderen, die unter Kalkmangel litten, an Stärke weit überlegen und gewannen in kurzer Zeit einen derartigen Vorsprung in der Entwicklung, dass sie später von den anderen auch bei kräftigster Düngung und nachfolgender Kalkung nicht mehr eingeholt wurden. Erfolgte bei den anderen die Zufuhr des fehlenden Kalkes nicht schon frühzeitig, so wuchsen die Keimlinge überhaupt nicht weiter, sondern gingen unter allen Anzeichen des Kalkmangels zugrunde. Der genannte Forscher hat ferner beobachtet, dass sich auch das Wurzelsystem weit besser entwickelt; daher ist die kalkgesättigte Pflanze schon früh imstande, sich auch die anderen Nährstoffe aus dem Boden anzueignen, und aus diesem Grunde behält sie dauernd ihre Ueberlegenheit. Während Prof. Heinrich bei Pflanzen, die Gelegenheit hatten, reichlich Kalk aufzunehmen, stets einen kräftigen, gedrungenen Wuchs wahrnahm, erschienen ihm die anderen, die Mangel litten als „flatterig".

### Die Flugrichtung der Bienen

Bei Anlegung eines Bienenstandes wählt man die Lage mit Vorliebe derart, dass der Ausflug der Bienen gegen Osten oder Norden gerichtet ist. Gewiss hat diese gegen Sonnenaufgang gerichtete Seite manche Vorteile für die Bienen, indem sie Anlass wird, dass die Völker schon am frühen Morgen durch die Sonne geweckt werden und etwa eine halbe Stunde früher zu fliegen beginnen, als jene Stöcke, die gegen Süden oder Westen gerichtet sind. Aber der Vorteil ist in manchen Gegenden nur scheinbar oder verkehrt sich gar in direkten Nachteil, dort nämlich, wo rauhe Lüfte wehen und dadurch die vor der Zeit herausgelockten Bienen erstarren, sobald sie auf die von der Sonne noch nicht beschienenen und daher noch kühlen Weideplätze kommen. In Wirklichkeit lehrt die Erfahrung, dass die Richtung des Ausfluges keinen wesentlichen Einfluss auf das Erträgnis der Bienen hat, und dass die gegen Süden oder Westen fliegenden Völker in manchen Jahren gerade die honigschwersten sind. Von Bedeutung ist nur, dass der Platz unmittelbar vor dem Bienenstand, wo die jungen und im Frühjahre auch die alten Bienen ihre Vorspiele halten, recht windstill und trocken sei. Mehr Rücksicht wäre darauf zu nehmen, dass der Abflug der Bienen möglichst eben stattfinden könne, damit später die Schwärme leichter zu fassen sind; denn es ist gleichfalls Erfahrungssache, dass Bienen, die vom Flugloch sofort über hohe Gebäude, Bäume usw. fliegen müssen, diesen hohen Flug auch annehmen, wenn sie als Schwärme ausziehen und sich dann gewöhnlich auch an hohen Stellen anlegen, wodurch dem Züchter viel Arbeit und Verdruss entstehen kann.

## Marktbericht

vom 8. August 1939

Baumwolle. — Bei ruhiger Lage und unveränderten Preisen notierte Typ 5 je Arroba 47$500 bis 48 Milreis. Die diesjährige Ernte ist praktisch vorüber. Sie ist sehr gross ausgefallen. Es wurden bis jetzt 254.000 Tonnen klassifiziert. Man erwartet noch weitere 10.000 Tonnen.

Reis. — Agulha, branco, especial 67 Milreis, superior 60 Milreis, bom 50 Milreis, regular 45 Milreis; Cattete, especial 43 Milreis, superior 41 Milreis; Bruchreis 24 Milreis, Quireira 14 Milreis.

Bohnen. — Bei ruhiger Lage notierten: Mulatinho, especial 43 Milreis superior 41 Milreis, bom 39 Milreis, regular 36 Milreis, branco graudo 40 Milreis, preto 50 Milreis, fradinho 25 Milreis, chumbinho 41 Milreis, canario 53 Milreis.

Mais. — Amarellinho 14$900, amarello 14$100, amarellão 13$900.

Kartoffeln. — Neue Ernte: Amarella especial 35 Milreis, superior 31 Milreis, boa 26 Milreis.

Farinha de mandioca. — Do Estado (Norte) 50 kg 26 Milreis, Araras 45 kg 16 Milreis.

Mamona (Rizinussaat). — Je kg 650 Reis.

Amendoim (Erdnüsse). — Tatu' superior 12$500, bom 11$600.

Alfafa (Luzerneheu). — 450 bis 460 Reis

Weizenmehl. — 1. Qualität 41 Milreis, 2. Qualität 38 Milreis.

Schweine. — Osasco, fett, especial 33 Milreis je Arroba; mager, 28 Milreis je Arroba.

Schlachtvieh. — Je Arroba, Ochsen fett, 24$500, mager 23$500; Kühe, fett, 22$00, mager, 20 Milreis.

## „A Man d'Joka"

(Nach einer indianischen Sage erzählt von Chr. Cohrs, Campo Grande, Matto Grosso.)

Alle Wolken des Bruderkrieges hatten sich verzogen, und der Sohn der Sonne, der mächtige König der Inkas, regierte in einer Weise, dass seine Untertanen in Zufriedenheit und ohne Sorgen dahinlebten; denn jeder lebte auf seinem Eigentum und nur, wenn es galt, öffentliche Arbeit zu verrichten musste jeder mitarbeiten, als einzige Steuer, die sie kannten. Gold und andere heute ungemein wertvolle Schätze der Inkas wurden nur zur Ausschmückung von Tempeln usw. verwendet und hatten keinen weiteren Wert für sie. Aber dieses Leben sollte ein jähes Ende nehmen, denn der Palast des Königs wurde überfallen und ausgeraubt von Bleichgesichtern, die sie nie gesehen hatten und deren Sprache sie nicht kannten. Der König wurde gefangen genommen, aber es wurde ihm die Freiheit versprochen, falls er ein Zimmer mit Gold füllen würde.

Der Gefangene, der glaubte, hierdurch seine Freiheit wieder zu erlangen, erliess einen Aufruf an das Volk der Inkas, und dieses, aus Liebe zum König und aus Angst vor den Weissen, die sich nicht scheuten, sich an dem mächtigen Sohn der Sonne zu vergreifen, taten, was in ihren Kräften stand und füllten in kurzer Zeit den Raum, der ihnen angewiesen war, mit glänzendem Golde, in der Hoffnung, den König zu befreien. Aber statt dessen mussten sie sehen, wie er von den Bleichgesichtern, die weder ein Herz besassen noch auf ein Ehrenwort etwas gaben, ermordet wurde. Was ihre Verzweiflung nur noch steigern konnte.

Auch Ioka, ein Stammeshäuptling der Inkas und treuer Untertan seines Königs, hatte alles getan, was in seinen Kräften stand. Alles Gold hatte er geopfert in der Erwartung, den Sohn der Sonne befreien zu helfen und somit dem König seine Ergebenheit zu beweisen. Um so grösser war jetzt sein Hass gegen die Weissen, denen er nur mit Mühe entkommen war, denn auch von seinem Stamme waren einige der Besten hingemordet worden. Um nicht vollständig vernichtet zu werden, war nur eine Möglichkeit vorhanden: Sie mussten die alte Heimat verlassen und dem Glück und Frieden „Lebewohl" sagen und dorthin ziehen, wohin die Weissen noch nicht gekommen waren. Da diese vom Untergang der Sonne gekommen waren, so musste er mit seinem Stamme die Anden verlassen und der Sonne entgegenziehen. Wohl wusste er, dass es hier viel Land gab, wo kein menschliches Wesen wohnte, aber er wusste auch, dass dieses Land, durch dessen Niederungen ein gewaltiger Strom floss, dem alle Flüsse gegen Aufgang der Sonne ihre Wasser zuführten, nicht bewohnt war — weil es hier viele Krankheiten gab, vor allem das Fieber alles dahinraffte oder vertrieb. Doch gerade dieses war für ihn eine Beruhigung, denn war es für ihn und seinen Stamm schon schwierig, hier zu leben, so war es für die Weissen eine Unmöglichkeit. Da er alle Bäume und Pflanzen kannte, so konnte er in fast allen Fällen helfen. Er zeigte seinen Leuten, wie man aus Quina und anderen Kräutern ein Gemisch machte, womit man das Fieber vertreiben könnte.

In ihrer Lebensweise musste freilich eine Aenderung eintreten, denn Kartoffeln usw. was sie früher gepflanzt hatten, wollten hier nicht gedeihen. So mussten sie mehr auf die Jagd gehen, um das Fehlende durch Fleisch zu ersetzen. Auch hierbei zeigte es sich wieder, dass Ioka allen Anforderungen gewachsen war. Manches Reh brachte er mit wohlgezieltem Pfeil zur Strecke.

Auch der so gefährlichen Onça wusste er den tötlichen Stoss zu geben. Die angriffslustigen Wildschweine wurden erst wild gemacht, um, sobald sie zum Angriff kamen, auf einen hohen Termitenhügel oder auf einen Baumstumpf zu springen und sie von hier aus mit wuchtigen Keulenschlägen zur Strecke zu bringen.

Konnte es so anders kommen, als dass jeder Angehörige seines Stammes Ioka wie seinen Vater liebte und der ganze Stamm vom Aeltesten bis zum Jüngsten ihn verehrte.

Aber auch den Besten der Besten wollte Schnitter Tod nicht verschonen. Nachdem nun Ioka alt geworden war, musste auch er Abschied nehmen von seinem Stamme, was diesen als ein furchtbarer Schlag traf. Denn wer sollte jetzt für alles sorgen und wer war imstande, den zu ersetzen, der alle Lebenslagen so beherrscht hatte. Aber vor allem musste man erst den geliebten Häuptling beerdigen. Da er in seinem ganzen Leben etwas Besonderes in ihren Augen gewesen war, so musste er auch im Tode einen besonderen Platz erhalten, und so wurde das Grab Iokas auch ganz besonders hergerichtet. Wie oft geschah es, dass ein armer brauner Sohn seines Stammes am Grabe hockte und weinte, weil die Zukunft so dunkel und der Hunger so hart war. Manch arme Mutter fand sich mit von Tränen überströmtem Gesicht an diesem Grabe ein, weil ihr Kind, ihr Liebstes, mit dem Tode rang, oder weil niemand ihren Hunger stillen konnte. Doch das Grab blieb still und alles Leid und alle Tränen schienen umsonst geflossen.

Aber mit Beginn der Regenzeit schien es, als zeige sich auf dem Grabe Iokas neues Leben. Ganz klein und winzig zeigte sich ein Pflänzchen, das dann schnell wuchs. Die Blätter hatten die Gestalt einer Hand und jedes weitere war genau so. Hier war kein Zweifel: die Hand Iokas streckte sich aus dem Grabe. Wie ein Heiligtum wurde es gehalten, bis eines Tages ein starker Wind alles umstürzte. Es gab eine grosse Verwirrung, doch als man die Wurzeln sah, von denen einige der zartesten beim Sturz zerbrochen waren, dachten einige der Aeltesten an die Zeit, da sie im grossen Inkareich Kartoffeln gepflanzt und gegessen hatten. Sie versuchten nun auch diese Wurzeln in der Asche zu braten, und ja jeder probieren wollte, waren sie bald aufgegessen. Nun erst dachte man daran, dass man vergessen hatte, Wurzeln zum Pflanzen zurückzulassen, wie man es früher mit den Kartoffeln getan hatte. Nun hatte Ioka ein Wunder getan, hatte ihnen eine Pflanze gegeben, damit sie zu essen hatten, und in ihrer Unbedachtsamkeit hatten sie nicht an ein Weiterpflanzen gedacht. Alle waren ratlos und niedergeschlagen, bis der neue Häuptling sagte: „Hier ist der Stock, jeder von uns nimmt als Andenken ein Stück mit und steckt es in die Erde. Sodann wollen wir Ioka bitten, dass er unsere Gedankenlosigkeit verzeiht und diese Stücke, die so viele Augen haben, wachsen lässt."

So wurde die erste Pflanzung angelegt. Zum Andenken an ihren Häuptling nannten sie die Pflanze, die gut wuchs und wieder Wurzeln gab, so dass sie nicht mehr hungern brauchten: „A Man d'Ioka". So hat sich dieser Name erhalten bis auf den heutigen Tag. Und wenn heute ein Siedler eine neue Pflanzung anlegt, so steht die Mandioka an erster Stelle.

So spendet dem Lande noch immer viel Segen: „A Man d'Ioka", oder des Häuptlings Hand.

FERNANDO HACKRADT & CIA.
Vertreter des Stickstoff-Syndikats G. m. b. H., Berlin
SÃO PAULO
Rua Libero Badaró Nr. 314 — 2. Stock
Caixa Postal 948
Telefon 3-3176
RIO DE JANEIRO
Rua São Pedro Nr. 45
Caixa Postal 1633
Telefon 23-2940
Chemische und organische
DÜNGEMITTEL
Volldünger NITROPHOSKA IG - Schwefelsaures Ammoniak Diammoniumphosphat IG - Harnstoff BASF - Kalkharnstoff IG - Kalkammonsalpeter IG
Schwefelsaures Kali - Chlorkalium - Kainit
Superphosphat 18 % - Fertiphos - Thomasmehl - Rhenaniaphosphat
Chilesalpeter
Spezialmischung für jeden Boden und für jede Kultur.

ESPIRITO SANTO
HAUPTSTADT-VICTORIA

BODENFLÄCHE:
44.684 qkm.

EINWOHNER:
691.169

Underberg 90 Jahre Welterfolg

ERZEUGNISSE:
Kaffee, Kakao, Zucker, Mais, Bohnen, Hoelzer, Monazitsand, Schweinezucht.

*... Also sprach Tonico* **Underberg**

Am Rio Doce ist das Jagen
'Ne Freude selbst an Regentagen,
Wenn man durch UNDERBERG den Magen.
Schützt täglich vor Verdauungsplagen.

UNDERBERG gibt Appetit und besorgt Verdauung mit.

*UNDERBERG sollte in keinem Haushalte fehlen.*


# Aerzte-Tafel von Rio de Janeiro


Zahnarzt
**Alfons Schebek**
Dentista
pratico licenciado
Rua 7 de Setembro 176
3. Stock
Tel. 22-8 863

Reichlich und gut **ESSEN** Sie mittags und **abends** in der
**Pensão Allemã**
RUA ACRE 71 – RIO

Haut- und Geschlechtskrankheiten
**Dr. Paul Cardozo-Legène**
in Deutschland ausgebildeter und approbierter Arzt
**Rua Alcindo Guanabara 15, 4. Stock**
Telephon 22-0012
Sprechstunden: 9—12 und 3—6
Samstag: 9—11 und 12—3 Uhr

**Dr. Fridel-Tschöpke**
**Säuglings- und Kinderarzt.** Moderne Behandlung der Ernährungsstörungen (Brechdurchfall, Blutarmut, Tuberkulose und Hautkrankheiten, Ultraviolett-Strahlen).
**Consultorio: Rua Miguel Couto Nr. 5**
von 2—5 Uhr. Tel. 22-0713. — Wohnung: Tel. 22-9930

**Bar und Restaurant VICTORIA**
**Rua 1.o de Maço 33 - Tel. 23-4347**
Besitzerin: Wwe. WILLY HARDT
MITTAG- UND ABENDESSEN
I.a Küche Brahma-Chopp
**Verkehrslokal des Kyffhäuser-Bundes**

BAR UND RESTAURANT
**„SUL AMERICANO"**
Erstklassige Küche - Spezialitäten in Aufschnitt und kalten Platten - Cocktails
Whiskys - Brahma-Schoppen - Verschiedene Weine
**Rio de Janeiro**
**R. General Camara, 67, Tel. 23-2511**

**Pension Hamburgo**
RIO DE JANEIRO
Altrenommierte Familienpension im Zentrum der Stadt. — Wunderschöne Lage. Grosser Garten. — Mässige Preise.
Rua Cand. Mendes 84 (Gloria) Tel. 42-3098
Inh. N. Neubert

**Hotel „Lutecia"**
Inhaber: **Jakob Christ**
Modern eingerichtete und vollständig separate Appartementos mit Saal, Schlafzimmer, Bad und Telefon.
**Rio de Janeiro,** Rua das Laranjeiras Nr. 486
Telefon: 25-3822

**Hotel Floresta**
**FRIBURGO**

Estado de Rio de Janeiro
E. F. Leopoldina
**Rua 3 de Janeiro 161**
Telephon 162
Das schönstgelegene in Friburgo
Bes.: Max Sitte

**Wenn zwei dasselbe tun ...**

so ist das noch lange nicht dasselbe. Beide photographieren zwar, der eine aber hat es mit der Stativkamera viel schwerer als derjenige mit der IKONTA 6 mal 9 von Zeiss Ikon. Die IKONTA 6 mal 9 hat Gehäuseauslösung, optischen Springsucher, Zweipunkt-Einstellung, Zeiss Tessar 1:3,8 und Compur-Rapid bis zur 1/400 Sekunde, sowie eingebauten Selbstauslöser.

Aufschlussreiche Prospekte und fachmännische Beratung in allen guten Fachhandlungen.

**RIO DE JANEIRO**
BAR UND RESTAURANT
**Stadt München**
**Rua Carioca 59 / Tel. 22-3304**
(Zwei Minuten vom Rio-Hotel)
Gut bürgerliche deutsche Küche / Brahma-Schoppen und sämtliche Getränke / Sonntags geschlossen.

**Deutsches Heim, Rio de Janeiro**
**Rua 7 de Setembro 140 - 1. Stock**
**Tel. 42-3601**
Mittag- und Abendtisch auch nach der Karte
Stets frischer Schoppen — Reichhaltige Getränke

**BAR UND RESTAURANT**
**CIDADE HEIDELBERG**
**GUTE BRASILIAN. UND DEUTSCHE KÜCHE**
Sonntags geschlossen
Feiertags geöffnet bis 3 Uhr nachmittag
**Rua Miguel Couto 65** (früher Ourives), **RIO**
**Tel. 23-0658**

**Rio-Besucher**
besucht
**DANUBIO AZUL**
**Avenida Mem de Sá 34**
Telefon 22-1354
Prima Küche
Täglich Konzert
Im ersten Stock Tanz

America-Bar-Restaurant
Inh. Marianna Bader
Gut bürgerlicher Mittagstisch - Wiener Küche
Brahma Schoppen Mässige Preise
Jeden Feiertag geöffnet
**RUA SÃO PEDRO 40** — Tel. 23-2705 — **RIO**

Preiswert **Kölnisch Wasser** Erfrischend
das beliebte Qualitätsprodukt der
**Deutschen Apotheke - Rio de Janeiro**
**Rua da Alfandega 74 - Tel. 23-4771**

**Bar und Restaurant Fischerklause** Rua Th. Ottoni 126 RIO - Tel. 43-5178
Deutsche Küche — Brahma-Chopp
Inhaber: **Fritz Schade**

**Uebersetzungen**
**Dr. Bruno Zander**
Vereidigter Übersetzer
Rua 13 de Maio 37, 5. St.
Tel. 22-8299 - Rio.

**„Deutscher Morgen"**
**Rio-Vertretung**
**Unsere Rio-Vertretung befindet sich im Stadtzentrum, Rua dos Andradas 84, 2. Stock, Appartement 23. — Telefon 23-4977. Vertreter: Franz Kumlin.**


## Fritzsche-Quartett im „Deutschen Heim" in Rio

Wie bereits angekündigt, wird das bekannte deutsche Fritzsche-Quartett aus Dresden in der kommenden Woche in São Paulo mehrere Konzerte geben. Das hervorragende Können des Künstler-Quartettes, das auf seiner Südamerikareise überall grosse Erfolge errang und von allen Musikfreunden begeistert gefeiert wurde, wird am Mittwoch (16. August) und am Freitag (18. August) zwei Konzertabende für die deutsche Kolonie veranstalten und dazwischen am Donnerstag vor den Angehörigen der „Pro Arte" spielen. (Siehe auch heutige Anzeige.) — Ueber das Konzert des Quartetts in der brasilianischen Bundeshauptstadt wird uns nachstehender Bericht zugestellt:

Am Sonnabendabend vermittelten die unermüdlich wirkenden deutschen Künstler, nachdem sie sich unmittelbar vorher noch im Rundfunk (Hora do Brasil) hatten hören lassen, ihre herrliche Kunst nun auch den zahlreich erschienenen Volksgenossinnen und Volksgenossen vom „Bund der schaffenden Reichsdeutschen".

Zunächst bot Haydns F-Dur-Quartett opus 5 Nr. 3 Gelegenheit zu klarem, durchsichtigem und in sich vollendetem Musizieren. Sodann schalteten die Künstler einen Quartettsatz (Andante aus op. 56) des hiesigen Zeitgenossen Villa Lobos ein, dessen melodisches Gewebe, dessen kontrapunktliche Linienführung sie geistvoll mit innerem Leben erfüllten. Das Stück wurde daher sehr beifällig hingenommen und man kann nur wünschen, dass es auch für die Zukunft im Spielplan des Fritzsche-Quartetts eingeschlossen bleibt und dadurch gelegentlich in deutschen Konzertsälen etwas „von Brasilien erzählt" wird.

Als Pioniere deutscher Musikpropaganda bewährten sich die vier Künstler, indem sie sich mit Paul Gräners opus 65 (a-moll) für einen hier noch unbekannten, namhaften, modernen deutschen Künstler einsetzten, dessen Kraft in der Volksgebundenheit liegt. Das Werk zeigte eine überzeugende Vereinigung von Stilsicherheit und musikalischem Gefühl, brachte — besonders im ersten Satz — so manchen aus dem deutschen Volksliedertum hergeleiteten Gedanken zum Klingen und gipfelte in einem Finale von packender satztechnischer Geschlossenheit. In der Wiedergabe wurde eine bemerkenswerte Einheitlichkeit erreicht.

Schuberts berühmtes d-moll-Quartett, dessen zweiter Satz das ergreifende Zwiegespräch zwischen „Tod und Mädchen" enthält und ein wechselvolles Farbenspiel bis zur Erschütterung steigert, wurde dank einer vollendeten durchgeistigten Darbietung zu einem seltenen, wahrhaft erbauenden Kunstgenuss. Mit begeistertem Beifall dankte man den Künstlern und liess sich gerne noch eine Zugabe (Dvrak) reichen.

Als Vertreter des Reiches war Herr Walter Gödde von der Deutschen Botschaft erschienen.

## Abschiedsabend von den Urlaubsfahrern der „Monte Sarmiento"

(Von unserem F.-K.-Rio-Mitarbeiter)

Wir berichteten bereits in der vorigen Nummer über den harmonischen Verlauf des Abschiedsabends im Deutschen Heim für die auf Urlaub nach der Heimat fahrenden Volksgenossen. Am 3. August hatte sich fast die ganze deutsche Kolonie Rios, soweit sie überhaupt abkömmlich war, an den Kais versammelt, um den scheidenden Volksgenossen nochmals eine glückliche Reise und ein frohes Wiedersehen mit der alten Heimat zu wünschen. Ebenso war eine starke Abordnung der deutschen Kolonie aus Nictheroy zugegen, da auch von dort aus zahlreiche Volksgenossen an dieser Urlaubsfahrt teilnahmen. Auch aus Petropolis fuhren Volksgenossen mit. An Bord herrschte ein reges Treiben und ein bewegtes Abschiednehmen, diesmal voller Freude auf das Wiedersehen, denn alle die zurückbleibenden Volksgenossen hoffen wenigstens auf diese Weise mit der Heimat in einen näheren Kontakt zu kommen oder zum mindesten dann nachher von Augenzeugen über den gewaltigen Fortschritt, den unser Deutschland in den letzten Jahren gemacht hat, zu hören. Ganz besonders interessant wird es sein, diejenigen zu hören die schon 20 Jahre oder gar noch länger nicht die alte Heimat gesehen haben. Bei allen Zurückbleibenden war jedenfalls der grosse Wunsch abzulesen, auch möglichst bald der alten Heimat, wenn auch nur vorübergehend, einen Besuch abzustatten. Viel zu schnell verging die Zeit, als das Signal „Gäste von Bord" ertönte. Hernach liessen es sich die Volksgenossen nicht nehmen, noch unten vom Kai aus die Abfahrt des Schiffes abzuwarten. Einige Volksgenossen hatten sich zu einem Sprechchor zusammengeschlossen und riefen den Abfahrenden „Zicke, Zacke, hoi, hoi, hoi" zu. Dass diese Abschiedsgrüsse an Bord richtig verstanden wurden, ergab sich daraus, dass bald auch von dort in derselben Weise Antworten herüber kamen.

Der Bordphotograph filmte fleissig und wir hoffen, unseren Lesern vielleicht in einer unserer nächsten Folgen einige Bilder von der Ausfahrt der „Monte Sarmiento" bringen zu können.

Als das Schiff dann langsam in die Bucht heraussteuerte, wollte das Abschiedwinken der Hunderte am Kai Stehenden immer noch kein Ende nehmen. Jedenfalls hat die deutsche Rio-Kolonie schon lange nicht mehr eine so erhebende Abschiedsfeier erlebt.

# Vereinigung ehem. deutscher Soldaten (Rio)

Am 6. August fand auf Veranlassung des Kyffhäuserbundes in der deutschevangelischen Kirche zu Rio de Janeiro ein Gedenkgottesdienst anlässlich der 5. Wiederkehr des Todestages des verewigten Generalfeldmarschalls v. Hindenburg statt.

Der Kyffhäuserbund hatte den Altar zweckmässig ausschmücken und einen grossen Lorbeerkranz davor niederlegen lassen, der mit dem Kyffhäuserwappen versehen war. Infolge der starken Beteiligung aller Kameraden war die Kirche bis zum letzten Platz besetzt. Von der Deutschen Botschaft waren der Geschäftsträger Herr v. Levetzow sowie Botschaftsrat Prinz zu Schaumburg-Lippe anwesend. Die ehemaligen brasilianischen und portugiesischen Kriegsteilnehmer waren durch ihre Vorsitzenden, die Kameraden Vasconcellos und Barboza, vertreten und brachten damit ihre Verehrung zum Ausdruck für den verewigten Generalfeldmarschall und ihre Sympathien für Deutschland überhaupt. Gleichzeitig ist das aber auch als Beweis für die bewusste Arbeit des Kyffhäuserbundes in Rio de Janeiro zu werten, das Verständnis für unsere Heimat überall dort zu vertiefen, wo es möglich ist.

Pastor Flos hatte seiner Predigt das Wort „So will ich nun, dass die Männer beten an allen Orten und aufheben heilige Hände ohne Zorn und Zweifel" zu Grunde gelegt, die er ganz dem Gedächtnis des grossen Toten widmete, seiner Taten gedenkend, die er für Deutschland geleistet hat und die er immer in Demut und Bescheidenheit, ohne Ruhm für sich zu suchen, erfüllte, damit allen ein leuchtendes Beispiel gebend und nach dem heute in die Tat umgesetzten Wahlspruch „Gemeinnutz geht vor Eigennutz" schon damals lebend.

Das niederländische Dankgebet sowie das alte Soldatenlied „Ich bete an die Macht der Liebe" umrahmten die erhebende Feier.

F. K.


**Fritzsche-Quartett**

**Dresden**

**Konzert für die deutsche Kolonie**

**Mittwoch, den 16. August, abends 8.30 Uhr im Saale der Gesellschaft Germania, Rua Dom José de Barros Nr. 296**

Eintrittskarten bei: Pharmacia Allemã Ludw. Schwedes, Rua Lib. Badaró 318; Livraria Hahmann, Rua Cons. Crispiniano, und beim Oekonom der Gesellschaft Germania. — Preis einschl. Steuer: 6$900.


# Wochenschau hierzulande

Der Bundespräsident, Herr Getulio Vargas wird sich noch in diesem Monat im Flugzeuge nach Matto Grosso begeben und sich dort sowie in Goyaz auf der Ilha do Bananal dem Jagdsport widmen. An der Grenze der Republik Bolivien wird er eine Zusammenkunft mit Präsident Oberst Busch haben. Auch der Interventor des Staates São Paulo, Herr Adhemar de Barros, ist zur Teilnahme an den Jagden eingeladen worden.

Der vor kurzem gefundene grosse Diamant „Darcy Vargas" wird vom staatlichen Münzamt auf 4000 Contos geschätzt.

Die Generalpostdirektion in Rio gibt nochmals bekannt, dass gemäss den Vorschriften des Justizministeriums alle Post- und Telegraphenangestellten, die nicht bis zum 10. August ihr Naturalisationsgesuch eingereicht haben, entlassen werden.

An Bord des Hamburg-Süd-Dampfers „Monte Sarmiento" befanden sich bei der Ausreise aus Santos 573 deutsche Rückwanderer.

Der Bundespräsident unterzeichnete ein Dekret, wonach Beamte, die ins Ausland gesandt werden, um Material irgendwelcher Art für die Regierung einzukaufen, von den Lieferanten keine Beiträge für die Reisekosten oder für ihren Lebensunterhalt während ihres Aufenthaltes in fremden Ländern entgegennehmen dürfen, da alle Kosten von der Regierung bezahlt werden.

Im Rio-Blatt „O Globo" war vor kurzem eine Nachricht veröffentlicht worden, dass ein Verwandter des Bundespräsidenten zum Sonderdelegado für die Weltausstellung in Newyork ernannt worden sei und dass die Regierung einen Kredit von 500 Contos hierfür bewilligt habe. Diese Nachricht wurde sofort in der nächsten Nummer kategorisch dementiert, und gleichzeitig entschuldigte sich der Direktor der Zeitung schriftlich bei dem Bundespräsidenten, dass das Blatt und der verantwortliche Zensor das Opfer einer tendenziösen Lüge geworden seien.

Der neue brasilianische Botschafter in Berlin, Dr. Cyro de Freitas Valle, hielt sich vor Antritt seiner Reise einige Tage bei seinen Verwandten in São Paulo auf. Im Hause des deutschen Generalkonsuls, Herrn Dr. Molly, wurde ihm zu Ehren ein Frühstück gegeben.

Im Hafen von Santos sind in heller Mondnacht das dänische Schiff „Bornholm" und der brasilianische Dampfer „Lydia M." zusammengestossen, wobei das dänische Schiff in der Schiffsmitte aufgerissen wurde. Es musste mit seiner 15.000 Sack Kaffeeladung auf Grund gesetzt werden.

Von den zuständigen Behörden wird nochmals darauf hingewiesen, dass nur solche Ausländer ein Rückreisevisum erhalten, die bereits beim Ausländermeldedienst registriert und im Besitz der Identitätskarte Modell 19 sind.

Generalstabschef Goes Monteiro hatte kurz nach seiner Ankunft in Rio einigen Zeitungsleuten eine Unterredung über seine USA-Reise gewährt. U. a. berichtete er, wie sich täglich ganze Gruppen von Journalisten um ihn gedrängt hätten. Er habe anfangs die Interviews gezählt, später aber davon Abstand genommen. Ausserdem habe er 46 Reden gehalten, die alle verdolmetscht werden mussten. Mit Präsident Roosevelt habe er zwei Unterredungen gehabt und einen starken Eindruck von dessen Persönlichkeit empfangen. Im allgemeinen hätten aber doch nur wenige Personen in Nordamerika eine klare Vorstellung von Brasilien, wenn auch ihr Interesse dafür sehr gross sei.

In Rio de Janeiro wurden zum erstenmal nächtliche Luftschutzübungen grossen Stiles durchgeführt.

Die Präfektur in São Paulo hat für die Naturalisation ihrer Arbeiter und Angestellten einen besonderen Dienst eingerichtet. Dieser ist bis jetzt von 2557 Interessenten aufgesucht worden. Allein in der technischen Abteilung sind 1368 Arbeiter zur Naturalisation eingetragen, über 600 davon sind Analphabeten. Insgesamt setzen sich die Ausländer bei der Präfektur aus 27 Nationen zusammen.

Dem Bericht des amerikanischen Handelsamtes in Washington zufolge betrug die brasilianische Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten im ersten Halbjahr 1939 50 Millionen Dollar. Die brasilianische Einfuhr aus USA belief sich auf 33 Millionen Dollar.

Bei einer Instruktionsstunde über den Gebrauch der Handgranaten beim 1. Infanterieregiment in Rio explodierte eine Granate in der Hand des Instruktionsoffiziers, der schwer verletzt wurde.

# Ansprache des Botschafters Dr. Cyro de Freitas in der Deutsch-Brasilianischen Handelskammer Rio de Janeiro

Die Deutsch-Brasilianische Handelskammer veranstaltete zu Ehren des neuernannten brasilianischen Botschafters bei der Reichsregierung, Herrn Dr. Cyro de Freitas Valle, am vergangenen Dienstag in den Räumen der Gesellschaft „Germania" in Rio de Janeiro eine Mitgliedstafel. Der Reichsvertreter, der deutsche Geschäftsträger, Herr von Levetzow, war anwesend. Ferner nahmen eine Reihe bekannter Persönlichkeiten des brasilianischen Aussenministeriums, des Aussenhandelsrates, des Finanzministeriums, des Banco do Brasil und der Presse an der Veranstaltung teil. Die Direktion der Deutsch-Brasilianischen Handelskammer war vollzählig vertreten. Nach der Rede des stellvertretenden Präsidenten, Herrn R. H. Stoltz, erwiderte Botschafter Dr. Cyro de Freitas Valle mit folgenden Worten auf die ihm zuteil gewordene Ehrung:

„Herr Präsident!
Meine Herren!

Ich bin der Deutsch-Brasilianischen Handelskammer sehr dankbar für die mir gegebene Gelegenheit, mich in diesem Kreise zu verabschieden, in dem sich so viele hervorragende Gestalten und so viele Namen, die im deutschen Handel in Brasilien einen guten Klang haben, befinden; als Ehrengäste wurden in diesem Kreis immer Männer eingeladen, die ich hochschätzte und mit denen ich zum Teil durch eine langjährige feste Freundschaft verbunden bin. Unter meinen Freunden gibt es einen, Herrn von Levetzow den deutschen Geschäftsträger, mit dem ich in den letzten Monaten zusammenarbeitete und dessen Fähigkeiten und Takt ich auf diesem deutsch-brasilianischen Fest dankbar hervorheben möchte.

Ihr geschätzter Wortführer, Herr Hans Stoltz, ist ein unermüdlicher Arbeiter an dem Werke der Harmonie zwischen Brasilien und Deutschland, und sein Leben in unserer Mitte könnte als ein Beispiel genommen werden, wenn ein Beispiel dafür notwendig wäre, was man von einem Ausländer erwarten muss, der sich in Brasilien sesshaft macht und was Brasilien einem ehrenwerten, würdigen und klugen Manne bieten kann, der gekommen ist, aus ganzem Herzen mit uns an dem allgemeinen Fortschritt mitzuarbeiten.

Die politischen Beziehungen Brasiliens zu Deutschland sind immer auf gutem Wege, und ich hoffe, mit Gottes Hilfe sie weiterhin durch meine Arbeit auf diesem Stande zu halten. Die Zwischenfälle, die zwischen uns vorkamen, wurden immer ohne grosse Mühe gelöst. Warum sollen wir also nicht auf die Zukunft vertrauen? Die wirtschaftlichen Beziehungen haben, wie Ihr geschätzter Präsident gut betonte, einen Aufschwung genommen, dass sie die Schwierigkeiten unseres Kursmarktes überwunden haben und sich in zufriedenstellender Weise unter dem Regime der Kompensation abwickeln, das nicht gerade der Idealzustand ist, aber das für uns erforderlich ist unter den unglücklichen Umständen der gegenwärtigen Tage. Warum soll man nicht auch in dieser Beziehung auf die Zukunft vertrauen?

Ich komme soeben aus meinem São Paulo, in welchem die deutsche Arbeit sich auf so vollkommene Weise mit der nationalen verhunden hat, dass niemals jemand den Mut haben würde, Zwietracht zwischen Deutschen und Brasilianern zu säen oder Intrigen zu spinnen. Dieselbe vollkommene Verständigung wird sich, wenn sie nicht bereits besteht, auch an allen übrigen Punkten Brasiliens ergeben, wo sich, wie in São Paulo Männer finden, die, von der einen wie von der anderen Seite, zu arbeiten und die gesegnete Erde zu nutzen verstehen, die sie gefunden haben, um vorwärtszukommen und so einen Besitz für ihre Kinder zu schaffen. Ich versichere Ihnen das, nachdem ich durch die Südstaaten eine Reise unternommen habe, um mich zu unterrichten, worauf sich auch Herr Stoltz schon bezogen hat; auf dieser Reise konnte ich würdigen, wie gross die Mitarbeit ist, welche in einigen dieser Zonen die Deutschen geleistet haben, die sich dort niederliessen und deren Tugenden man mit Freude in den Brasilianern wiederfindet, die von ihnen abstammen und mit derselben Begeisterung das Pionierwerk fortsetzen, das auch fortgesetzt werden muss.

Auf dieser Fahrt trat ich auch in enge Fühlung mit den am deutsch-brasilianischen Handelsaustausch interessierten Kreisen, und mit jedem, der es wünschte, habe ich die betreffenden Fragen geprüft, sei es dass eine bestimmte Industrie oder ein bestimmter Zweig des Handels sich interessierte, und alle bat ich, dass es nicht bei dieser ersten Berührung mit dem neuen brasilianischen Botschafter in Berlin bleiben möge, da das was ich suchte, war, öftere und vertrauensvolle Beziehungen zu schaffen. Diese Bitte möchte ich heute, mit noch grösserem Recht, an Sie richten. Es wird für mich immer ein Grund zur Freude sein, wenn ich Mitteilungen oder Anregungen von jedem von Ihnen erhalte über ein Werk, das, so verschieden die einzelnen Arbeitssphären sein mögen, doch schliesslich immer uns gemeinsam ist und stets den Sinn hat, unsere beiden Völker einander zu nähern.

Als mich der grosse Präsident Getulio Vargas dazu erkor, Brasilien im Deutschen Reich zu vertreten, zögerte ich nicht, die ehrenvolle Aufgabe anzunehmen, weil ich dessen sicher war, wie ich es auch heute bin, dass meine Tätigkeit immmer gefördert und niemals verwirrt wird durch die Männer, mit denen ich es zu tun haben werde, welche ebenso wie ich das Bewusstsein von der Notwendigkeit für Brasilien und für Deutschland haben werden, sich zu verstehen und gute Freunde zu sein. In dieser Hoffnung beginne ich meine Arbeit mit Begeisterung, und ich habe die Absicht, dieser Arbeit lange Jahre meines Lebens zu weihen.

Erlauben Sie mir, meine Herren, dass ich es wiederhole: ich hoffe in Berlin auf Ihre Mitteilungen und auf Ihren Besuch. Und indem ich mein Glas auf Ihren illustren Präsidenten erhebe, erhebe ich es auf die Gesundheit und das Glück eines jeden von Ihnen."

Nach Aufhebung der Tafel blieben die Gäste noch kurze Zeit in angeregter Unterhaltung mit den anwesenden Mitgliedern der Handelskammer beisammen.

## Kurz gesagt

(Schluss von Seite 2.)

In Washington sollen Bestrebungen im Gange sein, um zu einem Tauschabkommen von nordamerikanischem Leinöl und Schweineschmalz gegen bestimmte deutsche Fertigwaren zu kommen. Eine Gruppe parlamentarischer Sachverständiger ist mit der Prüfung dieser Fragen beschäftigt. Man begrüsst diese Pläne, da sie eine Gelegenheit zur Herabsetzung der eingelagerten riesigen Ueberschüsse an landwirtschaftlichen Erzeugnissen hieten.

7. August — In mehreren hundert deutschen Filmtheatern findet gleichzeitig die Erstaufführung eines Films über die deutschen Westbefestigungen statt. Der Bildstreifen offenbart überzeugend die Unüberwindbarkeit des Westwalls, der sich 50 Kilometer tief von Emmerich an der holländischen Grenze bis nach Singen in Baden erstreckt.

Die grossen italienischen Manöver in der Po-Ebene wurden programmgemäss beendet und bewiesen, wie Augenzeugen berichten, die ausgezeichnete Verfassung und die hervorragende Ausbildung der einzelnen Truppengattungen. Die römische Presse stellt fest, dass Italien sich Frankreich gegenüber jederzeit auf die Schlagkraft seiner Armee verlassen könne.

Wiederum ist ein deutscher Dampfer mit einer Ladung Zucker und Mehl für das Soziale Hilfswerk der spanischen Falange in Cartagena eingetroffen.

In Paris entfalten die Kommunisten eine rege Propagandatätigkeit, um im Herbst ds. Js. eine grosse Streikbewegung zu entfachen.

In Frankreich haben die Pläne der spanischen Regierung, unter der Meerenge von Gibraltar einen Unterseetunnel zu bauen, grosse Bestürzung ausgelöst. Einige Zeitungen glauben bereits zu wissen, dass eine Hamburger Baufirma mit den Vorarbeiten beauftragt worden sei.

Der englische Kriegsminister Hore-Belisha hat einen angeblich privaten Besuch nach Frankreich unternommen. Es verlautet, dass er sich dennoch mit Ministerpräsident Daladier an der Riviera getroffen habe, der sich dort gleichfalls seinem Lieblingssport, dem Segeln, hingebe.

Der amerikanische Staatssekretär für die Finanzen, Mr. Morgenthau nebst Familie, ist ebenfalls zu einem „privaten" Aufenthalt in Europa eingetroffen. Er will seine Ferien in Dänemark verbringen.

Der holivianische Staatspräsident Busch richtete aus Anlass der Wiederkehr des 64. Jahrestages der Unabhängigkeitserklärung eine Botschaft an das bolivianische Volk, in welcher er unterstreicht, dass Bolivien unbeirrt von der teilweise verlogenen ausländischen Propaganda, seinen eigenen nationalen Weg gehen werde. Der von Deutschland zur Verfügung gestellte Vier-Millionen-Mark-Kredit werde den Ankauf von Material für den Ausbau der Petroleumindustrie ermöglichen.

8. August — Die deutsche Roheisen- und Rohstahlerzeugung, die im vergangenen Jahr bereits ausserordentliche Ziffern erreichte, konnte im ersten Halbjahr 1939 um weitere 10 vH. gesteigert werden.

Die Bilanz des deutschen Anssenhandels schliesst für das zweite Vierteljahr 1939 mit einem Ausfuhrüberschuss von 174,4 Millionen Mark ab. Im vergangenen Jahr hatte die Bilanz für das gleiche Vierteljahr ein Passivsaldo von 117,2 Millionen Mark aufgewiesen.

Der Sondergesandte der englischen Regierung in Moskau, Mr. William Strang, der bekanntlich monatelang mit den sowjetrussischen Diplomaten verhandelte, ohne den ersehnten Dreierpakt abzuschliessen, ist wieder in London eingetroffen. Die englischen Zeitungen behaupten frisch und frei, dass seine Anwesenheit in Moskau nicht mehr notwendig gewesen sei, da Strang seine Mission erfüllt habe.

Der durch einen Autounfall so plötzlich aus unseren Reihen gerissene

**Kamerad Joachim H. Landgraf**

wird uns stets ein Vorbild bleiben.

Wir werden ihn immer ein ehrendes Gedenken bewahren.

**Seine Rio-Freunde**

Allen lieben Freunden, Bekannten, Kameraden und dem Bund der schaffenden Reichsdeutschen auf diesem Wege meinen und meiner Kinder innigsten Dank für die so ausserordentlich liebevolle Teilnahme an unserem schweren Verlust. Besonderen Dank Herrn Generalkonsul Dr. Molly für die warmen Worte der Anerkennung für das Leben und Wirken meines geliebten Toten. Herrn Pastor Freyer innigen Dank für die Trostworte, die von Herzen kamen und zu Herzen gingen.

**Herta Landgraf und 4 Kinder**